

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2018.04.16 出刊 每週一發行

488



PRINCESS CRUISES

公主遊輪

全球旅遊專家

公主遊輪行銷總監  
陳欣德

公主遊輪全球行銷與北美業務資深副總裁  
Senior Vice President, Global Marketing & North America Sales  
何國定 Gordon Ho

## 打造親子旅遊最佳選擇！

### 太陽公主號暑期啟航帶領家族客樂享夏宴

親子出遊家長們不再費心傷神 台灣搶先體驗市場獨家孩童Discovery探索營  
重點翻新奢享床墊 明星主廚柯提斯·史東唯一海上餐廳 輕鬆享受夏日樂悠遊

# 打造親子旅遊最佳選擇 太陽公主

家庭出遊不再費心傷神 搶先體驗市場獨家孩童Discovery探索營  
重點翻新奢享床墊 品嚐明星主廚柯提斯·史東唯一海上餐廳 走進

遊輪領導品牌—公主遊輪今年再度寫下新猷，首度將麾下3艘遊輪派遣來台，其中包括去年甫下水的旗艦級遊輪「盛世公主號」，以及再次到訪的「太陽公主號」，搭配充滿日式風格的「鑽石公主號」，以接力的方式，在基隆展開近8個月、52個航次的母港航程，在1年內安排3艘遊輪進駐基隆作為母港，預計能帶動15萬人次的需求，在在顯示出公主遊輪對於台灣市場的重視。

撰文／王政 攝影／陳正國 圖片提供／公主遊輪、本刊圖庫

公主遊輪行銷總監

陳欣德

公主遊輪全球行銷與  
北美業務資深副總裁

何國定  
Gordon Ho

**隸**屬於全球最大遊輪公司—嘉年華集團的公主遊輪，不但是世界前3大遊輪公司，亦是首家於台灣成立分公司的外籍豪華遊輪，多年來致力以高品質的服務與完善全面的硬體設備，給予搭乘的旅客最舒適的海上旅程。

## 總是超越市場期待 奠定領導品牌地位

公主遊輪台灣行銷總監陳欣德指出，隨著2013年成立台灣分公司、隔年推出台灣母港航程開始，過去4年來，公主遊輪在台灣航次成長6倍，旅客人數成長8倍，驚人的表現讓公主遊輪總公司越來越看重台灣市場，並深思遊輪市場已邁向更為成熟的階段，因而造就今年有3艘遊輪接力進駐基隆港的盛況出現。

公主遊輪在派遣上並非僅僅隨機安排旗下3艘遊輪到訪，而是讓台灣市場在不同的時間點，能享受到不同的商品，進而滿足不同的客群。陳欣德表示，公主遊輪以回饋的心來感謝旅客的厚愛與支持，也期盼透過3船齊發的創舉，帶動遊輪市場邁向新的里程碑。

如同日前正式展開首航、開啟母港航程第一炮的旗艦級遊輪—盛世公主號，就是讓台灣旅客能親身享受這艘專門為亞洲市場量身打造的豪華遊輪，融入華人文化與美食，不斷創新帶來極致享受，體驗不同於以往的海上之旅。

7到9月份到訪的太陽公主號，則是以豐富且適合闔家光臨的設施著稱，並在來台前特別進場翻修，以新穎的設施，切中暑假檔期大舉出遊的親子客群旺盛需求。

隨後，11月份將由充滿日式風格的鑽石公主號接棒，這艘由日本三菱造船廠打造的豪華遊輪，將採取空前絕後的「共母港」方式，以日本東京、名古屋、大阪為母港，經由沖繩來到台灣，再以基隆作為母港載運台灣旅客，3個航次都採長天數的環狀方式航行，不僅呼應政府不斷強調的「亞洲遊輪經濟圈」概念，更名為台灣注入多元的國際遊輪客源。

「登船，就是旅程的開始」，如同陳欣德再三強調的概念，公主遊輪運用多元的服務，讓遊輪不僅僅是交通工具，而是成為旅程中最精采的美好體驗。



# 號暑期啟航帶領家族客「樂享夏宴」

## 大啖紐芝蘭樂活冰淇淋天然最安心 奄美大島優美景至享受夏日樂悠遊

### 暑假出遊不再是家長惡夢 因為遊輪讓旅程變得美好

充滿巧思的公主遊輪在太陽公主號的記者會中，特別邀請到親子專家與超萌網紅到場，透過現場言談中不難發現，暑假雖是親子客群大舉出遊的旺季，但其實對於無數家長來說總是充滿苦惱，原因在於需煩惱眾多問題，包括1.景點是否適合親子共樂；2.旅程之間的交通接駁問題；3.行李公斤數的超載等。

特別抵台的公主遊輪全球行銷與北美業務資深副總裁何國定便指出，根據公主遊輪觀察，暑假航程以親子族群為最大宗，有高達50%的旅客為親子客群，其中又以亞洲旅客為主，孩童乘客的比例甚至高於暑假期間公主遊輪最熱門的阿拉斯加航線2倍之多，顯見亞洲父母對於暑假安排家庭旅行的重視，這也是公主遊輪安排太陽公主號於暑假航行台灣的最大主因。

身為太陽公主號遊輪規劃與設計的推手，何國定表示能讓親子共享旅程的美好，是公主遊輪最大的宗旨，由於市場的遊輪旅客除了三代同堂的客群外，甚至跨世代的旅客需求也出現，高年齡層的旅客與幼小的親屬如何兼顧各取所需，是公主遊輪相當重視的問題。

因此在每艘遊輪上，公主遊輪都強調讓不同世代的客群能各取所需，以太陽公主號為例，小朋友能選擇公主遊輪與Discovery合作的探索營，藉由多元的遊戲來汲取知識；年長旅客則可選擇欣賞百老匯的原創歌舞秀，刺激藝術感官。而雙方也能在夜晚前往星空露天電影院，欣賞闔家觀賞的電影，眾多的選擇能大幅降低年長客群對於孩童旅程安排的疲憊感，亦顯示出公主遊輪的強大魅力與多元性。



▲公主遊輪全球行銷與北美業務資深副總裁何國定（後排右2）及行銷總監陳欣德（後排右1）共同頒發太陽公主號「經典陽台艙」船票予今日參與親子嘉賓，讓全家人共創夏日親子樂遊回憶。

### 跟隨旅客的需求不斷進步 健康、智能旅遊技術持續突破

公主遊輪也持續提供最貼近旅客需求的服務，以健康飲食為例，公主遊輪力求食材的新鮮與製作，並在每個用餐環節展現高度的堅持，甚至連麵包都是由師傅在船上從麵粉開始製作、烘焙。也是因為這個原因，讓明星主廚柯提斯·史東（Curtis Stone）願意點頭答應，在公主遊輪旗下3艘遊輪推出主題餐廳，暑假到訪的太陽公主號便擁有該位主廚量身打造的SHARE餐廳，無需飛到比佛利山莊就能讓台灣旅客就近品嚐世界名廚的美食饗宴。

此外，在消費者體驗方面，公主遊輪也運用大數據及創新智慧科技，提供旅客客製化服務，包括使用智慧穿戴裝置（Ocean Medallion），讓旅客可透過手機APP、船上及艙房內的螢幕，輕鬆獲得需要的資訊及享受船上各式服務。

一切的貼心服務與航程規劃，都讓市場見證了公主遊輪總是為旅客設想在前，也是造就台灣遊輪市場持續邁向新里程碑的最佳推手。



▲創新科技智慧穿戴裝置Ocean Medallion，將運用大數據提供賓客客製化遊輪服務。

## 「海上親子樂遊」太陽公主號今夏正式啟航！



◀太陽公主號將在暑假期間為廣大的親子客群服務。



◀太陽公主號所有客艙以甫獲最佳遊輪床墊的「奢享床墊」翻新。  
▶太陽公主號上提供天然安心的紐芝蘭樂活冰淇淋。



▲明星主廚柯提斯·史東（Curtis Stone）精心規劃的SHARE餐廳。  
◀公主遊輪與知名科學頻道Discovery合作 Discovery 探索營，提供不同年齡層孩童主題空間。

爸媽輕鬆、小孩好High

就搭公主遊輪  
打造家庭旅遊最棒記憶



帶孩子出國絕對是爸爸媽媽心中永遠的難關。尤其是小小孩，擔心搭機不耐久座哭鬧、旅途中扛嬰兒車...這時候搭公主遊輪就對了!不用擔心行李限重、不用背著大包小包、不用擔心孩子無聊，不論是爸爸媽媽，或是小孩都能找到自己的專屬樂趣，全家一起打造最美好的旅行回憶。

豪華旗艦船 - 盛世公主號4月份大駕光臨基隆港，精巧細緻的太陽公主號，7月緊接在後。

公主遊輪接力來台，爸爸媽媽，準備好了嗎？

一起，慢走慢逛



海上天空步道

漫走於高39公尺的透明步道，碧海360度盡收眼底，全家一起凌空望海，將難得的記憶收進心裡。



海上最大免稅精品店

在超過1000平方公尺的精品空間裡，BVLGARI、Cartier、Chopard...全世界精品集結在此，還有最低價保證，隨時隨地就能享受購物樂趣!

盛世公主號 2018/5/12 ~ 7/7

第三、第四人同行 9,900起

早鳥每間艙房 省 4,000起

特定航次除外

全艙等第二人 半價

石垣島自主遊4天

9,900元起

2018/5/12、6/9

沖繩自主遊4天

9,900元起 2018/5/19

6/16、6/30

沖繩.石垣島自主遊5天

12,900元起 2018/5/15、5/22、

5/26、6/5、6/12、6/19、7/3

鹿兒島.高知6天

11,900元起 2018/7/7

鹿兒島.廣島.宮崎7天

13,900元起 2018/5/30

高知.宮崎.鹿兒島.長崎8天

15,900元起 2018/6/23

內艙第二人 半價

百威旅遊

02-2751-5775

世邦旅遊

02-2511-1158

行家旅遊

02-2515-9002

易遊網

412-8001(手機+02)

東南旅遊

02-2523-9199

✦ 一起，紀錄美好



**船長之夜**  
搭乘公主遊輪絕不能錯過的重頭戲，由船員們細心將香檳杯一個個疊成壯觀的香檳塔。由船長開場，香檳沿著杯緣傾流而下，為旅程揭開序幕。



**全球頂尖藝  
品畫廊**  
一次飽覽世界上知名畫家作品，近距離體驗拍賣現場，增添知性氣息，還有可能有機會將名畫帶回家唷！

✦ 各自，享受專屬娛樂



公主遊輪特別邀請專業保母與老師上船，打造孩子的專屬樂園。多樣音樂體育課程中，釋放年輕活力。孩子們各自精采，那…爸媽們，準備好要二度蜜月了嗎？

✦ 一起，讓心更靠近



**星空露天電影院**  
高清畫質與身歷其境的環繞音響，在滿天星斗及潮潮海聲的夜晚讓感情增溫。

**公主劇院**  
斥資600萬美元，結合好萊塢娛樂團隊，在挑高3層樓，可容納700多人 25個巨型布幕的奇幻歌舞秀。

	一般團體出國旅遊	搭公主遊輪出國
搭機	搭飛機出國，擔心爸媽不適疲累	不用早起排隊check in，緊張集合時間 ✓
娛樂	娛樂固定，所有人不一定滿意	娛樂豐富，各自選擇喜好 ✓
飲食	餐點統一，無法滿足所有人	想吃什麼就有什麼 ✓
住宿	隨住宿地點不同，時常整理行李	只需整理進駐 / 離開兩次行李 ✓
交通	每天拉車趕車超勞累	想休息就能回房休息 ✓
服務	導遊領隊單人服務	全船隊都能提供服務 ✓

**帶孩子出國好輕鬆 公主遊輪讓家庭旅遊更開心！**



**太陽公主號 2018/7/11 ~ 9/26**

第三、第四人同行 **7,900**起

早鳥每間艙房 **省 6,000**起

沖繩.石垣島4天 內艙第二人 六折

**7,900**元起 2018/7/15、7/22、7/29、8/5、8/12、8/19、8/26、9/2、9/9、9/16、9/23

沖繩.奄美大島.宮古島.石垣島5天 內艙第二人 六折

**9,900**元起 2018/7/11、7/18、7/25、8/1、8/8、8/15、8/22、8/29、9/5、9/12、9/19、9/26

雄獅旅遊

02-8793-5488

喜鴻假期

02-2542-2288

鳳凰旅遊

02-2537-0011

燦星旅遊

02-2796-6115

五福旅遊

02-2547-1777

# 盛世公主號為台灣遊輪旅遊開啟新扉頁

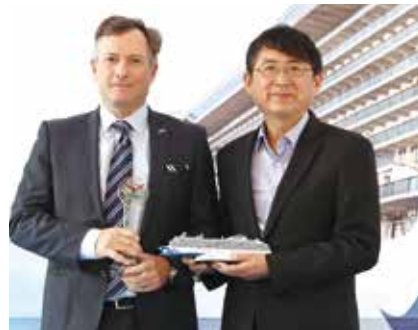
## 公主遊輪展現深耕雄心 首度3艘遊輪接力來台

## 為台灣量身打造主題性航程 52航次預計吸引14萬人次

撰文·攝影/王政 圖片提供/公主遊輪



▲公主遊輪台灣行銷總監陳欣德（前排左1）、公主遊輪荷美集團專業服務暨首席財務長執行副總裁安東尼·考夫曼（前排左4）、亞太區商業營運資深副總裁史都華·艾里森（前排右3）與交通部長賀陳旦、基隆市長林右昌、臺灣港務公司貴賓，以及旅業合作夥伴一起慶賀盛世公主號2018年台灣首航成功。



▲公主遊輪荷美集團專業服務暨首席財務長執行副總裁安東尼·考夫曼（左）以及臺灣港務股份有限公司基隆港務分公司總經理劉詩宗互贈紀念物見證盛世首航。



▲公主遊輪集團亞太區商業營運資深副總裁史都華·艾里森首次來台並表達對台灣市場的期許與未來規劃。

隸屬全球最大遊輪集團嘉年華遊輪集團中的領導品牌—公主遊輪，自2013年進駐台灣，多年來展現深耕市場的雄心，年年創新、屢創佳績，成功打響品牌與口碑。隨著去年完成49個航次後，今年公主遊輪首度以3艘豪華遊輪來台接力52個航次，整個航季總共預計帶領近14萬台灣賓客及1萬4千名左右的fly cruises國際旅客前往日本，其中身為今年台灣航季中最新、最奢華的盛世公主號就佔了台灣航季一半的航次。

為展現深耕台灣市場的決心，公主遊輪4/8由甫獲「亞洲最佳遊輪」殊榮的盛世公主號打頭陣，隆重開啟2018台灣母港航季。首航當日公主遊輪荷美集團專業服務暨首席財務長執行副總裁安東尼·考夫曼，與新任亞太區商業營運資深副總裁史都華·艾里森特別抵台，攜手公主遊輪台灣行銷總監陳欣德，並邀請交通部長賀陳旦、基隆市長林右昌、臺灣港務公司總經理郭添貴，以及旅業合作夥伴共同見證這個歷史性的畫面。

### 攜手產官學刺激產業發展 龐大商機帶動基隆轉型

史都華·艾里森致詞時表示，由於重視台灣市場，盛世公主號去年完工後隨即規劃2018年的台灣航季，搶先提供台

身為台灣之光的手搖飲料：貢茶，也在盛世公主號上服務賓客，更貼近台灣民眾的習性。（左起）貢茶董事長李明鎬、公主遊輪台灣行銷總監陳欣德。



灣賓客最新最奢華的服務。同時公主遊輪也樂於透過產官學的合作，與臺灣港務公司、基隆海洋大學、台灣當地農產品等相關產、官、學三方密切合作，不斷刺激整體遊輪產業發展。

同時，今年更與基隆港務公司研討升級基隆港軟、硬體設備，讓基隆港可以容納公主遊輪所帶來的龐大商機與旅遊人潮，以盛世公主號來看，重達14.3萬噸、載客數達3,560人，預計基隆港單日出入境最高可上看8千人次，使臺灣港務公司為了因應盛世公主號所帶來的大量人潮，日前已針對基隆港務設備進行調整，不但擴充移民署櫃檯，擴建行李空間，並優化出入境動線，提升港埠設施與通關

效率，讓旅遊銜接服務更加完善精進。

### 展現盛世魅力 領客奢華暢遊日本

盛世公主號是公主遊輪第一艘專為亞洲市場量身打造的旗艦遊輪，不僅在船上設施貼心標註中文、提高華語服務人員比例，同時融合華人文化與美食：與米其林一星主廚所推出的觀瀾軒粵式餐廳、台灣之光的貢茶、遊藝沙龍中的國粹文化，以及海上豪華KTV。

陳欣德表示，公主遊輪深諳台灣消費者的習性與喜好，除了針對亞洲市場調整適合賓客的行程規劃和設施安排，盛世公主號更以春、夏季賞花主題打響

2018台灣航季第一炮，帶領賓客前往日本廣島、九州等地賞花，打造更有主題性的遊輪旅遊。

### 盛世公主號台灣基隆港出發航程

沖繩自主遊4天	出發日期：4/8.21.28, 5/05.19, 6/16.30
石垣自主遊4天	出發日期：5/12, 06/09
沖繩、石垣島自主遊5天	出發日期：4/17.24, 5/1.08.15.22.26, 6/5.12.19, 7/3
高知、鹿兒島	6天 出發日期：7/7
高知、廣島、鹿兒島	7天（春季賞花之旅） 出發日期：4/11
鹿兒島、廣島、宮崎	7天（初夏賞花祭典） 出發日期：5/30
高知、宮崎、鹿兒島、長崎	8天 出發日期：6/23



# 太陽公主號海上親子樂遊今夏正式啟航

## 翻新奢享床墊、孩童專屬Discovery探索營 台灣搶先體驗 與明星主廚柯提斯·史東合作 包裝奄美大島全新跳島路線

撰文／張偉浩 圖片提供／公主遊輪



◀▲明星主廚柯提斯·史東與公主遊輪獨家合作，打造SHARE餐廳。

▲所有客艙以甫獲最佳遊輪床墊的「奢享床墊」翻新，直接升級與旗艦遊輪同等享受。

太陽公主號的細緻與享受，是公主遊輪船隊中展現皇室高雅與尊爵氣息最為濃厚的船隻。不僅設建各式奢享設施，同時精心準備各種異國料理，只為滿足來自各地賓客味蕾，甚至為了亞洲航線，推出東方特色佳餚—日式美食與壽司，讓賓客盡享貴族般的遊輪新體驗。

公主遊輪行銷總監陳欣德表示，公主遊輪在今年7到9月安排最適合親子出遊的「太陽公主號」首次到台灣展開航程，不僅具備良好服務與創新設施，也注重親子體驗及兒童育樂，來台前更進行重點裝修，全新提供與Discovery獨家合作的兒童分齡育樂空間與活動；所有客艙以甫獲最佳遊輪床墊的「奢享床墊」翻新，直接升級與旗艦遊輪同等享受，讓台灣旅客成為第一批體驗升級享受的貴客！

### 提供紐芝蘭樂活冰淇淋 中文字幕露天電影院

2018年重點翻新的太陽公主號，大大提升孩童育教設施，與知名科學頻道

Discovery合作Discovery探索營，提供不同年齡層孩童主題空間，包括兒童專屬（適合3~12歲）以及青少年專屬（適合13~17歲），讓孩子們可以一同玩樂一同學習，探索不同樂趣。另外，夏天孩子最愛冰淇淋，太陽公主號更特別安排獲得紐西蘭政府純天然認證標章的紐芝蘭樂活冰淇淋，無添加人工色素、化學香料讓家長放心、小朋友吃得開心！

此外，公主遊輪最讓旅客喜愛的便是娛樂表演，全家人可以一起到公主劇院，感受精彩的原創歌舞秀，刺激藝術感官；也可以到露天甲板一邊享受夏夜海風，一邊於夜空下欣賞公主遊輪著名的星空露天電影院，所有電影不僅適合全家大小觀賞更搭配中文字幕，無需煩惱。甲板上還免費提供爆米花，讓親子夏日夜晚更加歡樂。

### 提倡「共度美好旅程」理念 攜手擘畫全新遊輪用餐氛圍

自米其林在台公布星等評鑑後，全台

掀起米其林風潮。太陽公主號特別與米其林明星主廚柯提斯·史東合作，不需飛到比佛利山莊，現在從基隆出發登上太陽公主號即可品嚐！公主遊輪全球行銷與北美業務資深副總裁何國定更表示，柯提斯·史東用餐分享的理念與公主遊輪提倡共度美好旅程不謀而合，因此一起攜手擘畫全新的遊輪用餐氛圍，從菜單、酒單到餐具、玻璃杯的使用，都經過精心設計，希望讓所有賓客都感受到最高等的服務品質。

### 遊輪跳島新玩法 首次納入奄美大島

太陽公主號航程也有所不同，提供跳島新玩法，精選台灣最愛的親子旅遊勝地—沖繩，還有以碧藍海水及絕色海景著名的石垣島、宮古島，以及首次納入世界文化遺產候補地並素有「一生必體驗的自然絕景」美譽的奄美大島，搭公主遊輪就可一次體驗多樣海島風景。太陽公主號悠遊世界港口，立即登岸體驗陸地風光，輕鬆創造難忘的夏日旅遊回憶！



▲暑假親子旅遊新選擇，「海上親子樂遊」太陽公主號今夏正式啟航！

### 太陽公主號台灣基隆港出發航程

沖繩、石垣島自主遊4天 出發日期：7/15、22、29、8/5、12、19、26、9/2、9、16、23。  
沖繩、奄美大島、宮古島自主遊5天 出發日期：7/11、18、25、8/1、8、22、29、9/5、12、19、26。  
石垣島、沖繩、宮古島自主遊5天 出發日期：8/15

太陽公主號早鳥限定優惠 凡於4/30前報名並繳訂者可享有以下優惠方案：

\* 內艙第2人6折及同房第3、4人優惠  
\* 每間艙房最高減6,000優惠

※各項優惠只能擇一使用，不得合併使用  
※無贈送遊輪小費

收 集 世 界 的 精

N

公 主 遊 輪 帶 您 航 向 天



在佳餚美饌和頂級服務的呵護中 一邊享受、一邊前進 公主遊輪帶

百威旅遊  
02-2751-5775

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

雄獅旅遊  
02-8793-5488

東南旅遊  
02-2523-9199

易遊網  
412-8001(手機+02)



彩

# 涯海角



  
PRINCESS CRUISES  
公主遊輪  
全球旅遊專家

你看世界精彩，享至美假期。

早鳥報名最高享  
**10,000元**  
折扣

## / 北美 / 星辰公主號

阿拉斯加冰河+丹奈利公園11/12/14/15天  
5/11.17.25.31、6/8.22、7-9月 NET **84,900**元起

## / 北美 / 帝王公主號

新英格蘭、阿卡迪亞公園賞楓11天  
9/21.28、10/5.12.19 NET **121,900**元起

## / 美 墨 / 紅寶石公主號

美西蔚藍海岸、墨西哥10天  
10/27、11/17.24、12/1 NET **45,900**元起

## / 東北亞 / 鑽石公主號

悠遊北海道、東北夏日祭10/13天  
7/2.26、8/3.26、9/24 NET **120,000**元起

## / 英 國 / 皇家公主號

大不列顛vs愛爾蘭(軍樂節)15/16天  
8/4、8/15、8/16 NET **267,000**元起

## / 地中海 / 皇冠公主號

眷戀愛琴海、希臘雙島戀11/15天  
5/24、6/7.14、7/5.19、8/2.23、9/23 NET **119,000**元起

## / 北 歐 / 帝王公主號

波羅的海、聖彼得堡15天  
6/10.21、7/13.24、8/4.15 NET **219,000**元起

## / 北 歐 / 藍寶石公主號

挪威峽灣、北角永晝10/15/17天  
6/22、7/20、8/10.17 NET **170,000**元起

## / 大洋洲 / 盛世公主號

雪梨、藍山vs紐西蘭環島16/17天  
9/25、11/3.22、12/28、1/10.23 NET **165,000**元起

燦星旅遊  
02-2796-6115

行家旅遊  
02-2515-9002

尊榮假期  
02-2581-3581

世邦旅遊  
02-2511-1158

五福旅遊  
02-2547-1777

## 尊榮假期 享趣旅行社 尊榮國際旅行社

# 搭乘盛世享受公主般的禮遇

用不同的方式看見紐澳之美 將怡人景致通通打包  
高雄場說明會廣受好評 讓專家教您如何輕鬆迎商機

### 產品包裝優勢

1. 用公主遊輪旗艦船「盛世公主號」航行紐澳雙國。
2. 打造真正的雙國之旅，10+1即可出團。
3. 好禮3重送最貼心，輕鬆抓住旅客目光。

撰文／王政 圖片提供／尊榮假期（享趣旅行社）、本刊圖庫



▲尊榮假期（享趣旅行社）攜手公主遊輪舉辦巡迴說明會，（左2起）尊榮假期（享趣旅行社）經理劉怡菁、公主遊輪阮守仁、尊榮假期（享趣旅行社）高雄營運長莊清發。



▲「盛世公主號」是公主遊輪系列中最奢華頂級的船隻，專為亞洲市場量身訂製，完美的設計與優質的服務，將奢華遊輪之旅重新定義。

近幾年來遊輪市場深受旅客的關注，從原先便廣受旅客喜愛的fly cruises開始，到火熱的基隆港航次，不斷地醞釀出新的死忠客群，讓市場加溫加熱。隨著公主遊輪旗下的旗艦遊輪「盛世公主號」日前展開基隆港的母港航程後，高度的話題性吸引廣大消費者密切關注，無形中也加大吸引登輪的誘因。

值得注目的是，隨著該艘旗艦遊輪的台灣航次結束後，「盛世公主號」7月份將移航至南太平洋，轉而服務紐澳地區。專精紐澳市場操作的尊榮假期（享趣旅行社）看好市場的旺盛需求，特別推出「盛世公主號」的紐澳商品，提供市場更多元的銷售選擇。

尊榮假期（享趣旅行社）經理劉怡菁表示，「盛世公主號」是公主遊輪系列中最奢華頂級的船隻，由於專為亞洲市場量身訂製，完美的設計與優質的服務，讓旅客的奢華遊輪之旅重新定義。

由於遊輪旅客最大特色就是會跟隨著鍾愛的遊輪移動，隨著「盛世公主號」展開南太平洋的航程時，相會吸

引死忠客群遷移，是同業切入的最佳時機。除了推出精選商品外，尊榮假期（享趣旅行社）也貼心的攜手公主遊輪推出全台的巡迴說明會，從已落幕的台中、高雄場都能感受到同業對於商品的高度興趣，未來更將推出台南、嘉義、彰化、新竹、桃園場，歡迎同業拭目以待。

### 3大精選商品登場 體驗懷舊但尼丁景觀火車

透過公主遊輪旗下17艘遊輪中最奢華的「盛世公主號」航行南太平洋，旅客將可選擇短天數的「澳洲雪梨、塔斯馬尼亞島國家公園浪漫10天」；打包雙國精選景點的「紐澳雪墨塔斯峽谷火車峽灣雙國15天」。

或是可以選擇長天數的「Kiaora！紐西蘭南北島峽灣峽谷火車16天」，行程將把旅客的視線鎖定在紐西蘭，把絕不能錯過的峽灣公園、群島灣、威靈頓等景點通通囊括，搭配但尼丁懷舊峽谷景觀火車的獨特體驗，勢必是同業銷售的絕佳選擇。

### 剖析奢華遊輪 4大特色加上紐澳美景更吸睛

劉怡菁表示，「盛世公主號」有4大必訪特色不容錯過，包括1.亞洲唯一遊輪進駐2間米其林星級主廚設計專屬晚宴菜單的餐廳；2.全球海上最大免稅精品空間與最大露天電影院；3.台灣知名茶飲一貢茶進駐；4.融合華人藝文的東方遊藝，將台灣民眾最喜愛的KTV與國粹移師海上。

為了讓同業能輕鬆銷售，尊榮假期（享趣旅行社）特別貼心推出好禮3重送，包括1.贈送全程導遊司機與船艙小費；2.早鳥最高省1萬元；3.前10名報名贈送雙米其林主廚餐廳，透過超優惠的設定，協助同業輕鬆抓住旅客目光，讓更多旅客能在這艘143,000噸的豪華遊輪中，感受截然不同的豪華海上之旅。



▲高雄場同業說明會吸引大批業者共襄盛舉，顯見郵輪市場的旺盛需求。

## 盛世公主號 澳洲雪梨、塔斯馬尼亞島國家公園浪漫10天

早鳥贈送全程小費、前10名報名加碼贈送雙米其林主廚餐廳

★ 11/16 僅此一團

AGT NET \$89,800起

## 盛世公主號 紐澳 Kiaora! 紐西蘭南北島峽灣峽谷火車

15/16天 9/26、11/4.23、12/29 2019/1/11.24、2/5、3/12

AGT NET \$142,800起

## 盛世公主號 紐澳 Good day! 澳紐雪墨塔斯雙國全覽

15/16/17天 10/9.21、12/5.16 2019/2/17.28

AGT NET \$144,800起

好 | 禮 | 三 | 重 | 送

- ① 贈送全程導遊司機&船艙小費
- ② 早鳥最高省一萬
- ③ 前10名報名贈送雙米其林主廚餐廳

## 紅寶石公主號&皇家公主號

Hola! 活力美墨繽紛文化

OUTLET 10日

您的海外遊輪初體驗~贈送岸上觀光

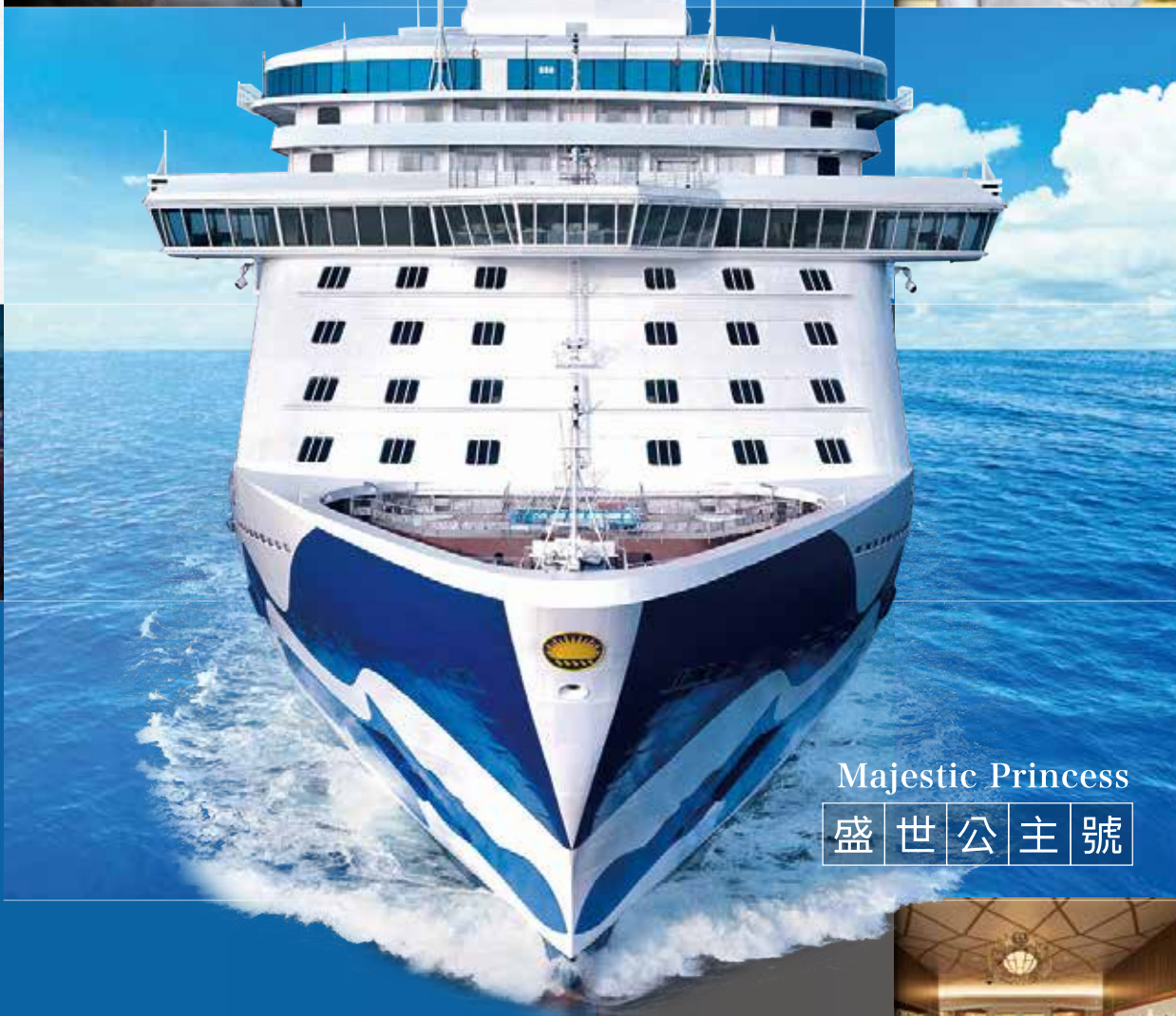
10/26、11/16.23.30、12/7.14.21.28

2019/1/4.11.18.25、2/1、3/22.29.4/5.12.19.26

AGT NET \$59,800起



雙米其林星廚  
頂級饗宴輕鬆品嚐



Majestic Princess

盛 | 世 | 公 | 主 | 號



PRINCESS CRUISES®

公主遊輪

全球旅遊專家

海 | 上 | 華 | 麗 | 盛 | 事

# 紐西蘭 × 澳洲

New Zealand & Australia



## 巨匠旅遊

# 打造公主遊輪全球fly cruises供應鏈

阿拉斯加出團率創新高 內灣、北上、南下、陸地延伸任君選  
精選日韓、紐澳、墨西哥 以眾多亮點打造同業獲利最佳利基

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 選用公主遊輪特色航程，打造全方位系列商品。
2. 阿拉斯加出團率創新高，迎接商機最佳選擇。
3. 美西、極光、美加，獨家特色商品搶攻目光。



▲在巨匠旅遊的安排下，旅客將能搭乘星辰公主號航行於冰河灣。



▲透過巨匠旅遊的巧思，獨家規劃出內陸延伸行程，帶領旅客一覽露易斯湖的美景。



▲在盛世公主號的引領下，旅客將體驗不同於以往的紐澳之旅。

看好市場的旺盛需求，巨匠旅遊特別運用公主遊輪在各海域推出的年度特色航程，推出經典阿拉斯加、美加，以及坊間少有的墨西哥、紐澳等商品，以多元的類別，讓旅客可依據自己的喜好恣意玩遊輪。

巨匠旅遊美加線暨遊輪線線控林暉軒表示，不同於以往旅程的長途跋涉，透過公主遊輪的航行，能輕鬆把距離遙遠的景點通通打包，無需辛苦拉車，就可以感受平時難以一睹的世外桃源之美。

### 阿拉斯加火熱不衰 多元航程包君滿意

林暉軒表示，經典的阿拉斯加一直廣受旅客喜愛，火熱的銷售狀況可從不斷創新高的出團率感受到，為此，巨匠旅遊特別推出一系列的選擇，從小資版到市場首創，或是內灣、北上、南下、陸地延伸等商品通通囊括，全面滿足銷售所需。

透過紅寶石公主號的航行，預算有限的旅客可以選擇小資版的「阿拉斯加冰河灣·維多利亞景緻11天」，標榜10萬元起的售價，不但可以體驗到國際級遊輪的服務，還能造訪知名的冰河灣、朱諾等景點，十分超值。

透過星辰公主號的航程，巨匠旅遊推出北上、南下、延伸陸地或洛磯山脈等多元選擇，北上的「阿拉斯加冰河灣·西雅圖浪漫奇緣12天」，帶領旅客一次暢遊學院冰河、棉田豪冰河與景觀纜車，並特別安排白色隘口火車，加大行程精采度。

南下航次則首推「阿拉斯加冰河灣·溫哥華繽紛奇緣12天」，除了走訪北美最大的潮汐冰河—哈伯冰河外，還將前往加國首座動感飛行劇院，以4D的方式欣賞加拿大風光。

「阿拉斯加冰河灣·丹奈利景緻列車15天」則是標榜陸地延伸段獨立安排全程不合車，體驗丹奈利列車的自然之旅，加上伽納河遊船、太空針塔的造訪，同樣精彩萬分。

### 領先市場 獨家首創輕鬆獲利

對於旅客而言，獨特性的商品更能激發購買的慾望，巨匠旅遊特別推出市場首創的「阿拉斯加冰河灣·洛磯山夢境雙堡15天」，透過中段飛機的銜接，讓旅客能同步造訪班夫、傑士伯、優鶴等國家公園，以及露易絲湖的優美景緻，並入住城堡飯店，等於將遊輪與加國精

華一次打包。

此外，搭上極光的熱潮，巨匠遊輪獨家規劃「阿拉斯加冰河盛宴·遇見精靈之光16天」，最大亮點便是前往費爾班享受極光觀測，搭配北極村、珍娜溫泉渡假村與戶外溫泉體驗，吸睛度破表。

### 日韓經典登場 墨西哥、紐澳搶盡目光

除了美加的經典航程外，巨匠旅遊也推出多元的特殊航程，舉凡64,900元起就可享有陽台艙的「美西～享樂天堂·悠遊墨西哥11天」，或是賞楓熱門選擇的「楓迷美加東·阿卡迪亞國家公園12天」與「楓迷愛德華王子島·尼加拉瀑布16天」。當然也有台灣旅客最喜愛的日韓商品，包括可順道造訪俄國的「俄羅斯庫頁島尋秘·北海道環遊之旅10天」、蒐羅日韓雙國景致的「日韓名勝～松島·田澤湖·函館夜景10天」。

此外，旅客也可選擇搭乘公主遊輪旗艦遊輪—盛世公主號，參加「藍山景緻·塔斯馬尼亞～仙境之旅10天」、「山水的景緻～雪梨·紐西蘭南北島16天」，用紐澳的優美景致加上公主遊輪的完美服務，打造難忘的旅程回憶。

PRINCESS CRUISES

# 公主出行

## 全球巡遊

阿拉斯加·冰河景緻

# ALASKA



星辰公主遊輪-阿拉斯加冰河灣·西雅圖浪漫奇緣12天 5/11.25、6/08.22、7/06.20、8/03.17.31

星辰公主遊輪-阿拉斯加冰河灣·丹奈利景緻列車15天 5/11.25、6/08.22、7/06.20、8/03.17.31

星辰公主遊輪-阿拉斯加冰河盛宴·遇見精靈之光16天 8/31 (新月期探索)

NET **119,900**起



鑽石公主遊輪-俄羅斯庫頁島尋秘·北海道環遊之旅10天  
7/2 8/26 9/24

鑽石公主遊輪-日韓名勝~松島·田澤湖·函館夜景10天  
9/3.16

再贈領隊&遊輪服務費 NET **104,900**起



紅寶石公主遊輪-美西~享樂天堂·悠遊墨西哥11天  
10/26、11/16.23.30、12/07.14...

帝王公主遊輪-楓迷美加東·阿卡迪亞國家公園12天  
9/20.27、10/04.11.18

NET **66,900**起



皇冠公主遊輪-珍藏地中海~直布羅陀·波托菲諾12天  
6/20、7/11、8/01.22、9/12

帝王公主遊輪-北歐四國波羅的海·俄羅斯聖彼得堡15天  
6/10、7/02.24、8/04.15.26

再贈領隊&遊輪服務費 NET **136,900**起



盛世公主遊輪-藍山景緻·塔斯馬尼亞~仙境之旅10天  
11/16 (僅此一團)

盛世公主遊輪-山水の景緻~雪梨·紐西蘭南北島16天  
9/26、11/04、12/29、1/11、3/12

皇家公主遊輪-夢境啟航·南美四國+里約嘉年華22天  
2019/02/19

陽台艙+免服務費 NET **99,900**起



VOL 488

出刊日期：2018/04/16  
本期封面設計：曾繁淵

**NEWS!**

**您有事？我來報！**

新訊、活動、記者會等訊息，歡迎來函

旅奇新聞中心！E-Mail：news@richmarcom.tw

2 COVER STORY | 封面故事

## 打造親子旅遊最佳選擇 太陽公主號暑期啟航 帶領家族客「樂享夏宴」

盛世公主號 為台灣遊輪旅遊開啟新扉頁  
太陽公主號 海上親子樂遊今夏正式啟航  
尊榮假期 搭乘盛世享受公主般的禮遇  
巨匠旅遊 打造公主遊輪全球fly cruises供應鏈

15 HOT NEWS | 當週要聞

東南旅遊 愛心不落人後 照顧小農與病童  
駱炫宏服務團隊廣納專家  
致力協助會員面對市場挑戰

16 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

從中國國家旅遊局改制看台灣觀光組織變革

18 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室

國際線結合國內線  
台中觀旅局首創「1程多站」旅遊新玩法

21 AIRLINES | 航空飛訊

酷航&JR東日本創造旅遊  
攜手推出最強日本陸空套票

26 HOT NEWS | 焦點產品

巨大旅遊 玩賞英國、義大利全覽經典之旅  
信安旅遊 榮膺越南航空主力銷售業者

40 CHINA | 神州覽勝

大美川蜀PAK 傾全力推廣四川、重慶旅遊市場  
山富旅遊 帶您享受高CP值的桂林之旅

48 TRADE TALK | 旅業大小事

中國航信舉辦2018年代理人旺年會  
全新產品於第2季重磅出擊  
國泰暨國泰港龍航空舉辦同業春酒

54 DESTINATION | 實地探訪

世紀天子揚帆寧滬  
輕奢河輪慢遊江南 4/8上海南京路線正式啟航  
泰國觀光局攜手中華航空、曼谷航空  
舉辦同業暨媒體奢華主題考察團 前進泰南無敵秘境

56 CRUISES | 郵輪即時通

台灣國際郵輪協會 (ICCT)  
參加台灣國際遊艇展與亞洲新灣區招商會  
麗星郵輪 寶瓶星號暢遊沖繩多樣景點

60 FOCUS | 麗水特輯

東方那不勒斯~麗水  
2012年麗水世界博覽會舉辦城市  
洋溢著歷史氣息的美麗港口城市

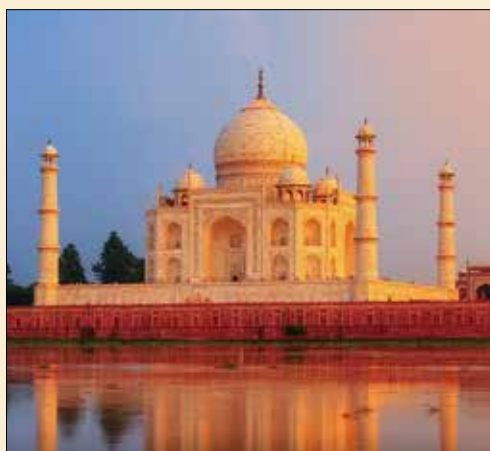
### 西藏及高山高原旅遊領隊導遊專業講座



主辦單位：中華兩岸旅遊產學發展協會  
日期：2018/4/28 (08:30~18:00)  
地點：台北市中山區南京東路二段76號5樓  
主講：李茂榮先生 (西藏20年經驗專業領隊、發現者旅行社總經理)  
費用：每人1,000元正 (含講師費、場地費、中餐便當、茶水)

參加資格：  
1. 有觀光局核發領隊證  
2. 二年以上領隊實務經驗  
3. 沒有高山高原重度反應及嚴重心血管疾病病史者  
4. 研習完成協會發證書  
5. 限額30名

聯絡人：蘇文妍 連絡電話：(02) 2567-2616 聯絡信箱：travel104@yahoo.com.tw



即將出版

## 千人遊印度

GO TO INDIA

超值印度假期6天  
5/8.22 \$27,900起

超值印度假期8天  
5/6.20 \$31,900起

喀什米爾7天 ▶ 斯里蘭卡8天  
5/5.7/14.8/11 4/20.5/11.25.6/8.22.7/13.27  
\$35,900起 \$45,900起

尼泊爾8天 ▶ 不丹+尼泊爾8天  
5/12.26.6/9.23 4/21.5/12.26.6/9.23  
\$38,900起 \$78,900起

以上皆為同業優惠價 \*豪華高利酒團代估價! 歡迎洽詢

交觀甲941 品保北549  
世群旅行社  
SHIH CHUN TRAVEL

大印度地區 旅遊諮詢中心  
02-2506-3137  
0932-253-642

印度旅遊集團 台灣總代理  
www.scholiday.com.tw

# 東南旅遊 愛心不落人後 照顧小農與病童

總經理李清松：以身作則、拋磚引玉 讓社會充滿愛心公益  
預定200箱高麗菜發送 散播愛心 為榮總病童舉辦兒童節

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／東南旅遊



▲東南旅遊協理劉綉燕。



▲東南旅遊協理劉綉燕（前排左2）與團隊合影。



▲總店門市也同步發送高麗菜，無論走中山北路哪一側都能輕鬆拿取高麗菜。



▲東南旅遊協理劉綉燕親自送高麗菜給中山區的民眾。



▲拿到高麗菜的民眾都對東南旅遊的愛心表示認同。



▲飽滿的高麗菜讓人垂涎欲滴。

東南旅遊成立以來一直秉持「用心服務·用情導遊」的理念，服務每一位參加的旅客，建立起東南旅遊的好口碑。50幾年來精英團隊的努力，專業態度和資深實力，備受各界的好評。使國人一提到旅遊，就想到「東南」；傲眼的成績讓「東南」成為台灣最大、最具規模的旅行社。除了做好旅遊服務之外，東南旅遊在愛心公益方面也不落人後，對於社會產業貢獻不遺餘力。

東南旅遊協理劉綉燕表示，今年因為雲林地區的洋蔥、高麗菜、蒜頭都盛產，高麗菜20公斤一箱有8~9顆才250元，扣除運費、紙箱、採收工資，農民拿到的實際工資只有10塊錢左右，還不足以平衡肥料與苗栽的成本。為了體恤小農的辛勞，東南旅遊總經理李清松特別預定200箱超過1,600顆的高麗菜分送給中山區的鄰居，除了達到敦親睦

鄰的目的，也能讓農民收支打平，更能以身作則、拋磚引玉，成為優良企業的典範，希望能夠讓整體社會充滿愛心與公益。

## 人間處處有溫情 表演人員免費義演

東南旅遊除了在4/12發送高麗菜照顧農民生計之外，也在3/30兒童節前夕在榮總92兒童病房歡慶兒童節，讓與病魔對抗的小朋友也能感受滿滿的關愛。活動由東南旅遊總經理李清松帶隊，並邀請了氣球柯南，用七彩的氣球起飛，讓繽紛的色彩帶給小朋友歡樂，以及魔術師黃柏崑，用驚奇的魔術表演，經驗大小朋友的視覺感官。此外，還有知名音樂家李哲藝，用最美的聲音撫慰小朋友的心靈。最讓小朋友開心的莫過於精彩的表演之外，還有滿滿的下午茶點心，讓小朋友感動萬分。

下午茶點心，讓小朋友感動萬分。

東南旅遊總經理李清松表示，活動邀請的表演人員，雖然很少用才藝投入公益，但是聽到是對重症病童慶祝兒童節，紛紛都表示可以免費幫助義演，讓人覺得社會處處有溫情。東南旅遊也希望藉此活動，讓更多人參與公益活動，讓各種角落的弱勢族群得到關懷。其中氣球柯南也表示，來到醫院後，對於心靈震撼巨大，在音樂家演奏時的氛圍中，又看到許多兒童是吊著點滴、甚至是有的兒童正在接受著化療，那時邊折著氣球，溫馨的畫面讓人眼眶泛紅。有些人常常覺得人生好難，日子過得很辛苦，或是無法滿足現有的生活，但當看到這些生病的孩子，從小就飽受病痛之苦，甚至沒有所謂的自由，相較之下已經相當幸福了。



▲東南旅遊總經理李清松（中）。



▲東南旅遊副總經理李樹軍（後排右1）與表演人員以及醫護人員合影。



▲東南旅遊帶領表演人員給予小朋友最難忘的兒童節。



圖片提供 / Shutterstock

# 從中國國家旅遊局改制 看台灣觀光組織變革

觀光政策學

觀光未來學

觀光行銷學

觀光產品學

觀光經濟學

觀光客消費學

曾經產學媒疾呼，台灣的觀光組織應成立「部」等級，以更高的層級組織來主導台灣的觀光發展。邏輯上並無錯誤，然而在我觀察，層級組織的高度並非唯一需探討的重點，反而是行政院對於觀光產業定位與實質人力預算支持更為重要。

中國國家旅遊局最近改組為「文化和旅遊部」，足見中國對於觀光發展相當重視以文化為基礎，因此將文化與觀光相結合。因為觀光可囊括品牌概念，是平台、是載具，可以套接各項產業達到其行銷的效果，因此各縣市會依照其對觀光的定位而結合相關領域以成立部門，例如：觀光傳播局將觀光結合新聞媒體，正是希望透過觀光打造全新城市意象；交通旅遊局則是視交通為觀光的重點；文化觀光局認為文化底蘊是推展觀光的基礎，故以文化為名。南韓中央為「文化體育觀光部」想當然爾就是以體育和文化為主軸拉動觀光產業，但不會偏廢景點建設或其他觀光元素，南韓被稱羨的卻是影視觀光呀。因此我們可以知道觀光的定義十分靈活，端賴中央單位的定位決定其發展。

回到台灣本身，「行政院觀光發展推動委員會」即是以院為核心觀光議題協商最高機構，目前是由政務委員擔任



▲政府單位與民間團體及全民通力合作，打造優質旅遊環境。

召集人，各相關部會次長擔任委員，並邀請業界與學界代表性人物共同組成。若中央給予足夠權責並確實發揮其角色功能，當可協助交通部觀光局解決許多跨部會觀光推動上的課題，例如簽證簡化放寬政策，即可在國安、外交、內政等單位協調定案，中國各省原有旅遊局目前也逐漸轉型為「旅遊委」組織亦同。因此我們可區分為以下幾個面向來探討：

- 1.中央單位對於「政觀推」權責、組織與定位，抑或仍需要「觀光部」？
- 2.該權責組織是否能切實發揮角色功能。
- 3.中央單位投注於觀光的人力與財力。
- 4.國家（觀光）品牌。
- 5.觀光不能只重行銷宣傳，也需建構研發智庫，與國際新趨勢互動。
- 6.各級政府觀光專業人才的培育。
- 7.公協會與非營利組織功能與角色。
- 8.全民心中有觀光。

以馬來西亞與泰國等亞洲國家為例，光是1年投注於電子媒體行銷的預算可達40億台幣，反觀台灣對於觀光國際宣傳上投注的預算相對薄弱。而在智庫的建構上，中國大陸已成立國家級旅遊研究中心，探討國際旅遊新趨勢，予以觀光政策上的建議，然而台灣目前並未成立相關機構，建議可與學界進行合作以接軌國際。在專業人才的培育上，觀光單位多為公務機關，成員皆為高普考公務員，人員招募上較欠缺彈性，需要提供進一步的訓練以符合實際需求，不若日本以觀光協會推動公私合力。另一方面，觀光的推動並不能單靠政府機構的努力，更需要公協會與非營利組織等民間團體甚至是個人的通力合作，如南韓以觀光公社為主力推動國際行銷，日本都道府縣的觀光協會才是國際宣傳主角，畢竟在地最了解在地，運用在地能量進行國際宣傳，反而能發揮推展觀光的最佳效能。

回歸到我們最初探討的議題，個人認為觀光局即使不升格為「部」等級，只要以上8點能實踐落實，中央願意定調實質非口號式支持，觀光局只需善盡輔導職責，台灣的觀光旅遊發展必能蒸蒸日上。



▲透過專業的訓練培育觀光人才智庫以接軌國際。

國立高雄餐旅大學 劉喜臨  
教授（級）兼副校長



# 縱享杜拜多面風情

優惠票價由台幣 15,500 元起\*

於 4 月 23 日前預訂，並於 4 月 16 日至 11 月 30 日期間出發，從台北直飛杜拜。更可搭乘阿聯酋航空 A380 (EK 367) 夜晚航班，於翌日早上抵達杜拜，讓乘客抓緊旅行每一刻。

經濟艙  
商務艙

來回票價由台幣\*  
15,500 元起  
84,720 元起

親身體驗

  
Emirates  
阿聯酋航空

\*優惠適用於搭乘阿聯酋航空由台北出發到指定航點的經濟艙及商務艙票價。適用於 2018 年 4 月 23 日前訂票及開立。須於 2018 年 11 月 30 日前出發。優惠不包括稅項及燃油附加費。適用於平日出發之航班、設有不適用日期。週末附加費適用。票價以預訂時優惠票價的座位供應情況而定。受條款及細則約束。

# 國際線結合國內線 台中觀旅局

「中進中出」升級 以台中為軸心1程多站 台中—花蓮、台中—馬公、與華航集團合作優惠聯票 推廣國際旅客造訪台中 以香港—台中—



▲(左起)華信航空總經理曹志芬、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、中華航空香港分公司總經理鍾婉君。

堪稱城市行銷大師的台中市觀光旅遊局局長陳盛山，以源源不絕的無限創意、縝密的規劃與大膽的行銷策略，4年來帶領台中市觀光旅遊局團隊，規劃台中國際化築底工程4大布局，並以觀光串連各大產業鏈，同時締結國內外姊妹市推廣主題旅遊，讓台中逐步轉型為「生活的首都」，並以浪漫的生活美學與多采多姿的旅遊元素驚艷國際，蛻變後的今日台中已躍登世界舞台，吸引無數國內外觀光目光。

## 1程多站花現台中精采 順遊花東離島促進觀光

4年前，陳盛山便打出「中進中出」模式，作為台中國際觀光築底工程的第一步，並搭配許多國際行銷，不斷擴大整體市場的胃納量。待市場逐漸成熟後，再攜手南台灣的市場，打造出「中進南出」、「南

台中市觀光旅遊局攜手觀光局香港辦事處、華航香港分公司、華信航空，於4/12~15連袂邀請香港臺售業者組成台中、花蓮踩線團，並於4/13召開記者會，邀請香港及台中市近40家旅遊及航空業者到場，宣布「中進中出」觀光政策升級為「中進南出」與「南進中出」國際旅遊模式，與華航集團攜手規劃聯程票，首創台中入境1程多站新玩法，提供「國際線結合國內線」的多元豐富選擇，吸引更多國際旅客入境台中旅遊並轉飛花蓮、澎湖觀光。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山於記者會現場暢談「1程多站」旅遊新玩法。

進中出」不同點進出的模式，為整體旅遊選擇增添精采度，將來台造訪的國際旅客分流到台中，從高比例的台北、高雄中探詢利基。

陳盛山出奇制勝的思維持續發酵，與華航集團取得合作，並召開「1程多站 花現精采」聯合行銷記者會，宣布將以「國際線結合國內線」的航程套票方式推動1程多站的旅遊模式，透過優惠的機票聯票價格，吸引國外旅客到台灣旅遊，並可順遊花蓮及澎湖、金門等離島。首先將以香港到台中為重點推廣城市，邀請香港旅行業者共同推廣香港—台中—花蓮、香港—台中—澎湖的機票聯票方式，以協助振興花蓮觀光，並擴大推動澎湖海灣旅遊，台中觀光築底工程也正式邁入第3階段。

## 推出國際與國內線航程聯票 盛邀香港旅遊業者來台踩線

「1程多站 花現精采」聯合行銷記者會現場，由台中觀旅局局長陳盛山、觀光局

駐香港辦事處主任周欣毅、澎湖縣旅遊處觀光促進科科長王語莉、華信航空總經理曹志芬、中華航空香港分公司總經理鍾婉君等人共同主持，並邀請香港多家旅行社總經理一起啟動「香港—台中1程多站聯票優惠方案」。近40家的台中市觀光業者也出席記者會，並宣布配合聯票推出住宿、美食、伴手禮等等優惠專案。

今年3月中陳盛山帶領40位台中觀光業者共赴香港行銷台中主題旅遊體驗，獲得香港當地近60家知名旅行社、航空業者熱烈迴響。這回與觀光局香港辦事處、華航香港分公司、華信航空聯袂邀請包括安達旅運、專業旅運、永安旅遊在內的15家香港旅行社總經理及航空業組成踩線團，自4/12~15赴台中、花蓮參加「國際線結合國內線」的遊程並親身體驗台灣無與倫比的旅遊魅力。

## 促進世界花博主題旅遊 提升旅遊便利多元觀光

台中年度盛事「2018世界花卉博覽會」，自然也成為「1程多站」旅遊模式

# 首創「1程多站」旅遊新玩法

## 台中—金門 航線全方位包山包海 邀請香港旅行社赴台中、花蓮踩線 花蓮、香港—台中—澎湖聯票 協助振興花蓮觀光 推動澎湖海灣旅遊



▲台中市觀光局攜手觀光局、中華航空、華信航空舉辦「1程多站 花現精采」聯合行銷記者會。台中市觀光旅遊局局長陳盛山（右7）、中華航空香港分公司總經理鍾婉君（右6）、華信航空總經理曹志芬（右4）。



▲台中市觀光旅遊局攜手觀光局香港辦事處、華航香港分公司、華信航空，連袂邀請香港躉售業者組成台中、花蓮踩線團。（左起）康泰旅行社電子商務總監杜振強、中華航空香港分公司網絡行銷專員黃結鈴、中華航空香港分公司副經理黃妙桃、華信航空公關室經理黃尤欄、東瀛遊主席兼執行董事袁文英、安達旅遊董事總經理兼首席營運官吳財喜、中華航空香港分公司總經理鍾婉君、永安旅行社董事兼行政總裁梁港蘭、雅達旅遊有限公司董事總經理譚光舜、臺中市觀光旅遊局局長陳盛山、華信航空營業部協理林弘基、霧峰林家花園總經理林俊明、Hutchison Travel Ltd營運總監古潔華、專業旅遊執行長鄭杏芬、華信航空總經理曹志芬、康泰旅行社電子商務總監杜振強、西敏旅行社總經理葉信泉。



▲「又見一炊煙」是台中知名的無菜單料理餐廳，充滿濃濃的日式禪風。

▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山（前排左1）與香港業者參觀「心之芳庭」感受浪漫情懷。



▲日本建築師伊東豐雄設計的「台中國家歌劇院」是台中新地標。



▲新社明月居董事長黃春隆個人收藏三星堆文物長達30年，堪稱是小型的三星堆博物館。

的繽紛亮點。陳盛山提到，首創台中入境1程多站新玩法，正是希望以優惠的機票吸引國際遊客到台中觀光，除參觀花博及魅力景點外也順遊花東與離島，同時在台中或高雄都可入出境，提升旅遊便利性並增添觀光多元性及精采度。尤其今年9月澎湖及將舉行「2018世界最美麗海灣年會」，對於旅客是1大誘因，若能將遊程延伸至花東，更可一舉提振震後花蓮觀光、同時促銷台灣冬季旅遊。

成果豐碩，光是去年就吸引高達27萬港客入境台中，今年適逢花博年率先以香港為試點城市，特別與華航集團攜手規劃聯程機票，透過國際線吸引港客進入台中，再配合國內線的延伸，將觀光人流分散置高雄、花蓮、金門、澎湖等各大觀光城市，建構出「國際線轉國內線」的航網連結，朝突破50萬港客人次入境台中的目標前進。

接下來將針對首爾、胡志明、曼谷、東京等國外城市入境台中的旅客，宣傳行銷國際加國內線的聯票，積極推廣旅客購買聯票到台中順遊花蓮、澎湖。陳盛山以1程多站航空聯程票策略，將「中進中出」與「中進南出／南進中出」觀光策略升級，

**來台觀光港客預計突破50萬  
台中國際化築底工程逐步實現**

陳盛山4年前推出「中進中出」觀光政策

### 華航香港分公司總經理 鍾婉君 選擇多航點進出 體驗台灣新玩法



配合「海灣旅遊年」政策，增進台中與中台灣旅遊商機，透過聯程機票讓港台主題旅遊選擇更多元豐富，旅客更可憑前往台灣的登機證，享有台中多家飯店、餐廳、商店、遊樂園及台中機場快捷巴士多項折扣優惠。

### 華信航空總經理 曹志芬 配合海灣旅遊年 港台旅遊更豐富



華航集團已開放香港旅客線上訂票，並可同步訂妥國內航線機位，港澳旅客可輕鬆選擇香港—台中—花蓮—高雄—香港，或者香港—台中—馬公—高雄—香港等不同航點進出方式，把握時間1次飽覽不同景致，體驗台灣新玩法。

以台中為中心，結合國際與國內航線，未來更將串連台中與亞洲國際首都城市航網，落實台中國際化築底工程4大布局，讓台中真正國際化。



▲公主遊輪與知名科學頻道Discovery 合作 Discovery 探索營，提供不同年齡層孩童主題空間。

## 跨世代 夯玩法

朋友Louise 3月底和4月初在歐洲帶VIP團搭河輪暢遊萊茵河，無縫接軌地在4/4兒童節前來匈牙利布達佩斯和我們一行會合，搭上維京遊輪進行一場藍色多瑙河11天紀行。接下來幾天，我們歷經了直接pass春天，迎接夏日熾陽的超級好天氣！「我在萊茵河那幾天完全是冬天，可以冷到攝氏1度……」她說。一行人帶上的冬衣在歐洲多瑙河5國紀行，也派不上用場。

反觀台灣遊輪市場，最近同樣「火熱」的話題莫過於公主遊輪，特別是去年甫下水便榮獲濟州國際郵輪論壇「亞洲最佳遊輪」殊榮的旗艦級遊輪「盛世公主號」，FB朋友圈也紛紛被盛世公主號洗版。

公主遊輪台灣行銷總監陳欣德說出了遊輪假期的真諦，「登船，就是旅程的開始。」公主遊輪運用多元的服務，讓遊輪不僅僅是交通工具，而是成為旅程中最精采的美好體驗。

透過媒體、FB朋友圈大家的分享，我們不約而同發現，男女老幼，大家各取所需，每個人在公主遊輪上的海上假期，各自精彩！豐富的設施和活動，滿足大家不同的旅遊渴望和需求。

公主遊輪台灣行銷總監陳欣德指出，隨著2013年成立台灣分公司、隔年推出台灣母港航程開始，過去4年來，公主遊輪在台灣航次成長6倍，旅客人數成長8倍，驚人的表現讓公主遊輪總公司越來越看重台灣市場，並深思遊輪市場已邁向更為成熟的階段，因而造就今年有3艘遊輪接力進駐基隆港的盛況出現。

日前正式展開首航、開啟母港航程第一炮的旗艦級遊輪—盛世公主號，就是讓台灣旅客能親身享受這艘專門為亞

洲市場量身打造的豪華遊輪，融入華人文化與美食，不斷創新帶來極致享受，體驗不同於以往的海上之旅。

暑假雖是親子客群大舉出遊的旺季，但其實對於無數家長來說總是充滿苦惱，原因在於需煩惱眾多問題，包括1.景點是否適合親子共樂；2.旅程之間的交通接駁問題；3.行李公斤數的超載等。

上週特別抵台的公主遊輪全球行銷與北美業務資深副總裁何國定便指出，根據公主遊輪觀察，暑假航程以親子族群為最大宗。能讓親子共享旅程的美好，是公主遊輪最大的宗旨，由於市場的遊輪旅客除了三代同堂的客群外，甚至跨世代的旅客需求也出現，高年齡層的旅客與幼小的親屬如何兼顧各取所需，是公主遊輪相當重視的問題。

因此在每艘遊輪上，公主遊輪都強調讓不同世代的客群能各取所需，以太陽公主號為例，小朋友能選擇公主遊輪與Discovery合作的探索營，藉由多元的遊戲來汲取知識；年長旅客則可選擇欣賞百老匯的原創歌舞秀，刺激藝術感官。而雙方也能在夜晚前往星空露天電影院，欣賞闔家觀賞的電影，眾多的選擇能大幅降低年長客群對於孩童旅程安排的疲憊感，亦顯示出公主遊輪的強大魅力與多元性。

從傳統經典的愛之船形象，至今日跨世代的遊輪假期，公主遊輪不斷與時俱進，更進一步在健康、智能旅遊技術持續突破，更多公主級的藍色假期驚豔，請速速翻至內頁，一睹為快！

總編輯

曾清葳

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾清葳  
主編／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林涵詩  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Evelyn Lin  
Joe Tseng  
Zoe Shih

**文案部 Copy Writer**

經理／謝筱華  
文案／林書妤  
文案／李昭頤

Anne Hsien  
Rita Lin  
Zahar Lee

**設計部 Art**

設計主任／林洋正  
資深設計／李蔚群  
設計／張曉元  
設計／吳霽瑤  
設計／許嘉瑜

James Lin  
Lee  
Neo Chang  
Wendy Wu  
Ruby Hsu

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷  
**Process Control**  
經理／李曉倩

Wayne Chou  
Judy Lee

**業務部**

協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介

Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962

**國際市場部**

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／何昕穎  
企劃編輯／蔡語夏  
企劃編輯／張語柔

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Singing Ho  
Yushia Tsai  
Zoe Chang

**整合行銷部**

協理／曾清葳  
企劃／姚宣羽

Jing Tseng  
Sherry Yao



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
最懂華人的旅遊刊物 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

**Establishment**

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



# 酷航 & JR東日本創造旅遊

## 攜手推出最強日本陸空套票

指定航點機票88折×JR東日本鐵路票券現折1,000元  
超值雙重折扣只在JR東日本創造旅遊獨家販售

撰文·攝影／張偉浩



▲(左3起)酷航台灣區總經理李育修、JR東日本創造旅遊董事長高木茂與團隊合影。

日本最強陸空套票！亞太最佳低成本航空酷航Scoot與日本最大鐵道集團JR東日本聯手，共同推出「酷航機票×JR PASS」套票，提供酷航機票最高88折優惠搭配4款JR PASS大人折價1,000元、小孩折價500元的超值組合，自4/16起至6/15期間限定發售，自由行旅客的陸空交通雙重折扣一次滿足，絕對是日本旅遊必入手、CP值最高的產品。

酷航台灣區總經理李育修表示，2018年是酷航跟JR東日本創造旅遊再度合作，除了優惠更多之外，選擇更多之外，旅客還能選擇酷航不同航點Open Jaw，再搭配JR東日本鐵道，達到雙點進出的愜意旅程，希望能延續去年的銷售氣勢，再讓業績翻倍。

### 日本航線夏季全面增班 商務艙Scootbiz也有88折

酷航日本航線於2018夏季班表全面增班，台北—東京航線每週增加3班營運（每週一、四、六），以空中巴士A320執飛，再加上酷航現有以波音787夢幻客機飛航之台北—東京航班（每日1班），增班後共為每週10班營運；此次酷航增班除台北—東京外，台北—札幌航線每週增加1班週日營運，增班後每週4班（每週二、四、六、日），以波音787夢幻客機執飛，旅客可自由的搭配航班時刻來回。李育修表示，酷航目前在日本共有東京、大阪與北海道3個航點，都是非常受到自由行旅客喜愛的航點，此次和JR東日本創造旅遊一同推



出超值日本東北陸空套票，搭配酷航日本航線全面增班，提供旅客更多選擇，相信會引起市場廣大迴響。此外，酷航商務艙Scootbiz也有88折優惠，是擁有商務旅客的同業好選擇。

### 北海道鐵路周遊券無限搭乘 從東京一路玩到北海道

JR東日本創造旅遊董事長高木茂表示，JR東日本一直致力於推廣日本鐵道旅行，酷航一直是JR東日本在台代表創造旅遊的合作夥伴，旅客搭乘酷航班機搭配JR東日本鐵道周遊券，就能一路暢遊北海道、東北及東京，這是日本當地人也最推薦的旅行方式！

限量推出的「酷航機票×JR PASS」的套票組合，限搭配酷航東京、札幌（北海道）之單點機票與來回機票，或是東京進北海道出雙點來回之機票，旅遊日期自4/16至12/21（6/27~8/28 不適用），搭配4款JRPASS中，範圍最廣的JR東日本·北海道鐵路周遊券則為可無限次搭乘東京近郊、東北以及札幌、小樽、函館等北海道地區鐵路的超值鐵路周遊券，從東京一路玩到北海道，暢遊東京、東北、函館、札幌等沿途各點皆適宜，保證2018年度最強企劃的陸空套票組合，購票請洽JR東日本創造旅遊。

### 酷航Scoot台北—東京航班時刻表

航線	航班號碼	起飛地	起飛時間	抵達地	抵達時間	機型	營運日
台北—東京 TPE—NRT	TR 898	台北TPE	06:40	東京NRT	10:50	B787	Daily 每日營運
	TR 874	台北TPE	15:00	東京NRT	19:30	A320	(新增) 每週一、四、六，4/2起
	TR 899	東京NRT	12:00	台北TPE	14:45	B787	Daily 每日營運
	TR 875	東京NRT	20:40	台北TPE	23:10	A320	(新增) 每週一、四、六，4/2起

\* 增班適用區間與航班起降時刻依主管機關核可及系統時間為準。

### 酷航Scoot台北—札幌航班時刻表

航線	航班號碼	起飛地	起飛時間	抵達地	抵達時間	機型	營運日
台北—札幌 TPE—CTS	TR 892	台北TPE	12:05	札幌CTS	16:55	B787	每週二、四、六(新增) 週日飛航 6/3起
	TR 893	札幌CTS	19:45	台北TPE	23:10		

\* 增班適用區間與航班起降時刻依主管機關核可及系統時間為準。

\* 酷航將依航班狀況不定時調整折扣比例，機票折扣最高可達12%。

### JR東日本創造旅遊獨家販售

購票期間：4/16~6/15(含)前。  
搭乘日期：4/16~12/21(含)前(6/27~8/28 不適用)  
※至少需搭乘一段指定航線(單程票亦可)。

# 駱炫宏服務團隊

廣納新知 謙卑學習 發  
只有產業好，我們才會好！



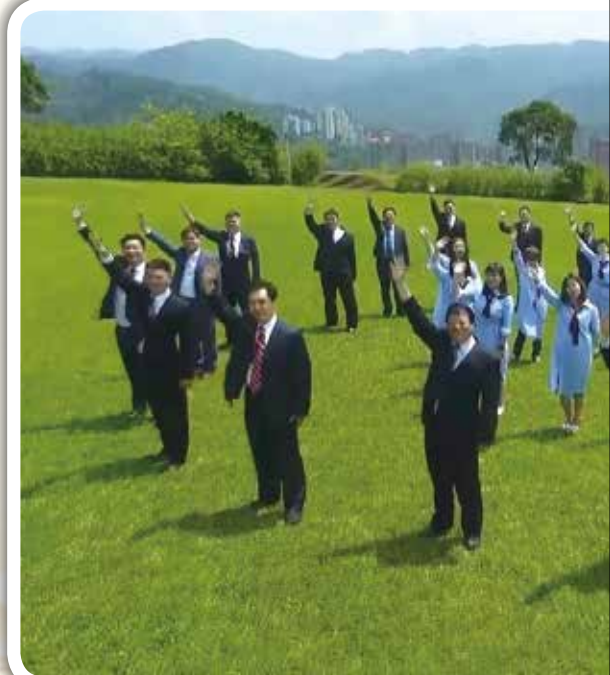
如何驗證一個團隊，最簡單的方式就是觀察團隊是不是會學習，想進步和願意奉獻？第17屆台北公會團隊集合了一群願意奉獻的理監事為會員及產業服務，其中包括了2位準博士、5位準碩士、5位海外學成的人才，以及3位大學講師，為產業發展創新開立了一個基礎的局面。而第18屆，駱炫宏服務團隊更秉持謙卑學習廣納新知的精神，集結了業界的菁英，願意全力奉獻他們的所學來為各位尋求創造下一個階段的準備和發展，一個願意全力學習進修和發展創新的團隊是您最佳的選擇

我們不斷砥礪自己：「人生的價值在於創造不斷的被眾人利用我們的環境」，而「要創造被利用的價值」，代表的是我們必須提高自己的附加價值，無論是專業層面或是吸收其他新知。市場環境的改變需要大家一起學習和資源的結合，而公會扮演的角色是協助業者準備人

關鍵時刻、與您同在 駱炫宏



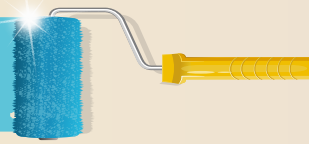
駱炫宏理監事競選團隊



用心看得見，最溫暖的團隊—駱炫宏服務團隊，日前公布了首支宣傳短片，團隊的理監事候選人通通出列，透過鏡頭的轉換，讓會員們看見團隊的決心與期許。

第17屆台北市旅行公會18位理監事都加入駱炫宏服務團隊

秉持謙卑學習廣納新知的精神為您服務



# 廣納專家致力協助會員面對市場挑戰

展創新 我們是對產業、對自己最負責任的團隊  
因此我們準備好了 要讓廣大會員一起好

才、訓練人才、分析市場和商機拓展，結合產學的力量來協助業者面對市場的創新和挑戰。

## 集結旅業專家 我們準備好了！

為什麼我們可以大聲的向同業保證我們準備好了！因為駱炫宏服務團隊結合了一群不僅願意充實自己，更是在業界磨練了20年以上的人才，讓所學結合所用，在業界都有一片天且不藏私想要分享給業者的團隊為業者服務。

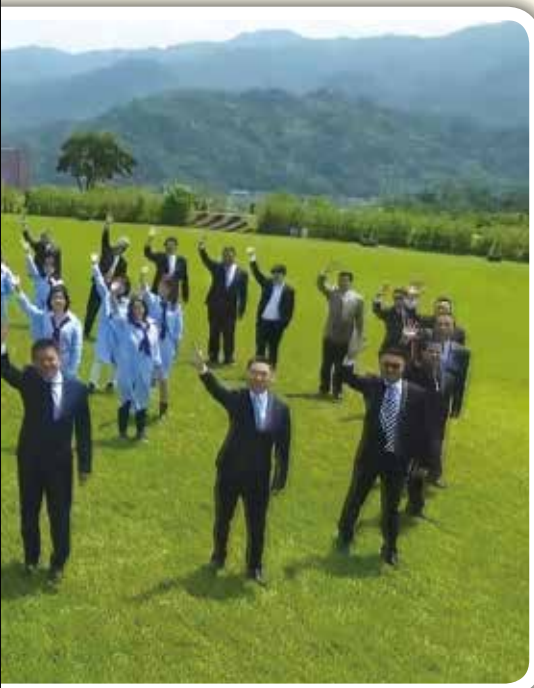
這次團隊集結了4位準博士，15位準碩士，9位海外學成人才和3位學界認同之助理教授和講師來為業者服務，更重要的是這些人才本身都是業者、業者、業者（很重要所以說三次），不是空口說白話的夢想家，願意培養自己，要求自己，更難能可貴的是85%的團

隊皆是自發性的選擇”在職進修”的在忙碌中學習與充實，而非靠父母培養，更能貼近現今產業的腳步與需求。

這群菁英期望能將所學所試驗的事和業者分享，讓產業進步，讓業者少走冤枉路，更將尊重業界前輩的經驗是為主臬，尊重前輩奉獻，學習經驗，將現在創新如何和未來發展結合，說大家聽得懂的話，做大家希望做的事，以解決業者的問題為主要目標。

嚴格要求自己成長，並將學習到的知識和大家分享、運用，和業者一起成長和轉型，面對未來的挑戰，我們告訴我們自己：「若只有自己好，未來一定不好。只有產業好，大家未來才會更好。因此，我們準備好了，讓大家一起更好！」

## 團隊宣傳短片展現服務決心



面對市場的挑戰，駱炫宏服務團隊早已蓄勢待發，在關鍵的時刻站出來與您同在，  
期盼透過群策群力的方式，提供安定的力量，讓同業向前邁進，為產業帶來更為光明的未來。

期盼讓願意付出的人繼續為您服務、爭取權益 懇請會員全力支持

四川航空 台北松山 = 成都  
每週4班

# 四川 不僅僅有熊貓



Sichuan Airlines



[www.sichuanair.com](http://www.sichuanair.com)  
+86 28 8888 8888







四川航空  
SICHUAN AIRLINES



[www.tsichuan.com](http://www.tsichuan.com)  
[www.youtube.com/sichuan](http://www.youtube.com/sichuan)

## 巨大旅遊

# 玩賞英國、義大利全覽經典之旅

阿聯酋6月開航西西里卡塔尼亞 獨家推出市場嶄新路線  
英國安排約克—愛丁堡國鐵火車 遊覽莎士比亞、彼得兔之旅

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 運用杜拜航空6月開航卡塔尼亞，包裝全市場唯一西西里島義大利之旅。
2. 結合遊船、英國國鐵，打造經典英國全覽9天。
3. 小資冬遊義大利，雙點進出，漫遊梵諦岡博物館、贈送貢多拉遊船。



▲西西里島一個靠山面海的美麗小鎮塔歐米納。



▲貢多拉是義大利威尼斯特有的和最具代表性的傳統划船。



▲愛丁堡城堡是蘇格蘭和愛丁堡的重要象徵，坐落在愛丁堡市內的城堡岩頂上。

巨大旅遊專精於長程線旅遊，擁有多家航空公司資源，致力於提供市場優質產品。針對今年最夯的英國、義大利旅遊市場，巨大旅遊推出全市場最豐富的英國與義大利旅遊產品，利用不同的價位、路線，迎合各式客層的需求，讓小資族也能輕鬆遊歐。

### 規劃西西里島3天2夜 探索島國山城、神話

巨大旅遊經理劉行偉表示，透過阿聯酋航空子公司杜拜航空6月開航西西里卡塔尼亞，搭配阿聯酋航空義大利的航點，讓義大利的旅遊路線更加多元與繽紛，特別推出市場獨家的「義大利～典藏西西里·深度南北義全覽 13 日」是市場唯一真正南進北出，不走回頭路，一次遊覽7大名城7大世遺巡禮。特別的是，行程安排3天2夜的西西里島旅遊路線，可以探索美麗的山城塔歐米納、古代最美麗的城市之稱的夕拉古沙，以及充滿神話的阿格利真托，有別於傳統的走法，更加深入精粹。系列行程一直銷售到10月。

行程在漫遊西西里島之旅後，旅客將搭乘夜臥渡輪前往拿坡里，沿途拜訪卡布里島、龐貝、阿瑪菲、羅馬、佛羅倫斯、比薩、米蘭、威尼斯、波隆那，路線精準不浪費任何遊覽時間。其中，在

威尼斯特別安排夜泊島上飯店，深入的造訪威尼離島的種種風貌，並參訪聖馬可島上最道地的百年水晶玻璃吹製工藝，為您的旅途寫下一篇篇獨特難忘的紀行。

### 經典英國全覽不走回頭路 體驗湖區、泰晤士河遊船

自華航直飛英國倫敦後，建立起台灣旅客前往英國旅遊的最佳空中渠道，打開了英國旅遊市場大門，巨大旅遊看好英國市場特別推出「英國國鐵火車精彩全覽9日」，透過1段約克—愛丁堡英國國鐵火車之旅，省去347公里的拉車距離，讓標準的英國全覽之旅更加輕鬆寫意。

行程從倫敦出發一路北上順遊徐志摩再別康橋的劍橋大學、見證英格蘭歷史的約克、哈利波特的誕生地愛丁堡，並特別安排停留2晚，愜意遊覽聖十字皇宮與愛丁堡城堡。之後便一路南下溫德米爾、利物浦、契斯特、莎士比亞故



▲巨石陣是英國最著名的史前建築遺跡，它的建造起因和方法至今在考古界仍是個不解之謎。

居一史特拉福、巴斯、巨石陣、牛津、比斯特購物村。其中在溫德米爾特別安排湖區國家公園遊船，是孕育英國浪漫詩人創作的來源，並拜訪可愛的彼得兔博物館。

### 冬遊義大利3日期優惠釋出 參觀梵諦岡博物館、搭貢多拉

為了讓小資旅客也能夠輕鬆遊覽義大利，巨大旅遊在11/1、6、8三個出發日期推出「冬遊義大利藝術文化時尚之旅 8 日」利用阿聯酋航空羅馬進、米蘭出的優勢，讓旅客輕鬆遊覽義大利5大名城、世界遺產古城，包括暢遊閃耀輝煌榮光的永恆之都「羅馬」、名牌精品雲集的時尚之都「米蘭」、文藝復興發源地「佛羅倫斯」、世界7大奇景之稱的比薩斜塔所在地「比薩」、遊覽即將消失的浪漫水都「威尼斯」。

在羅馬也特別規劃遊覽梵諦岡博物館，為文藝復興時期的教皇宮邸，館內收藏義大利歷代教皇所收集的珍貴瑰寶。在威尼斯則特別安排搭乘體驗「貢多拉」（6人一艘）小船，欣賞運河風光，悠遊於水都大小河道，享受一段浪漫的時光。巨大旅遊指出，產品不安排中式餐點，讓旅客自由選擇想要的餐廳，使得餐食變化更加多元。目前同業價只要45,900元起。



歐洲浪漫輕旅行

# 優雅英倫



## 英國 國鐵火車9日

倫敦.愛丁堡.湖區.巴斯.契斯特.  
史特拉福.雙大學.outlet(CI)

每周二出發

- ◆ 溫德米爾湖區遊船、泰晤士河遊船、康河撐篙遊船
- ◆ 哈利波特的誕生地-愛丁堡
- ◆ 外星人傳說的秘密地帶-巨石群

### 68,900

NET/元起 (含稅簽證)



## 英國.倫敦深度輕旅行 | 三大遊船 湖區 米推9日(CI)

### 65,900

- ◆ 贈兩日倫敦地鐵卷
- ◆ 倫敦泰晤士河遊船
- ◆ 特別安排:劍橋英式下午茶
- ◆ 獨家安排:地獄廚房米其林名廚

每周二出發 NET/元起 (含稅簽證)

## 冬遊! 義大利 | 藝術文化時尚之旅8天

### 45,900

- ◆ 浪漫水都-威尼斯
- ◆ 世界七大奇景-比薩斜塔
- ◆ 名牌精品時尚之都-米蘭
- ◆ 文藝復興發源地-佛羅倫斯

11/01.06.08 NET/元起 (含稅簽證)

## 精緻! 義大利 | 法拉利博物館.聖馬力諾10/11天(QR)

### 79,900

- ◆ 雙法拉利博物館
- ◆ 聖馬利諾共和國
- ◆ 夜泊威尼斯島上飯店
- ◆ 暢遊義大利六大名城

5-10月 NET/元起 (含稅簽證)

## 麗緻! 義大利 | 藏西西里 深度南北義全覽13日(EK)

### 99,900

真正北進南出 / 西西里進北義出 / 完整全覽義大利

6/20起 每周三 NET/元起 (含稅簽證)

- ◆ 西西里島三天兩夜
- ◆ 藍洞+阿瑪菲+龐貝
- ◆ 夜泊威尼斯島上飯店
- ◆ 羅馬假期+美景夜遊

## 情定義大利.典藏12天 |

## 羅馬深遊+威尼斯三島+卡布里島.蘑菇村(EK)

### 109,900

- ◆ 深度典藏南北義(直飛12天10晚)
- ◆ 威尼斯最深度(含島上飯店)
- ◆ 10大美饌

05/10 06/21 NET/元起 (含稅簽證)



台北LINE@



台中LINE@



高雄LINE@

- ◆奧捷10日(WIFI機)~3晚布拉格五星、熊布朗宮、地底鹽礦體驗、黑光劇、伏爾他瓦河遊船、米其林主廚風味

含稅簽小費

★限時第二人省6千

NET **74,900** 元起含稅

- ◆【蜜月推薦】奧捷五星跳舞、7大主題餐廳、新堡修道院酒莊10日

★限時第二人省6千

NET **86,400** 元起含稅



東歐

- ◆【歐洲破盤】(南進北出回程晚班機)!義大利11日  
3酒莊、五漁村、阿瑪菲、梵蒂岡博物館、彩色島、夜泊威尼斯島

含稅

★限量回饋大優惠~強力破盤搶優惠

NET **86,900** 元起含稅

- ◆【雙點進出】西班牙、直布羅陀、普拉多美術館、聖鋸齒山、佛朗明哥舞11日

★暑期出發：小朋友、教師、學生專屬優惠

★限時第二人省5千

NET **92,900** 元起含稅

- ◆西葡、高速列車、佩納彩色宮、羅馬競技場、白雪公主城堡、2晚五星13日

★暑期出發：小朋友、教師、學生專屬優惠

★限時第二人省5千

NET **93,900** 元起含稅



南歐

- ◆德瑞12日(WIFI機)~少女峰+馬特洪峰、景觀列車(黃金列車+洛書堡)、湖區酒莊、BMW博物館

含小費

★限時第二人省1萬

★【暑期出發】小朋友、教師、學生專屬優惠

NET **119,400** 元起含稅

- ◆北歐五國(WIFI機)~瑞典、丹麥、挪威、芬蘭、冰島14日

★限時第二人省1萬

★【暑期出發】小朋友、教師、學生專屬優惠

NET **191,400** 元起含稅



中/北歐



東南旅行社歐美紐澳產品設計團隊

# 童話

## 東南旅遊

東南旅遊在暑假為了強打親子與教職員與學生旅遊市場，特別推出2項暑假出發團體專屬優惠(旅遊期間為7/1至8/30出發團體)，包括：小朋友佔床即可享折扣4,000元(2歲以上~未滿12歲)；教師&學生可享每人1,000元優惠，同行者也可享有相同優惠。加上蜜月專案，還可再享團費折扣，讓旅客暑假出發，CP值超高。

此次針對暑假產品，推出精彩的歐洲全系列產品，特別推薦「奧捷5星跳舞、7大主題餐廳、新堡修道院酒莊10日」產品，搭配長榮航空維也納回程晚班機，同天數停留歐洲時間最長，住宿部分安排捷克布拉格3晚與奧地利維也納2晚5星飯店。「西班牙、直布羅陀、普拉多美術館、聖鋸齒山、佛朗明哥舞11日」則安排搭乘體驗夢幻阿聯酋航空A380，馬德里、巴塞隆納雙點進出，再搭配AVE高速列車，行程更輕鬆，景點玩得更多。餐

- ◆尼泊爾9日~雙國內班機、喜馬拉亞仙境、波卡拉湖畔風味、五大樂活體驗、升等夜泊加德滿都五星飯店

含稅簽小費

★【暑期出發】小朋友、教師、學生專屬優惠

NET **46,400** 元起含稅

- ◆印度榮耀8日~雙國內段、聖性廟巡禮、五星金三角、夜泊特色皇宮旅館、升等Volvo巴士

含稅簽小費

★【暑期出發】小朋友、教師、學生專屬優惠

NET **54,900** 元起含稅

- ◆埃及金字塔群、騎駱駝&風帆船、五星尼羅河河輪、阿布辛貝、努比亞村11日

★【暑期出發】小朋友、教師、學生專屬優惠

NET **66,400** 元起含稅



中東南亞



在歐美紐澳管理部協理林義祥(左5)、商品設計總監黃至瑋(左6)帶領下推出精彩可期的暑假產品

# 歐洲玩樂一夏

## 暑假親子、教職學生優惠雙重出擊

報名專區內團體產品 小孩佔床扣4千、教職學生折1千 產品網羅歐洲全區、中東、南亞 高端產品優惠價格釋出

食部分特別安排知名的畢卡索四隻貓餐廳、塞哥維亞米其林推薦烤乳豬、佛朗明哥舞晚宴等道地風味美食，從五感深度體驗西班牙迷人的風采。

「英法比德荷歐洲之星、4博物館、歐式7大風味、3遊船10日」則以長榮倫敦、阿姆斯特丹雙點進出，回程晚班機，加上歐洲之星高速列車(倫敦—巴黎)，達到輕鬆省時不浪費玩樂時間。行程安排3遊船、4大博物館巡禮；特別安排住宿荷蘭前衛藝術設計積木城堡飯店、品嚐當地7大經典美食。利用華航法蘭克福直飛航班推出的「德瑞12日」，走訪少女峰，貼心安排體驗搭乘齒軌列車、登山鐵路，以級黃金列車頭等艙與洛書堡穿山列車，暢遊阿爾卑斯雙名峰。行程還橫跨德瑞奧3國大湖波登湖遊船，感受最美德瑞風光。

「英國哈利波特影城、披頭四、倫敦眼、史前巨石、火烤龍蝦風味9日」安排多樣精彩景點與門票，更別出心裁入住倫敦市區飯店2晚與英式莊園飯店1晚，感受英國的熱鬧與經典2樣風情。餐時也提供多樣英式老饕級的風味餐。「北歐5國14日」利用阿聯酋航空斯德哥爾摩、哥本哈根進出，以及搭乘2段跨國過夜郵輪，並安排面海艙與船上享用海鮮自助式晚宴，用完善的交通妥善安排旅客的度假感受。

「埃及金字塔群、騎駱駝&風帆船、5星尼羅河輪、阿布辛貝、努比亞村11日」產品利用水陸空3種交通工具做連結，包括搭乘阿聯酋航空轉機前往開羅，以及夜泊3晚5星尼羅河輪、搭乘馬車前往艾得夫神殿、夜臥火車頭等艙等多重交通，不斷變化旅客旅遊的體驗。

### ◆英國哈利波特影城、披頭四、倫敦眼、史前巨石、火烤龍蝦風味9日

★限時第二人省6千

★【暑期出發】小朋友、教師、學生專屬優惠

NET **69,400** 元起含稅

### ◆【蜜月推薦】荷比盧雙古堡、梵谷美術館、羊角村、積木飯店、米其林風味9日

★限時第二人省5千

★【暑期出發】小朋友、教師、學生專屬優惠

NET **75,400** 元起含稅

### ◆【雙點進出】英法比德荷歐洲之星、四博物館、歐式七大風味、三遊船10日

★限時第二人省5千

★【暑期出發】小朋友、教師、學生專屬優惠

NET **81,900** 元起含稅

### ◆深度荷比法11日(WIFI機) 含小費

聖米歇爾山、TGV列車、羅浮宮、雙酒廠、德哈爾古堡、三遊船+雙登頂

★限時第二人省6千

NET **93,900** 元起含稅

### ◆英格蘭蘇格蘭12天~蘇格蘭高地之旅、尼斯湖遊船、荒原蒸氣火車、湖區英式下午茶、碎片塔登高、名廚三饗宴 含小費

★限時第二人省6千

NET **109,400** 元起含稅

西歐





# 土耳其

醉戀經典蕃紅花10天

NET **26,900**起

11/4.5.7.11.12.18.19.20.21.25.26.27.28  
12/4.10.11.16  
1/6.7.8.14.15.21



# 北冰

北大西洋大道14天

NET **134,900**起

5/5.12.19.26  
6/16 9/15  
(全部已成團)

土耳其11天 NET **36,900**起  
5/14.16.20.21.23.27 6/2.3.7.9.10.16.17.18.19

杜拜超值6天 NET **33,900**起  
5/24.31 6/7.14.21 7/5.12.19

埃及尼羅河10天 NET **39,900**起  
5/10.11.17.24.25 6/3.9.22.28

埃及阿布辛貝10天 NET **49,900**起  
5/13.22.27 6/3.5.10.17.24 7/8.22 8/5 **一段中段**

土希埃杜21天 NET **129,900**起  
5/25 6/3.12 8/26 9/16.30

波蘭.波羅的海10天 NET **65,900**起  
6/5.12

北歐四國雙峽灣11天 NET **67,900**起  
5/10.11.17 6/2.4.14

北歐六國峽灣12/13天 NET **77,900**起  
5/7.14.21.28.29 6/3.4.11 7/2.8.10

北波波八國15天 NET **115,900**起  
6/20

北冰五國13天 NET **129,900**起  
6/7.18

(產品價格時有調整 以實際報價為準)

交觀綜2175  
品保北1605  
友泰國際旅行社



**友泰旅遊**  
www.lux-holiday.com

台北 (02) **2563-6119**



# 義大利



經典愛戀10天

NET **46,900**起

5/5.10.24.29.31  
6/3.7.12.14.15.16.21.26  
7/24 8/21 10/23



# 西葡



伊比利半島經典10天

NET **48,900**起

5/9.11.18.21.23.25.28.30  
6/1.4.6.8.11.18.20.22.27.29  
7/2.5.7.12.14.19.21.28

瑞士.義大利10天 NET **59,900**起  
5/23.27 6/3.14.26

德國.瑞士10天 NET **64,900**起  
5/27 6/24

荷比法瑞義12天 NET **74,900**起  
5/26 6/6

捷克10天 NET **48,900**起  
6/22

德國.捷克10天 NET **46,900**起  
5/21 6/25 7/9.25 8/20 9/3

西班牙10天 NET **49,900**起  
5/11 6/4.11.18.25 7/13.23 9/3

法西葡摩18天 NET **129,900**起  
5/7.28 6/4.11 7/9.23 8/6 9/3.10.17.24

奧捷斯匈10/12天 NET **46,900**起  
6/10.11.21 8/20 9/10 10/15.22 11/1.8.15

克斯雙國10天 NET **69,900**起  
5/14 6/4.11.18.25 7/4.18 9/19.26

巴爾幹半島八國16天 NET **111,900**起  
6/21 7/5 8/2 9/6.20

(產品價格時有調整 以實際報價為準)

桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

台南 (06) 214-5828

高雄 (07) 215-8588

# 草津溫泉東京站直達巴士超便利

## 東京近郊小旅行 入住草津Now Resort Hotel、奈良屋 海拔1,200公尺避暑度假 湯畑夜間點燈感受浪漫風情

撰文／蔡語夏 圖片提供／向日遊



被譽為此生必訪的草津溫泉，由東京車站可搭乘直達巴士Spa Resort Liner輕鬆前往。4/1起搭配草津Now Resort Hotel或奈良屋的超值方案，直達巴士來回加上附早晚餐的住宿，每人17,280日圓起，單趟車程僅3.5小時，正適合FIT安排東京近郊2天1夜避暑小旅行，夜晚還能欣賞浪漫點燈，感受草津溫泉日夜兩種魅力。溫泉街並不受今年1月本白根山噴發影響，所有餐飲店、觀光設施及飯店全面正常營業中，請同業多加推廣。

◀ 搭乘直達巴士Spa Resort Liner輕鬆前往草津溫泉度假。

### 湯畑夜間點燈

終年湯煙裊裊的湯畑位於草津溫泉街中心地帶，每分鐘約有4,000公升的溫泉湧出。以湯畑和西之河原公園為中心，每晚日落後至10點前可欣賞夢幻的夜間點燈。此外，以1,500個蠟燭圍繞湯畑周邊的「夢之燭火」活動，將於5/3~5/5、5/12、5/19、5/26舉行，晚間19:00~21:30可欣賞夢幻光景。



▲ 湯畑夜間點燈為必訪景點。

### 草津 NOW RESORT HOTEL

位於海拔1,200公尺的草津NOW RESORT HOTEL，擁有翠綠的自然景觀，為避暑度假勝地，飯店總客房數154間，提供和室、洋室、和洋室等5種房型，全客房附設免費Wi-Fi。

直達巴士住宿方案包含自助式晚餐、自助式早餐，還能享受草津溫泉的大型露天浴池、室內大浴場、露天個人湯屋及三溫暖等多項設施。由飯店搭乘免費接駁巴士，至草津溫泉「湯畑」僅需5分鐘車程，方便旅客往返溫泉街。此外，距離飯店僅1分鐘車程的草津國際滑雪場，於4月起更名為「草津溫泉滑雪場」，夏季適合健行並觀賞高山植物，秋天則有滿山紅葉美景，非常推薦順遊造訪。



#### 直達巴士住宿方案

	雙人雙床房／每人
來回巴士+住宿費用	17,280~32,400日圓
連住優惠（第2晚起）	11,880~27,000日圓

※適用日期：2018/4/1~9/30。



#### 直達巴士住宿方案

	標準客房／每人
來回巴士+住宿費用	32,400~38,880日圓
連住優惠（第2晚起）	27,000~33,480日圓

※適用日期：2018/4/1~9/30。

### 奈良屋

奈良屋創業已有140年以上歷史，是洋溢著懷舊風情的溫泉旅館，傳統和式與和洋式客房共有35間，並提供免費Wi-Fi，適合FIT或小團體入住。直達巴士住宿方案包含日式會席料理晚餐、日式早餐，飯店從草津溫泉湯畑徒步只需1分鐘，到溫泉街觀光非常便利。

旅館內的溫泉據說為草津溫泉中最古老的「白旗湧泉」，並保留江戶時代被稱為「湯守」的溫泉管理人文化，嚴格監控溫度與品質，讓客人享受最舒適的溫泉浴，24小時皆可入浴解放身心疲憊，另有付費的個人湯屋可以選擇。

#### 草津直達巴士Spa Resort Liner時間表

上下車地點	鍛冶橋巴士總站	草津Now Resort Hotel	草津巴士總站
去程時間	9:30	13:00	13:15
回程時間	18:30	15:00	14:45

※報到手續由巴士司機負責，只需告知姓名即可乘車。

※車內無洗手間，途中停靠2次休息站。



掃描QR Code  
看更多資訊

更多草津溫泉觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



🔍 產品包裝優勢

1. 埃及10日，不同於市場上夜舖火車安排，特別安排中段飛機：開羅—亞斯文。
2. 土耳其10天、11天及13天行程多樣，天天出團，直售價只要33,900元起。
3. 北歐加冰島5國13~15天及17天，同業價102,900元起。

# 友泰旅遊

## 遊中東最超值 北歐冰島火熱銷售中

埃及10日特別安排中段飛機 省去夜舖火車辛勞 玩得最舒適  
土耳其天天出發 33,900元起 北歐冰島行程最完整、價格亮眼

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲埃及以神秘的古文化和獨特沙漠風光，深受全球旅客喜愛。



▲友泰旅遊土耳其行程市場獨一無二，價格最超值亮眼，去年送客破萬人次。



▲友泰旅遊特別規劃阿拉伯式風帆船體驗，帶旅客感受尼羅河浪漫風光。

為提供市場更多優質的旅遊選擇，友泰旅遊今年精心打造多款「行程高品質、產品最超值」，從熱門的西葡、北歐5國加冰島，以及中東埃及、土耳其等，產品選擇多元，景點安排豐富，相較於市場上同質性產品，價格更是便宜許多，成為今年同業銷售的最佳首選。

### 開羅—亞斯文 中段飛機安排 全程5星級飯店 市場最超值

友泰旅遊產品部經理吳孟昭表示，針對中東部分，友泰旅遊推出「【埃及·阿布辛貝聖殿】尼羅河·紅海風情10天」，不同於市場安排，此行程特別規劃中段飛機：開羅—亞斯文，省去約900公里的拉車或夜舖火車，飛行只需1小時便可輕鬆抵達，讓旅程更舒適。

行程特別安排入住阿布辛貝1晚，提供旅客更充裕時間參觀世界文化遺產—阿布辛貝大小神殿，感受西元前1275年古埃及最偉大法老王拉姆西斯二世所建立的神殿建築。

吳孟昭強調，全程入住5星級飯店、安排尼羅河5星級河輪面海房、阿拉伯式風帆船等體驗，行程更是特別精心設計埃及各大必訪景點，包括開羅博物館、吉薩金字塔區、哈利利大市集、亞

斯文大壩、艾德夫神殿、孔翁波雙神殿、卡納克神殿、帝王谷等，行程精彩，目前促銷同業價僅48,900元起，市場最超值。

### 土耳其11~13天行程多元 天天出團 領隊受專業訓練

土耳其部分，友泰旅遊更是早已在市場上打響好口碑，目前推出10天、11天及13天等多款行程，天天出團，直售價只要33,900元起，市場唯一！

「【土耳其】春暖花開·醉戀蕃紅花·梅夫拉納11天」行程中，精選6大景點：番紅花城、安卡拉、卡帕多奇亞、巴慕卡麗、特洛伊城和伊斯坦堡，並特別規劃卡帕多奇亞品酒、品嚐土耳其道地風味餐、入住4星級特色旅館等，吃好住好，價格最划算。

吳孟昭指出，友泰旅遊去年土耳其送客破萬人，市場反應非常熱烈，以物超所值的行程安排，受到廣大旅客所喜愛，故今年持續推出超值版土耳其行程，致力帶給市場更多更好的出遊選擇。

另外，友泰旅遊領隊皆受過專業訓練，除了語言能力好、服務貼心，專業度上更是領先市場，才能滿足旅客多樣需求。

### 北歐冰島5國產品詢問度高 全程使用北歐航空輕鬆銜接

友泰旅遊今年北歐行程團團熱銷，目前推出北歐加冰島5國13~15天及17天，同業價102,900元起，價格超吸睛！全程運用北歐航空包裝，從香港直飛斯德哥爾摩，10~11小時即可抵達目的地，飛行時間最短，並安排多段中段飛機，包括赫爾辛基—哥本哈根、哥本哈根—雷克雅維克、雷克雅維克—奧斯陸、奧斯陸—卑爾根等，大幅省去舟車勞頓，減少不必要的交通時間。

行程中完整安排一生必訪世界級2大峽灣：「峽灣之王」—索格納峽灣，以及世界第3長的壯麗峽灣—哈丹格峽灣，並規劃冰島3天2夜，造訪超人氣藍色溫泉、維京海盜餐廳和金環之旅，以最划算的旅費，深度感受北歐眾多自然與人文魅力，歡迎同業把握機會銷售。



▲今年北歐及冰島市場詢問度高，友泰旅遊推出不同天數產品，以滿足旅客需求。

## 信安旅遊

# 榮膺越南航空主力銷售業者

配合3/26新增台北—胡志明市夜間航班 推出系列商品  
產品遍布北、中、南越 全力拓展高爾夫球、高雄越南市場

### 產品包裝優勢

1. 越南航空自3/26起新增的台北—胡志明市夜間航班。
2. 靈活運用越南航空推出北中南越全系列明星商品。
3. 全力打造越南高爾夫球天堂，A級設備、C級價格。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲漫遊下龍遊，感受海上桂林風采。



▲胡志明市的紅色大教堂素有東方小巴黎的美名。



▲富國島的慵懶度假風情讓人流連忘返。

◀信安旅遊副總經理顏志堅。

成立已超過40個年頭的信安旅遊，是旅遊業界令人信賴的品牌領導者，品質有口皆碑。原為越南航空票務代理的信安旅遊，2年努力下來，在今年度取得越南航空的主力業者，並特別搭配越南航空自3/26起新增的台北—胡志明市夜間航班，在3/26~31精心安排了一趟FAM Tour，帶媒體記者及部落客、網紅前往越南中、南部各景點考察參訪，希望打開越南市場知名度，提供同業與旅客更精準的旅遊產品。

信安旅遊副總經理顏志堅表示，旅遊市場配合南向政策，越南市場無論是Inbound或Outbound都有10~15%的成長，預估3~4月更將成長50%，加上越南航空增加夜航班的充足機位之下，市場大大看好。此外，信安旅遊也將持續擴大第2季度高雄前往越南的旅遊市場，提供更多的旅遊項目，並擴大公司規模，敬請旅遊同業期待。

### 富國島銷售市場前3名 享受峴港世界6大美麗沙灘

糅合慵懶度假氛圍、自然生態、頂級休旅等元素的「南越~富國島+胡志明市5日」是信安旅遊銷售前3名的明星商品。產品搭配越航4段飛機完美銜接，

住宿包裝5星酒店，打造優質的旅宿品質；新鮮海鮮、精緻風味餐等多元餐食安排，品味道地的富國島饗宴。行程涵蓋各式水上、陸上活動，走訪北島國家公園、牛奶沙灘、小龍王廟、出海夜釣墨魚、魷魚、小捲+BBQ，完整體驗富國島風情。胡志明市則前往新定教堂、中央郵局、聖母大教堂等地。

此外，利用越南航空綿密的國內段（新山—富牌、峴港—新山）推出的「南越+中越峴港巴拿山5日」帶領旅客遊西貢河、順化啟定皇陵、大內皇城、迦南島、會安古城、巴拿山等多樣景點。峴港擁有細白沙灘，2005年被聯合國科教文組織認定為「全世界6大美麗沙灘之一」是旅客除了感受三朝古都順化，會安古城之外的度假天堂，讓傳統文化與度假氣息完美結合。

### 一次遊覽雙龍灣絕美 夜宿天堂號海上移動Villa

透過越南航空河內Daily的航班彈性，信安針對小資族群與奢華取向的旅客規劃2支北越下龍灣商品。以「小資遊越南5日」規劃3星飯店，讓首次前往的年輕族群或是上班族可以透過優惠的價格一覽下龍灣之美。而「北越豪華天堂雙龍灣5日（無購物）」則是主打高端或是重遊客市場，安排入住天堂號海上

移動Villa1晚，以及頂級5星JW萬豪酒店2晚，住宿品質掛保證。旅程將夜宿在下龍灣海上，除了可以靜靜享受海上桂林的絕美，晚上還能在甲板上欣賞滿天星斗，清晨感受薄霧籠罩其中的幽靜之美，彷彿人在畫中的潑墨山水意境。

### 5日享受3座高爾夫球場 A級設備C級價格

運動旅遊市場蔚為潮流，其中又以高爾夫球旅遊市場更加蓬勃發展，信安旅遊也特別推出「東方巴黎南越高爾夫5日」。顏志堅指出，越南的高爾夫球場擁有A級的設備，卻只需要C級的價格，有些球場除了安排球車之外，還有附贈自助餐，讓旅客享受更多。

產品規劃3球場，包括新山高爾夫球場、雙鴿鄉村高爾夫俱樂部、龍城高爾夫俱樂部。新山佔地面積132公頃，包括111公頃的36洞高爾夫球場。雙鴿則由韓國集團所投資興建的全會員制球場，此球場一共有3個course，具27個標準桿球洞，標準桿108。龍城共有36洞，由高爾夫球知名人士Ron Fream與David Dale所投資的Golf Plan高爾夫球建築公司所承建，波浪式的特製草地，瀑布造景襯托極舒適的幽雅環境，將成為亞洲地區最有名之高爾夫球場之一。

Vietnam Airlines



# 小資遊 Vietnam 越南5日

北越雙龍灣 · 住宿河內5星皇冠假日酒店(1N)

Agt. **15,900** 起  
含簽證稅

# 悠遊

信安旅遊不一樣

中南半島秘境



## 南越富國島+胡志明市5日

頂級休旅. 甜蜜慵懶. 蜜月海島度假.  
浮潛潛水. 自然生態. 親子旅遊

Agt. **27,900** 起  
含簽證稅

## 東方巴黎超值南越5日

頭頓. 美托. 古芝地道. 夜遊西貢河

Agt. **16,900** 起  
含簽證稅

## 東方巴黎南越高爾夫5日

三場球. 市區觀光. 夜遊西貢河

Agt. **31,500** 起  
含簽證稅

## 北越豪華天堂雙龍灣5日(無購物)

天堂號海上移動VILLA. 太陽世界新樂園. 尊爵饗宴

Agt. **29,900** 起  
含簽證稅

## 小資遊吳哥窟深度5日

尋找失落的文明 - 四星版

Agt. **14,900** 起  
含簽證稅



**PEACE TOUR**  
**信安旅遊**  
b2b.peacetour.com.tw

☎ 同業服務專線

**(02)2501-6936**

【歡迎加入信安同業網】

代表號 | (02)2507-7484 中壢 | (03)426-3006 台中 | (04)2320-6868  
台南 | (06)237-7068 高雄 | (07)976-6571 票務 | (02)2508-1181

歡迎加入信安line@



# 東南亞

SOUTHEAST ASIA

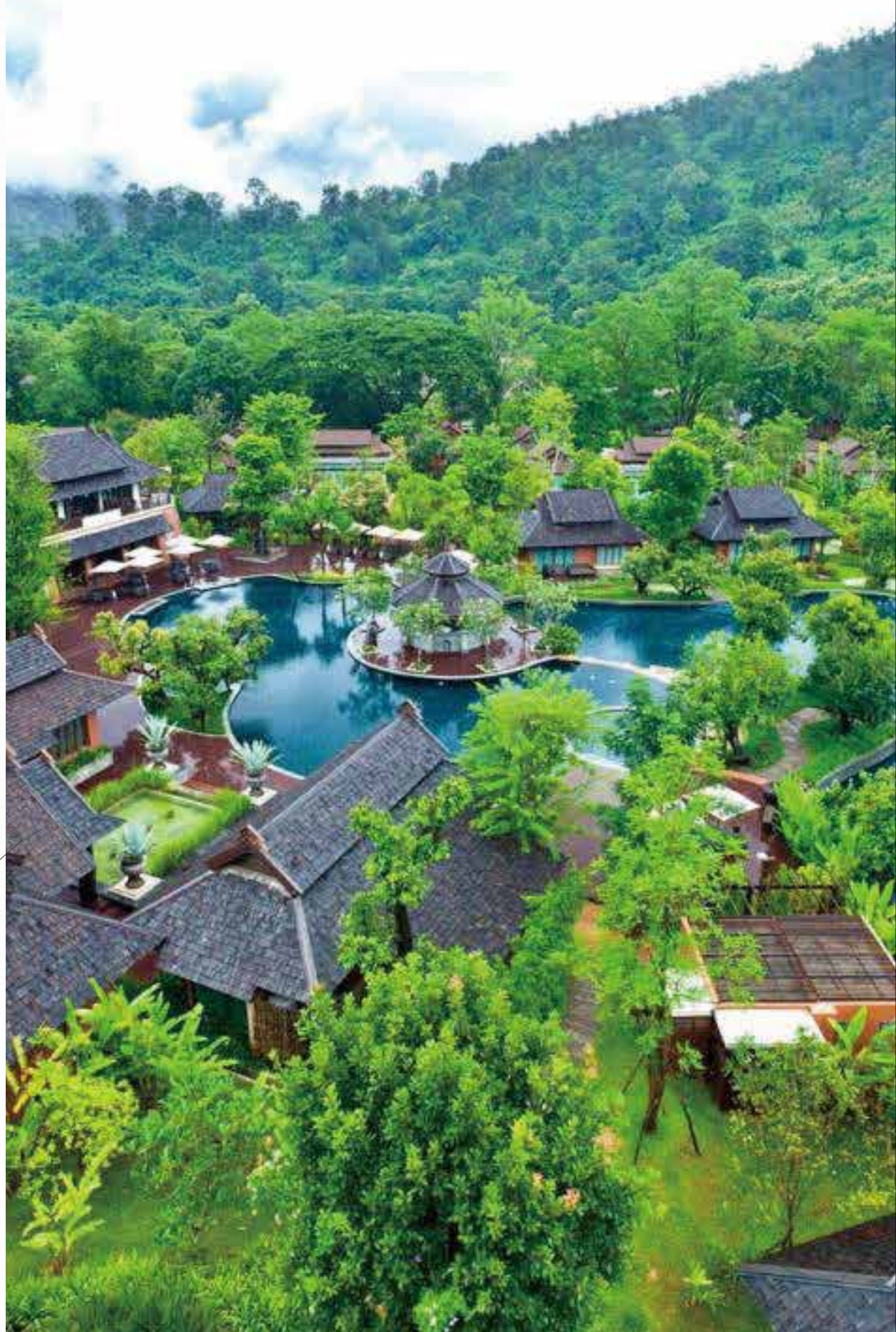
Classic Hotels

## 經典酒店系列



SIB-SAN  
百萬度假村

Sibsan Resort & Spa  
Maeteang Chiangmai



**度**假村的建築多以結實的柚木打造，不僅擁有泰式風情，也蘊含質樸、天然的氛圍。順著客房而建的戶外造型游泳池，暢游其中猶如戲遊森林溪流，此外還有提供設備齊全的健身房、圖書室及需自費的SPA中心，儼如深山裡的村莊，如果您熱愛大自然，來清邁入住《森林百萬度假村》就是絕對是首選。

### ● 優美環境

位於湄登Amphur Mae Tang的叢林山谷之中，被熱帶花園所環繞，讓下榻的旅人不自覺的沉醉在綠世界裡，感受清新的空氣中，飄散的芬多精，完全可以放下世俗塵囂，遠眺渡假村如畫一般恬靜，盡情享受清邁度假好時光。

### ● 設計巧思

度假村內共有5大房型，而其中最標準的《Superior Villa》就有16坪之大，不僅是擁有寬敞的臥室，還有超大的浴室及私人露台，且多以大面積的玻璃窗門做分隔，營造半開放式的效果，讓早晨陽光自然灑落，體驗這般慵懶的生活。步入浴室，隨即印入眼簾的是採乾濕分離的衛浴設計，讓環境保持整潔及清爽，睡前有泡澡習慣的旅人，也可以好好體驗一下泡澡的樂趣！

沉醉於大自然的綠色世界，《百萬度假村》要給您在睡夢中，也能夠恣意感受滿滿的芬多精洗禮。

# 清邁 | 百萬度假村 |



## 新加坡自由行4天

限時驚爆價

加價一元升等五星《史丹佛酒店》

12,499元起

## 享趣峇里 5天

海上浮潛·一日自由行·花香護膚 LULUR SPA 2小時

升等高檔《Peppers Seminyak Villa》2晚

19,900元起

## 五星金吳 5天

五星飯店享用法式下午茶·《金界娛樂城》博弈體驗·無購物

入住吳哥五星《太平洋酒店》3晚

20,900元起

## 萬象泰國 5天

希爾頓海景自助餐·乘遊艇夜遊湄南河·高空酒吧賞夜景

坐擁曼谷《五星帝寶》一房一廳

20,800元起

## 品·北越 5天

飽覽絕景雙龍灣·陶瓷村手作DIY·無購物

《天堂華僑號》五星過夜船1晚

26,500元起

## 親子夏日馬新 5天

馬六甲古城巡禮·乘熱氣球遠眺吉隆坡·環球影城一票到底

夜宿《大紅花海上Villa》

26,500元起

## A咖宿霧 5天

與鯨鯊共遊刺激鮮體驗·巧克力山探奇·大斷層浮潛

薄荷島海景度假村2晚

28,900元起

## 北越典藏 5天

搭乘下龍灣全新皇后雙層纜車·海上Villa越式料理教學

下榻《天堂雅僑號》景觀露台套房

29,500元起



峇里島 Grand Mirage 度假村

# 特色美宿大賞



## | 百 | 萬 | 度 | 假 | 村 | 推 薦 行 程

### 清邁採果趣5天

入住《百萬度假村》

- 全新景點：2018年全新開幕《大象草莓園》採收+品味無毒草莓
- 特別安排：泰國古式指壓2小時
- 蘭娜古城巡禮：建都三王紀念像+《大塔寺》+傳統市場

27,000元起

### 清邁好時光 5天

入住《百萬度假村》

- 湄登大象學校：綠山田野中體驗騎大象
- 叢林探險：激流泛舟、高空跳躍、叢林飛索挑戰自我極限
- 當一日貴族：摩洛哥傳統服飾體驗+三層式英式風情下午茶

33,800元起

### 峇里費爾曼 5天

下榻《費爾曼》豪華露台套房

藍夢島海上嘉年華·烏布文藝體驗·獨棟私人泳池別墅

30,900元起

### 親子夏日新馬 6天

頂級《黃金棕櫚海上Villa》2晚

一次暢玩環球影城+樂高樂園·小孩不佔床最高扣1萬

32,800元起

### 峇里島Grand Mirage度假村 5天

《美樂茲》全包式度假村+獨棟villa

玩水ALL IN ONE·兩人一車一導·烏布山景下午茶

33,900元起

### 金享關島 5天

《PIC度假村》坐擁杜夢灣第一排美景

定點式玩法·吃住玩ALL IN ONE

38,900元起

豐原 (04)2529-7722

台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133

嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299

高雄 (07)536-5757

# 泰國觀光局攜手中華航空、曼谷航空舉辦同

## 喀比跳島遊超出想像 浮潛、深潛、攀岩、獨木舟、探索石 攀牙擁有潛水專家公認最佳潛點 軟硬珊瑚群、海龜、各

泰國觀光局為了推廣奢華主題旅遊，攜手中華航空及曼谷航空舉辦同業暨媒體考察團，雄獅旅遊、可樂旅遊、百威旅遊、東南旅遊、鳳凰旅遊、燦星旅遊等業者與媒體3/27~31走訪泰國喀比省和攀牙省頂級飯店及精華景區。業者表示，喀比和攀牙在台灣人氣雖不若普吉，但卻都是歐美頂級、家庭和親子還有背包客層最愛的旅遊目的地，加上頂級住宿飯店級度假村林立、海域旅遊活動包羅萬象，各種潛水、跳島遊、海灘各種曬，發展泰國奢華旅遊潛力雄厚。



▲台灣與攀牙同業小型交易會圓滿成功。(第1排左起)鳳凰旅遊東南亞部金惠敏、雄獅旅遊東南亞部協理莊文華、東南旅行社東南亞部泰國線副理葉士誠、中華航空台北分公司客運營業部泰國越南線主任張為舜、百威旅遊副總經理俞示芬、攀牙省副省長Chansak Tawin、泰國觀光局攀牙辦事處處長Chuchart Oncharoen、可樂旅遊產品部泰國線副理吳裕仁、燦星旅遊東南亞部副總監郭柏顯、曼谷航空客運營銷經理陳勇君、(第1排右1)泰國觀光局行銷專員許詩屏。

此次台灣考察團受到泰國觀光局攀牙省辦事處的高度重視，特別於3/29舉辦台灣與攀牙業者小型旅遊交易會，來自攀牙省的10家休閒度假飯店和1家專營生態探險的業者與會，雙方取得進一步合作基礎。

### 台灣與攀牙同業小型交易會成效斐然 泰南新產品包裝將著重奢華度假體驗

泰國觀光局攀牙辦事處處長Chuchart Oncharoen表示，2017年攀牙省遊客共計4,699,018人次，較2016年成長5%，其中8成來自境外市場，2成是泰國國內旅客。2017年統計數字顯示，攀牙省共有276家飯店、提供12,348房間數，其中一半以上的飯店座落在攀牙省拷叻 (Khao Lak) 區，這次參與台灣與攀牙同業小型交易會的10家飯店業者都是位於拷叻區的著名飯店，足見此區域的旅遊發展獨具優勢，備受海外遊客歡迎。

台灣業者表示，攀牙的海邊渡假休閒飯店林立，頂級住宿體驗高貴不貴，將包裝泰南跨省(攀牙+喀比)奢華主題旅遊，住好吃好玩好，以小團體模式推出，搶攻頂級及注重度假品質和喜愛海邊度假的客層。

Chuchart Oncharoen說明，攀牙省就宛如依偎在雄偉山脈和碧藍安達曼海之間的優美寧靜的城鎮。這裡曾經是大型貿易港口，全盛時期更是錫礦年產量幾十億的工業重鎮，如今已經蛻變成舉世

聞名海底陸地各自精彩的旅遊勝地。最最令人著迷的是由大量熱帶雨林覆蓋的石灰岩群山，都是久經風雨洗禮獨樹一幟。而攀牙的水底世界有更多令人神往之處，兩條海岸線上的天然海景和原始海島，被譽為泰國最美麗的風景線，除了蔚藍的海水、潔白的沙灘，攀牙獨特的地貌特徵、色彩斑斕的珊瑚以及品種繁多的熱帶魚，都是旅客熱愛此處的原因，這裡更是潛水愛好者的天堂～斯米蘭群島和素林群島所在地。



此次考察團走訪素林群島 (Surin)，是由5個位於安達曼海面上的海島組成，堪稱泰國最大最完美的潛水珊瑚床。方圓7公里內可以找到五彩斑斕的軟珊瑚和硬珊瑚，珊瑚附近出沒各種魚類(甚至鯊魚)和蟹類。除此，吉普賽村 (Moken) 的島上觀光，



帶給旅客文明與傳統生活極端不同的衝擊感，吉普賽村民仍過著原始小漁村純樸生活，更是前所未見。

▲吉普賽村 (Moken) 的島上觀光。



▲中華航空台北分公司客運營業部泰國越南線主任張為舜(右)代表致贈華航飛機模型給攀牙省副省長Chansak Tawin。

### 中華航空台北—曼谷每天4班 曼谷航空曼谷—喀比每天3班 業者將善用台北—曼谷—喀比 力推泰南喀比、攀牙絕世好景

此次泰國喀比、攀牙同業暨媒體考察團受邀的業者包括雄獅旅遊、可樂旅遊、百威旅遊、東南旅遊、鳳凰旅遊、燦星旅遊等業者，近期將推出運用華航+曼航航班，包裝喀比+攀牙相關旅遊產品，也會針對奢華等不同族群推出小團體包裝，提高成行率，並帶動泰南旅遊新市場。

華航表示，為提供旅客最便利的泰國航點服務，從3月25日夏季班表起台北—曼谷每天4班直飛，旅客可選擇早、中、晚出發，為市場提供更多元的選擇。特別是CI833/CI834航班，採用A350-900最新型飛機飛航，提供旅客最舒適的飛行體驗。

曼谷航空表示，曼谷航空曼谷—喀比目前每天3班，歡迎業者多加利用。曼谷航空不僅是亞洲精品航空公司，更是連續多年獲得Skytrax獎項的優質航空公司，2017年更榮獲Skytrax全球最佳區域航空公司及2017年亞洲最佳區域航空公司。曼谷航空獨樹一幟提供精品貴賓室、精品機場、美味菜單、新飛機和熱情好客的專屬服務等各種類型的全面服務，讓乘客輕鬆享受飛行時光。

值得一提的是，曼谷航空乾淨舒適的精品貴賓室與其他航空公司的商務艙貴賓室類似，但開放所有曼谷航空乘客使用，不需要額外收費。

# 業暨媒體奢華主題考察團 前進泰南無敵秘境

## 灰岩洞 陸地海底時刻都精彩 類魚蟹 海底總動員大蒐奇

撰文·攝影／歐彥君

### 喀比旅遊資源點水成金 擁抱大海引領全球旅客蜂擁而至

泰國觀光局喀比辦事處處長Apichai Aranyig也特別出面接待台灣考察團，並提供相關旅遊資訊，他說明，喀比在泰國首都曼谷南方約814公里，擁有美如天堂般的熱帶島嶼群、棕櫚樹搖曳生姿的廣闊沙漠、以及蠻荒原始的瀑布森林和山間岩穴、充滿生態保育的國家公園，各種豐富的觀光資源，讓喀比成為一個洋溢著山海田園美景的秀麗省分，散發迷人特色。

Apichai Aranyig強調，喀比位於安達曼海岸的海濱度假天堂，不論陸地或海域都擁有許多自然景觀，細柔的白沙灘、湛藍的海和乾淨澄



▲(前排左5)泰國觀光局喀比辦事處處長Apichai Aranyig與台灣考察團合影留念。

澈的環境，適合從事各種水上活動，從深海潛水、搭乘小艇、健行泛舟等，都吸引許多遊客選擇到喀比度假旅遊。許多膾炙人口的度假景點都匯聚在此，例如PP島、洛克島、藍塔島和瑪雅灣等。這些地方，都曾是好萊塢大片如007系列、海灘等電影的取景地。

### Tha Pom Klong Song Nam自然公園



台灣考察團也走訪堪稱地球之肺、綠色心臟的勝境～撒彭克隆頌楠Tha Pom Klong Song Nam自然公園，內有豐富的紅樹林植物生態，還有盤根錯節的泰國榕樹及各種熱帶雨林樹種，園內的河流從這片生長茂密的紅樹林流入大海，生態環境極佳，園內更提供一處可供游泳的區域，可見親子戲水、跳水的動人畫面。



▲Tha Pom Klong Song Nam自然公園擁有豐富的熱帶雨林和紅樹林等林相，盤根錯節的景象和清澈見底的青色溪流是一大特色。

### 波達島群



為了體驗奢華海上夕陽巡航之旅，台灣考察團特別搭乘包船，巡弋位於喀比省的PP島國家公園10大旅遊景點之一的波達島群(Po Da Islands)，也就是喀比4島～Tub Island(管子島或稱托普島)、Moh Island(莫島)、Chicken Island(雞島)和 Poda Island(波達島)。雞島、管子島及莫島又形成「3島1線」，在退潮的時候天然海灘浮現，可以自由穿梭3島。傍晚在船上觀賞海上夕陽，聽著船伙



▲巡弋喀比4島，觀賞海上落日的豪華體驗，讓人永難忘懷。



以吉他自彈自唱演繹情歌，夕陽西下在船上享用海鮮燒烤大餐，完美的天人合一海上巡遊，可說是5感完美大體驗，令人終生難忘。

## 泰 南 頂 級 飯 店 推 薦

### 喀比索菲特佛基拉度假村

Sofitel Krabi Phokeethra Golf & Spa Resort

從度假村步行3分鐘內即可抵達海灘，共有276間客房和套房，包括220間高級客房和33間豪華客房、5間小型套房、10間尊貴套房、7間配有泳池的套房，以及1間總統套房。每一間都採用優雅的室內設計和永不過時的法國殖民風格裝飾。住客可以在水療中心盡情享受舒適的體驗，也可以在私人遊艇上放鬆身心。酒店的其它設施包括1座高爾夫球場、網球場和兒童俱樂部。還有深獲旅客喜愛的7千平方米的室外游泳池。度假村有著棕櫚樹環繞的開闊綠色草坪、深色木質鑲板、高聳的拱門，以及挑高的拱形天花板，展現著殖民時期美輪美奐的華麗風情。



▲客人抵達飯店後，將沿著石階小徑走到一個外形華麗的斜頂泰式亭閣前。

### 普拉灣麗思卡爾頓隱世精品度假飯店

Phulay Bay, a Ritz-Carlton Reserve

不僅是泰國喀比擁有54間豪華的獨棟別墅與海邊亭閣的5星級飯店，更是坐擁安曼達海遼闊的海岸線如世外桃源般的喀比頂級度假村。普拉灣在泰語意為「山與海相遇之處」，因為它依偎在潔淨的白沙海岸與石灰岩壁之間。可感受閃閃發光的沙灘與湛藍的天空環繞著的安達曼海，探索泰國喀比最迷人的海灘。

作為世界上第一家隸屬於麗思卡爾頓飯店集團的隱世精品度假飯店，將麗思卡爾頓品牌中一貫包含的品牌特質、生活哲學及其特有的生活方式與設計理念提升到一個新的高度。此酒店專門為想要暫時逃離生活壓力，沉浸在完全私人定制、個性化度假體驗中的人士精心設計打造。建築風格具有鮮明泰式建築風格又融合了中東摩洛哥華麗的文化元素。

### 格雷斯蘭度假水療飯店

Sentido Graceland Khao Lak Resort & Spa

位於攀牙省考叻區勒帕卡蘭海灘和塞巒瀑布附近，距離邦娘海灘以及南通海灘相當近。客房總計268間，都設有陽台。住客可選擇全套養身SPA放鬆身心，享受美體療程以及臉部療程。或選擇10座室外游泳池的其中一座盡情戲水之後，到飯店專屬海灘享受日光與海水。酒店也有保齡球、桌球、撞球等娛樂設施，也提供出海遊程。此飯店遊客多為歐美人士，恍惚間會以為到了歐洲度假。



▲普拉灣麗思卡爾頓隱世精品度假飯店任一房型都能享受度假樂趣。

▲普拉灣麗思卡爾頓隱世精品度假飯店是新娘夢寐以求的海外婚禮首選之一。

# 大美川蜀PAK

## 傾全力推廣四川、重慶旅遊市場

全新加入鼎運與百福2家生力軍 陣容強大 穩佔市場鰲頭  
推出稻城亞丁8、10、12日 單飛、環狀、全覽 走訪四川

### 產品包裝優勢

1. PAK取得川航、華航、國航、四川旅發委全力支持。
2. 松山直飛成都，台北出發旅客更加輕鬆、省時。
3. 稻城亞丁8、10、12日入住當地最好酒店、高餐標。



▲大美川蜀PAK業者代表合影。



▲稻城亞丁被譽為藍色星球上的最後一片淨土，也有人說是夢中的香格里拉。

「大美川蜀PAK」由飛龍旅行社、台灣運達旅行社、晶華國際旅行社、竹企旅行社、富立旅行社、喜滿客旅行社、慶豐旅行社、誠旺旅行社、長洋國際旅行社、超悠旅行社、中安旅行社、行家旅行社和信安旅行社等菁英業者組成，獲得四川旅發委以及四川航空、中華航空、中國國際航空的機位與資源支持下，震撼市場、產品熱銷。今年度更加入了鼎運旅行社與百福旅行社2家生力軍，共15家旅行社，儼然成為旅遊四川的第一品牌。

大美川蜀PAK表示，PAK秉持著資源共享、規劃系列產品，提供旅客充沛選擇，獲得市場高度認同，以行銷聯盟的策略，傾全力投入推廣四川以及重慶旅遊市場，不但增加市場溫度，提高出團量，更保障了同業的利潤。此外，5月過後預計推出全新系列商品，敬請同業支持。

### 3/18再度前往四川考察 極力推薦嘉陽小火車

大美川蜀PAK自去年考察後成立，今年3/18再度前往考察，自成都出發走國道317線經都江堰、日隆、丹巴、八美於康定轉318線經雅安、樂山返回成都，行程不少高海拔地區又可看四姑娘山及海螺溝等知名景點，不斷精進產品內容。特別值得推薦嘉陽小火車，是全世界唯一一列現存的客運小火車，保留

了蒸氣跟鳴笛的設備，每到3~4月還能看到一整片的油菜花，非常美麗。

### 四川航空松山直飛成都 省下交通時間更輕鬆

目前，推出稻城亞丁拉車8天、單飛8天、環線10天、全覽12天產品，以及重慶6天、8天產品。「探秘甘孜—稻城·亞丁成都單飛8日」行程中，安排搭乘四川航空從台北松山機場出發直飛成都，對於大台北地區旅客而言，不僅省下交通時間，更是讓出遊變得輕鬆許多。此外，貼心安排四川省境內航班：稻城—成都，省去舟車勞頓，輕輕鬆鬆欣賞稻城亞丁世界秘境的自然風光，並且特別設計2度進入亞丁景區，感受「藍色地球上最後一片淨土」。

「探秘甘孜—最後的香格里拉稻城亞丁+四姑娘山+海螺溝12日」的行程中，安排香格里拉路線，走訪蜀山之王—貢嘎山、蜀山之后—四姑娘山、「大陸最

美6大鄉村古鎮」之首—丹巴、「攝影家天堂」—新都橋、嘉絨藏族等，並且搭乘纜車近距離欣賞世界級美景—海螺溝，感受不可思議的低海拔現代冰川。

### 拜訪天下第一缸雲陽龍缸 陶淵明筆下的酉陽桃花源

利用重慶直航的優勢，大美川蜀PAK也特別推出「重慶雲陽龍缸·恩施大峽谷·長江三峽8日」，乘坐5星黃金七號上水遊覽長江三峽，前往被譽為「天下第一缸」的雲陽龍缸，感受熔岩地貌和以石筍河大峽谷為代表的峽谷景觀，保證無購物無自費。還有「長江三峽上水6日」，以及「武隆天生三橋·金佛山·酉陽桃花源6日」帶領旅客拜訪電影《變形金剛》拍攝地天生三橋，以及陶淵明筆下《桃花源記》描述的世外桃源，遊覽極其吻合的酉陽桃花源景區，徜徉在文人雅士的世界裡。



▲四月到此，可以體會一番陶淵明筆下「忽逢桃花林，夾岸數百步」的景緻。



▲天生三橋位於重慶武隆縣仙女山鎮，是重慶直轄市級風景名勝區。





失落的地平線 人間最後的淨土  
真正的  
**香格里拉-稻城亞丁**

### 稻城亞丁單飛八日

06/04.18僅此兩團

原售價 33900/36900  
殺到底價 30900/33900

DAY 1	<p><b>松山/成都</b></p> <p>餐【早】溫暖的家【中】溫暖的家【晚】機上簡餐</p> <p>宿 5星宸皇家金熙酒店或賽倫吉地酒店或同等級</p>
DAY 2	<p><b>成都~貓鼻樑觀四姑娘山全景【雙橋溝含環保公車】</b></p> <p>餐【早】酒店早餐【中】中式合菜RMB40【晚】酒店合菜RMB60</p> <p>宿 準4星悅山國際或意境國際大酒店</p>
DAY 3	<p><b>四姑娘山~丹巴【甲居藏寨】~塔公【塔公草原、塔公寺、惠元寺】~新都橋【攝影家的天堂】</b></p> <p>餐【早】酒店早餐【中】中式合菜RMB40【晚】酒店合菜RMB60</p> <p>宿 準4星悅山國際或意境國際大酒店</p>
DAY 4	<p><b>新都橋~理塘~日瓦【高爾寺山、理塘、長青春科爾寺、毛垭大草原、海子山】</b></p> <p>餐【早】酒店早餐【中】藏式風味RMB60【晚】酒店合菜RMB60</p> <p>宿 準5星智選假日酒店或安可華美達酒店同級</p>
DAY 5	<p><b>酒店~亞丁景區（景區環保車）~日瓦【沖古寺、洛絨牛場、亞丁村】</b></p> <p>餐【早】酒店早餐【中】景區盒飯RMB40【晚】中式合菜RMB60</p> <p>宿 準5星智選假日酒店或安可華美達酒店同級</p>
DAY 6	<p><b>酒店~售票口換景區環保車~亞丁景區【仙乃日、珍珠海】~稻城【青楊林、尊勝塔林、貢嘎郎吉嶺寺】</b></p> <p>餐【早】酒店早餐【中】景區盒飯RMB40【晚】酒店合菜RMB60</p> <p>宿 準5星稻城雪域花園溫泉酒店或同級</p>
DAY 7	<p><b>稻城機場/成都【大熊貓基地+電瓶車、寬窄巷子、川劇變臉】</b></p> <p>餐【早】酒店餐盒【中】中式合菜RMB40【晚】欽善齋藥膳RMB65</p> <p>宿 5星高新皇冠假日酒店或保利皇冠假日酒店或同等級</p>
DAY 8	<p><b>成都/松山【錦裏古街】</b></p> <p>餐【早】飯店內【中】機上簡餐【晚】溫暖的家</p> <p>宿 溫暖的家</p>



探秘甘孜	<p><b>最後的香格里拉-成都.稻城.亞丁(二進景區)單飛8日</b> 同業價<b>33,900</b>起</p> <p>出發日期 05/07.14.21.28 06/04.11.18.25</p>
探秘甘孜	<p><b>稻城.亞丁.新都橋.丹巴.四姑娘山8日</b> 同業價<b>27,900</b>起</p> <p>出發日期 04/08.22.24.29 05/08.14.22 06/05.12.26</p>
探秘甘孜	<p><b>最後的香格里拉-稻城亞丁(二進景區).四姑娘山.海螺溝12日</b> 同業價<b>41,900</b>起</p> <p>出發日期 05/08.14.22 06/05.12.26</p>
雲遊重慶	<p><b>重慶雲陽龍缸.恩施大峽谷.長江三峽8日</b> 5星黃金7號上水   無購物   無車購 同業價<b>31,800</b>起</p> <p>出發日期 05/03.10.17.24.31 06/07.14.21.28</p>
重慶直航	<p><b>長江三峽上水6日</b> 同業價<b>27,800</b>起</p> <p>出發日期 05/04.11.18.25 06/01.08.22.29</p>
重慶直航	<p><b>武隆天生三橋.金佛山.酉陽桃花源6日</b> 無購物   無車購 同業價<b>21,800</b>起</p> <p>出發日期 05/04.11.18.25 06/01.8.22.29</p>

更 | 多 | 旅 | 遊 | 資 | 訊 | 請 | 洽

四川旅遊官網

[www.tsichuan.com](http://www.tsichuan.com)

台灣運達旅行社 02-25679868  
中安旅行社 02-25610785  
長洋國際旅行社 02-25361885  
誠旺旅行社 02-25152828

竹企旅行社 03-5356966  
超悠旅行社 02-27112387  
晶華國際旅行社 02-25634485  
百福旅行社 02-2564-3868

富立旅遊 02-25090677  
喜滿客旅行社 02-25184746  
信安旅遊 02-25050999  
鼎運旅行社 02-2517-2000

飛龍旅行社 02-25061793  
行家旅行社 02-25160804  
慶豐旅行社 03-2870999

# 山富旅遊

## 帶您享受高CP值的桂林之旅

2字頭售價超吸睛！精選6天商品強調無購物、無自費  
親民版暢遊巴馬長壽村、德天瀑布 奢華桂林同樣吸睛

### 產品包裝優勢

1. 桂林6天入住喜來登、碧蓮江景酒店各2晚，打造豪華住宿之旅。
2. 打出2字頭售價，協助同業輕鬆收客。
3. 南寧延攬德天瀑布、巴馬長壽村等多元景點，吸睛度破表。



▲桂林以山青、水秀、洞奇、石美所構成的4絕，成為吸引無數旅客到訪的最佳誘因。



▲透過南航的南寧直飛，山富旅遊帶領旅客欣賞亞洲唯一跨國的德天瀑布。



▲桂林擁有世界岩溶寶庫之稱，大自然的鬼斧神工在此揮灑得淋漓盡致。

撰文／王政 圖片提供／山富旅遊、本刊圖庫

桂林是無數旅客造訪神州時，必遊的口袋名單之一，原因不外乎桂林擁有鬼斧神工的壯麗景致，山青、水秀、洞奇、石美所構成的桂林4絕，成就了「桂林山水甲天下」的美稱。

總與同業站在同一陣線的山富旅遊，致力創新求變，帶給市場更具銷售力度的商品。在桂林市旅發委支持下，山富旅遊特別攜手中國南方航空，以穩定的一手機位，搭配優質飛航服務與桂林的優美風光，包裝出一系列的精選產品，提供同業銷售的最佳選擇。

山富旅遊大陸線副理顏如玉特別強調，去年桂林、貴州旅遊市場反應亮眼，因此山富旅遊今年加大推廣銷售，以住好吃好、無購物無自費來搭配精彩的行程，加上2字頭的售價設定，讓3月份的銷售狀況表現優異，歡迎同業多加利用，攜手迎接廣西市場的無限商機。



▲明仕田園為中國國家一級景區，離大新縣城53公里，農舍、田園、水車、鳳尾竹、青山綠水構成一幅天然山水畫。

### 走進巴馬長壽村 體驗自然美景洗禮

山富旅遊首推2字頭的「南寧德天瀑布、巴馬長壽村、通靈大峽谷、明仕田園+竹筏、水晶宮6日」，行程透過南航的南寧直飛航班，帶領旅客走進眾多世界之最，包括被國際自然醫學會認定的世界第5個長壽之鄉—巴馬長壽村；被地理雜誌評選中國最美、亞洲第一跨國瀑布—德天瀑布，感受橫跨中、越雙國，擁有寬200多米、落差70米、縱深60米的壯闊美景。

另外，旅客也將在山富旅遊的安排下，除了暢遊百魔洞、百鳥岩、田州古鎮、巴馬水晶宮等景點外，也走進4A級景區—通靈大峽谷，在這個中國最綠大峽谷美譽的景點中，感受宜人的風光；同時亦將造訪明仕田園景區，並搭乘竹筏徜徉在河中，欣賞南寧獨有、跳脫城市喧囂的田園氣息。

除了景點規劃精彩外，旅客還將體驗高檔的住宿享受，山富旅遊特別規劃南寧入住怡程大酒店、巴馬則是入住當地最好的華昱酒店貴賓樓，靖西則是下榻



▲在山富旅遊的帶領下，將安排旅客造訪著名的梯田，感受如同仙境的優美景致。

維也納酒店，搭配無購物、無自費的設定，讓旅客住得舒適、玩得暢快。

### 體驗奢華版桂林 入住國際飯店最吸睛

另一個強打商品：「豪華桂林鑽石水道、龍脊古壯寨梯田、三江鼓樓、漓水人家6日」中，同樣以精彩的景點設計搭配優質住宿來吸引旅客目光，體驗豪華版的桂林之旅。以住宿為例，山富旅遊特別規劃福朋喜來登、5星碧蓮江景酒店各2晚，加上準5星的三江侗鄉國賓館，讓旅客感受全程舒適住宿的旅程。

來到桂林，怎能錯過自然景觀的欣賞，山富旅遊特別囊括了最知名的梯田美景、船遊廣西壯族民族風情、搭乘堯山纜車俯瞰桂林市，以及搭乘灕江遊船欣賞沿江風光，加上桂林代表性大秀—印象劉三姐、廣西三江侗族大型實景風情—坐妹秀，讓旅客視線從抵達桂林開始便目不暇及，從景點、表演中深度領略這個地區的人文風情與魅力。



▲鵝泉擁有秀麗的風光與神奇的傳說，是到訪南寧不可錯過的景點。

夢幻

# 桂林

仙／境／傳／說

## 典藏桂林

**龍脊金坑梯田、世外桃源、三大攝影景點<含攝影師指導>、漓水人家 5 日**

(桂林香格里拉+陽朔益田阿瑪瑞、隨車WiFi、贈送印象劉三姐秀、贈送小費)

5/07.15.22.29、6/05.12.19.26...

NET **28,900**起

**桂林楊朔.龍脊梯田.灕江精華.含雙秀 5 日** 5/02.05.07.12.14.16.19.21.23.28.30...

(喜來登酒店2晚、無購物、無自費、喜來登自助晚餐、VIP三排座椅)

NET **21,900**起

**桂林世外桃源、船遊漓江、堯山+纜車、荔江灣遊船、三大岩洞 5 日** 5/07.08.14.15.22...

(二晚漓瀑、印象劉三姐秀)

NET **19,900**起

**桂林三江冠洞竹寨景區、龍勝平安壯寨梯田、三秀無購物無自費 6 日** 5/03.24.31、6/07.13.21.28、7/05...

(坐妹秀、瑤寨長髮秀、印象劉三姐秀)

NET **21,900**起

**豪華桂林鑽石水道、龍脊古壯寨梯田、三江鼓樓、灕江人家 6 日** 5/03.10.24.31、6/07.13.21.28...

(雙秀、無購物、無自費、美景最佳拍攝地、福朋喜來登+碧連江景酒店)

5/03 限團送小費

NET **26,900**起

**旗艦桂林五星香格里拉、夜船遊四湖、船遊灕江長線船 5 日** 4/24、5/05.08.12.15.19.22.28...

(雙秀、無購物、無自費、特別安排按摩一小時)

NET **26,900**起

**南寧德天瀑布、巴馬長壽村、通靈大峽谷、明仕田園+竹筏、水晶宮 6 日** 5/03.10.17.24.31、6/07.21.28、7/05.12.19.26...

(舊州古鎮+田州古鎮、百鳥岩+百魔洞、無購物、無自費)

NET **20,900**起

# 走進喀納斯 發現精彩北疆

升等依寧5星隆鑫酒店

## 東方瑞士喀那斯禾木村艾比湖10/11日

升等5星希爾頓酒店

## 東方瑞士喀那斯禾木村艾比湖10/11日單飛

★特別安排疆境內最大的鹹水湖【艾比湖國家濕地自然保護區】

★風味餐食 | 哈薩克土豆風味、烤魚風味、圖瓦人風味、自助火鍋、合菜+野蘑菇燉雞  
阿依樂自助餐、艾勒喀斯爾風味餐。

每周一、四出發(無購物 無自費)

10日 7/2.9滿.16.23.30滿 8/6.13.20.27 9/3.10.17.24. 10/1

11日 7/5滿.12.19.26 8/2.9.16.23滿.30滿 9/6.13.20.27

NET \$55,900 含稅起

## 湖南.張家界

【直飛張家界】張家界、鳳凰古城、天門山、雲天渡玻璃橋豪華六日全程(無購物.無自費)

行程特色:升等一晚禾田居度假酒店;暢遊:黃龍洞(含遊船)、十里畫廊、煙雨張家界秀、VIP三排椅+WIFI

4/29.30 5/4.13.27 6/1.3.4.8.9.10.11.17.18.23.25.29

NET 23,900 含稅起

張家界、鳳凰古城、天門山、雲天渡玻璃橋豪華八日(無購物.無自費)

行程特色:特別安排煙雨張家界秀;暢遊黃龍洞(含遊船)、十里畫廊、VIP三排椅+WIFI

4/30 5/7.14.21.28 6/4.11.18.25

NET 24,900 含稅起



鄭州

(無購物.無自費)

### 中原古都、雲臺山、萬仙山、郭亮村六日

少林寺、塔林、龍門石窟、鐵塔、包公祠

4/25 5/2.9.27.30 6/3.6.10.13.17.20.27

NET \$18,900 含稅起



鄭州

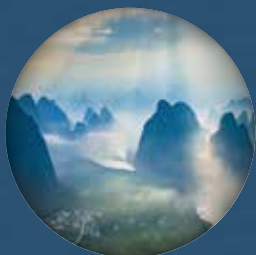
(無購物.無自費)

### 河南.開封.洛陽.少林寺.雲臺山.萬仙山郭亮村 美景八日

龍門石窟、鐵塔、包公祠、清明上河園+大宋東京夢華秀

4/30 5/5.7.14.25.26.28. 6/2.4.9.11.15.18.23.30

NET \$23,900 含稅起



桂林

(贈送雙秀.無購物.無自費)

### 桂林喜來登豪華五日

特別安排三大岩洞:

1.大自然的鬼斧神工【銀子岩】2.中國長壽之鄉【金鐘山永福岩】3.桂林山水第一灣【荔江灣、天宮岩】

5/8.10.11.14.21 6/18

NET \$18,900 含稅起



大連、瀋陽

(無購物.無自費)

### 東北風情~哈林大瀋精華9日

南航雙點進出、全程五星飯店

一覽東北三省精華景點(鏡泊湖、鴨綠江游船、松花江、天池、瀋陽故宮、朝鮮邊界一步跨)&盤錦紅海灘絕景

5/12.26 6/9.12.23

NET \$27,900 含稅起



貴陽

(無購物.無自費)

### 魅力貴州~織金洞、馬嶺河峽谷、黃果樹瀑布八日

升等五星萬麗酒店、贈送多彩貴州風;

暢遊萬峰林、天星橋、夜郎洞

4/25.29.30 5/13.27.28 6/3.10.13.24

NET \$25,900 含稅起



貴陽

(無購物.無自費)

### 魅力貴州~織金洞、馬嶺河峽谷、黃果樹瀑布六日

升等五星保利溫泉、贈多彩貴州風&雙乳峰景區八音歌

舞夜秀;暢遊雙乳峰、水上石林、黔靈山公園

5/30 6/6 6/20

NET \$21,900 含稅起

台北

團體旅遊 (02)6600-7988  
散客票務 (02)6602-6988

台中

電話 (04)3704-8318  
傳真 (04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程  
保證穩定機位 超值合理價格



愛旅遊粉絲團·同業LINE@ 得知最新資訊

# 精選中國

## 最高第二人



- 聆聽黃山～黃山一晚、齊雲小鎮、西海大峽谷、船遊千島湖、臥虎藏龍·宏村、徽韻秀超值六日【含稅、無購物】 19900起
- 玩酷海南～鹿回頭山頂公園、乘快艇遊西島、七仙嶺熱帶森林、水世界、海岸下午茶悠遊五日  
【升等入住2晚國際五星希爾頓逸林+亞特蘭蒂斯酒店 | 無購物、無自費、無車購】 20900起
- 京划算～世界四大遺產—故宮、天壇、頤和園、長城、全程五星美高美酒店五日【無購物】 20900起
- 風采桂林～三江侗族程陽八寨、龍勝古壯寨梯田、世界第一鼓樓、五星喜來登參秀六日 23500起
- 豫見河南～太行掛壁萬仙山郭亮村、雲台山玻璃棧道、清明上河園、五星萬達文華八日 24500起
- 山東全覽～世界雙遺產—泰山五嶽獨尊、孔廟、青島啤酒博物館、張裕·卡斯特酒莊、五星希爾頓八日【無購物、無自費】 24900起
- 西鄭雙城記～走入奇險第一華山、龍門石窟、少林寺、秦陵兵馬俑、古都巡禮八日 26800起
- 寧夏內蒙之旅～西夏王朝、阿拉善左旗、蒙藏聖地、夢幻大峽谷八日【無購物、無自費】 26900起
- 品味湖南～紫鵲界梯田、張家界大峽谷、玻璃橋、天門山、鳳凰古城、深度八日【贈送雙秀 | 升等白金五星乙晚】 27900起



喜鴻假期  
www.besttour.com.tw

交觀綜2094  
品保北1162

台北總部  
(02)2542-2288

桃園分公司  
(03)316-7213

# 暑假預購

## 省8000元



遇上東北~長白山西坡天池、高山花園、望天鵝十五道溝、鏡泊湖大峽谷、百年鐵路玻璃橋風情八日 **27900**起

完美山西~雲岡石窟、五臺山、平遙古城、萬年冰洞、壺口瀑布、深度八日【無購物、無自費、贈WIFI | 贈送雙秀、升級國際五星乙晚】 **30900**起

絲路奇緣~千年莫高窟、丹霞五彩山、鳴沙山+月牙泉八日【蘭新高鐵、無購物、無自費】 **33900**起

最後香格里拉~四姑娘山、丹巴美人谷、四川攝影天堂新都橋、稻城亞丁、康定情歌八日【無購物、無自費】 **33900**起

漫遊麗江~東方女兒國瀘沽湖走婚遊船去、石卡雪山、松贊林寺、麗江古城、巴拉格宗特選湖邊美景八日【無購物、無自費】 **35800**起

不一樣的內蒙~古北水鎮、塞罕壩、烏蘭布統草原、阿斯哈圖石林、越野車體驗、深度8日【無購物、無自費、贈WIFI | 贈送鼎盛王朝·康熙大典秀】 **38900**起

擁抱草原~漠河北極村、呼倫貝爾草原、亞洲最美根河濕地12日【體驗哈濱高鐵】 **40800**起

北疆秘境~喀納斯、禾木村、喀拉峻、巴音布魯克、魔鬼城、海西草原、全覽12日【首創安排VIP三排車 | 喀納斯住兩晚】 **64900**起

秘境西藏~藏東林芝+前藏+後藏+青藏鐵路、五★香格里拉九日(早/晚)【無購物、無自費】 **69800**起

新竹分公司

(03)545-6196

台中分公司

(04)2326-5711

台南分公司

(06)298-7576

高雄分公司

(07)226-3399

# 東航新闢台北—黃山帶您感受安徽之美

## A320客機每週二、四、六執飛 T艙優惠價搶先登場 同業包裝首選 輕鬆延伸安徽、浙江、江西加大精彩度



中國東方航空表示為豐富台灣市場產品組合，於2018/3/27起，新開「台北—黃山」兩岸直航航線，派飛空中巴士A320機型，每週二、四、六執飛。

透過黃山的直航航班，旅客還可延伸至週邊各大著名景點，例如安徽省九華山風景區、浙江省千島湖風景區、江西省景德鎮等，更加深入探索優美的自然風光與深厚的文化底蘊。

為慶祝黃山全新開航，東航推出台灣始發黃山航班經濟艙T艙超值優惠

撰文／王政 圖片提供／中國東方航空  
價格，只要3,888元（未稅），銷售日期自即日起～4/30。同時東方萬里行會員亦可於台灣官網購買單程或來回機票，搭配促銷代碼【TXN327】，再享全艙等機票價格95折。

台北—黃山的開航，無疑對於東航在兩岸航線布局上注入一劑強心針，是目前兩岸航線密度最大、運量最高的陸籍航空公司。著實深化了同業及旅客印象，東航將以專業服務為基礎，為旅客提供高品質、高價值的旅行服務體驗。

自2018/3/27起，「台北—黃山」航班時刻如下：

航班號	出發地	目的地	啟程時間	抵達時間	執飛日期
MU2096	台北	黃山	12:10	14:05	二、四、六
MU2095	黃山	台北	16:35	18:35	二、四、六

（以上時刻均為當地時間，航班時間以航空公司系統為準）。

※詳細活動內容請洽東航台灣官網或東航台灣呼叫中心客服專線412-8118，手機直撥加03。服務時間：24小時全年無休。

素有「天下第一奇山」盛名的黃山，是以自然景觀為特色的山嶽旅遊風景區，奇松、怪石、雲海、溫泉堪稱黃山四絕，對於各地遊客、畫家和攝影家而言更具有永恒的魅力。

# 台灣觀光發展協會拜會觀光局

## 觀光局局長周永暉：全力支持 攜手協會開創入境新紀元 理事長林進榮：全力推廣入境市場 戮力讓世界看見台灣



▲台灣觀光發展協會由理事長林進榮（前排左4）、黃正聰（前排左3）率領理監事團隊拜會觀光局，在觀光局局長周永暉（前排左5）、主任秘書林坤源，以及各組組長、科長接待下，雙方針對觀光產業的問題相互溝通。

為讓會務能銜接上官方所推動的政策，並將產業所面臨的問題發聲，台灣觀光發展協會由理事長林進榮、發起人趙國帥、黃正聰率領理監事團隊，特別於4/10拜會觀光局，在觀光局局長周永暉、主任秘書林坤源，以及各組組長、科長接待下，雙方針對觀光產業的問題相互溝通。

由於市場不斷轉變，加上許多不可抗力的因素，導致原本不斷擴張的觀光產業，逐漸陷入困境，台灣觀光發展協會

因應市場的需求而誕生。透過協會的成立，能將原先碎片化的資源做全方位的整合，由林進榮所擅長的旅遊產業，結合黃正聰專精的旅宿，以及趙國帥航空產業的豐富經驗，加上來自觀光產業各方的理監事資源，讓整個協會能朝多功能的腳步邁進。

林進榮表示，台灣觀光發展協會最大的特色在於：「市場需求在哪裡，我們就到哪裡」，展現行動辦公室精神，如同政府極力推廣的新南向政策，協會就透過包

撰文·攝影／王政  
機的方式，造就如2016年千名泰國旅客來台跨年、2017年多架包機帶領東南亞旅客來台潑水節等，帶領眾多東南亞旅客走進嘉義等，都期望為入境產業打上強心針。

曾受協會邀請參與千名泰國旅客來台跨年活動的周永暉指出，對於台灣觀光發展協會的努力有目共睹，觀光局也將全力協助協會，攜手為產業打拚。

以南向市場為例，目前觀光局擁有3個辦事處各司其職，包括泰國曼谷辦事處瞄準東南亞的小乘佛教國家；吉隆坡辦事處則是鎖定穆斯林市場，新加坡辦事處囊括英語系國家等。

未來，觀光局也期盼於越南、印尼等大國設立辦事處，目前暫定印度孟買將設立聯絡處，如同灘頭堡的概念，耕耘周遭擁有數億人口的市場。



# JTB台灣旅行社 擴大服務 4/11喬遷新門市

致力提升服務品質與能見度 響應日方政策 增加赴日旅遊比例  
串連DMC價值 推出SIT商品 讓旅客玩得更深入在地化

撰文·攝影／張偉浩



▲JTB台灣旅行社總經理橫川義康。



▲JTB台灣旅行社與飯店、購物店業者合影。



▲(左3起) JTB台灣旅行社副總經理石山飛木、董事長林田充、總經理橫川義康與團隊合影。



▲(左3起) JTB台灣旅行社副總經理石山飛木、海外旅遊營業部課長劉怡伶與門市團隊合影。

2004年4月JTB集團扎根台灣，成為第71個海外據點，希望能夠繼續拓展台灣和日本之間的「人的交流」，進而融入「文化交流」，並以「提升旅遊品質，進而實現消費者旅遊夢想」為目標。走過14年來，JTB台灣不斷的壯大，成為日本旅客來台的最佳選擇。今年起更目標擴大日人來台業務，進而帶動台人訪日市佔。為了提昇服務品質與市場能見度，JTB台灣於4/11喬遷新辦公室，擁有更大的迎賓大廳，15位門市人員受理旅客各項旅遊諮詢。舒適的沙發座椅、電腦查詢櫃台配置等，為的是讓日本旅客前來時可以感受與在日本店面相同的服務，也同時讓台灣在地旅客體驗日本誠心款待的服務。

## 因應東京奧運 成立特別部門

JTB台灣旅行社副總經理兼Outbound部長石山飛木表示，目前JTB台灣旅行社Inbound與Outbound的業務佔比為8：2，多半為日本旅客來台旅遊，未來因應日本政府東京奧運政策，希望藉此提高台灣旅客前網日本旅遊的業務量。為此，JTB台灣配合JTB日本本社方針，於2014年成

立JSST(JTB SPORTS STATION TAIWAN)，提供台灣旅客馬拉松、單車、賽車觀戰、富士山登頂等運動旅遊服務。

現階段與東南旅遊合作的部份也將以販售聯營團體作為起點，不但提升商品廣度，也能藉此慢慢累積自身實力，未來朝向同業銷售中心的腳步邁進。

## 利用全日本分公司資源 製作差異化旅遊商品

利用東京奧運作為吸引旅客的誘因之外，「DMC(Destination Management Company)」更是JTB日本各地分公司的共同方針，JTB台灣將利用日本47都道府縣分公司的各項資源，提供「SIT(Special Interest Tours)」商品，讓旅客可以玩得更加深入與在地化，進而吸引海外地區的旅客分流，不再集中於主要的一線城市做旅遊。

石山飛木指出，JTB台灣的企劃人員精通中日文，能夠針對台灣旅客的喜好進行企劃，並與JTB日本各分公司進行產品研究交流，整合台灣旅客喜愛，以日本旅行社能夠提供的路線，打造市場少見的差異化旅遊商品。甚至提供日本人旅遊日本的方式，包括搭乘列車、入住特別景點旅宿、欣賞傳統藝能、藝妓等各種富有日式情懷的體驗。今夏配合季節限定的生態時令推出獨一無二的自然探秘之旅。像是6月可拜訪可愛的螢火蟲，或是欣賞浪漫的粉紫繡球花等。

此外，產品也利用旅客愛自主旅遊的心，推出半自由行的方式，讓旅客在5天的假期內擁有2天的自我探索時光。運動旅遊則以7~8月富士山登山、秋冬馬拉松等商品為主。JTB台灣將以專業且安心的商品規劃，吸引消費能力高的回流旅客。



▲ JTB台灣旅行社門市外觀。



▲提供電腦查詢，讓旅客輕鬆翻閱各項旅遊資訊。

# 國泰暨國泰港龍航空舉辦同業春酒

## 展現耕耘市場雄心 陸續開拓歐洲、美國、南非航線 引進新機打造強大競爭力 今年迎接A350-1000加入

撰文·攝影／王政



▲國泰航空／港龍航空台灣區總經理李載欣（左3）、行銷經理李惠芳（左2）與國泰航空同仁一同感謝同業的大力支持。



▲（左起）國泰航空企劃經理葉秋碧、台灣區行銷經理李惠芳、台灣區總經理李載欣、北區業務副理李向心。

### 感謝同業大力支持 頒發合作夥伴銷售貢獻獎

#### 優秀代理商獎



▲金鑽級代理商：可樂旅遊副董事長吳守謙（右）。



▲鑽石級代理商：（左起）雄獅旅遊總經理裴信祐、東南旅遊副總經理黃揚洲。



▲白金級代理商：（左起）良友旅行社總經理雷明華、五福旅遊董事長許順富、易遊網旅行社執行董事賴秀媛。



▲黃金級代理商：（左起）麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、歐美亞商務旅行社總經理李小彭、金龍永盛旅行社總經理楊黛薇、智尋網旅行社總監徐素珠。

#### 團體銷售獎



▲大陸線團體銷售第一名（中區）：金龍永盛旅行社總經理簡清彬（右）。



▲大陸線團體銷售第一名（北區）：雄峰旅行社董事長施懿（左）。



▲中東南亞線團體銷售第一名：雄獅旅遊總經理周文娟（右）。



▲日本線團體銷售第一名：百順旅行社總經理林秋文（右）。



▲美加線團體銷售第一名：東南旅遊協理林義祥（右）。



▲韓國線團體銷售第一名：大都會旅行社董事長林進榮（右）。



▲歐洲線團體銷售第一名：巨匠旅遊董事長項國棟（右）。



▲香港線團體銷售第一名：吉帝旅行社董事長葉敏生（右）。

#### 銷售業績成長獎



▲最佳票務業績成長獎：雄獅旅遊總經理裴信祐（右）。



▲企業商務業績成長獎：（左起）可樂旅遊副總經理蔣玉梅、西敏旅行社總經理曾賢德。

#### 抽獎、唱歌歡樂不間斷 展現國泰航空與同業高度凝聚力



**深**耕台灣市場近60年的國泰航空，多年來不斷致力提供最優質的服務來回饋消費者，不論是透過北、中、南每天皆有航班前往香港的龐大運能；亦或是以香港為基地輻射全球，在國泰航空與港龍航空共同經營下，為旅客搭建綿密的天空橋梁。

今年，國泰航空／港龍航空可說動作連連，除了不斷加開新航線、迎接新客機外，4/11更舉辦睽違4年的同業感恩

春酒晚宴，並頒發多個獎項給予合作夥伴，席間也公布集團的最新近況，凝聚與同業之間的感情。

國泰航空／港龍航空台灣區總經理李載欣表示，國泰航空今年在航空網絡的拓展不斷加大力度，3月起陸續開航比利時布魯塞爾、德國都柏林、丹麥哥本哈根、北美華盛頓及南非開普敦等長程航線，豐富長程航空網絡。子公司國泰港龍航空也陸續開辦大陸南寧及濟南航

線，將大陸服務航點拓展至28個。

機隊發展方面同樣保持年輕化的腳步，國泰航空今年將陸續接收A350-1000，港龍航空也將在2020～23年接收全新32架A321neo單走道客機，讓機隊更加年輕化。除此之外，3月份國泰航空也啟用全新貴賓室—玲瓏堂，諸多全新計畫都展現國泰以顧客至上為目標的發展決心。

# hokkaido 北海道

夏日  
双重奏

彈奏一曲專屬夏天的樂章。  
放空心靈的度假樂園，  
氤氳閑靜的北國溫泉，  
以繽紛浪漫的無盡花海，  
迎接盛夏的驕陽。



保證入住  
留壽都飯店  
特別贈送 4選1餐券  
搭乘羊蹄纜車，  
眺望夢幻雲海

## 北海道留戀之旅五日

保證入住

★留壽都Resort渡假飯店★

出發 | 時間

05/11~09/25 (每周二、五、六)  
(函/旭) (旭/函) (旭/旭)

NET \$25,900起



## 北海道留夏戀曲五日

保證入住

★留壽都Resort渡假飯店★

單車漫遊 · 星空夜景

出發 | 時間

06/04~08/27(千/千)

NET \$29,900起



## 北海道跳島五日

道北利尻 · 禮文雙島之境

富良野 · 冰雪之門

漁夫之家 · 採海膽體驗

出發 | 時間

05/29~09/25 (旭/旭)

NET \$27,900起



## 北海道薰之迷漫五日

富良野 · 丹頂鶴

釧路動物園

出發 | 時間

06/19~09/25 (旭/旭)

NET \$25,900起





# 中國航信舉辦2018年代理人

## 全球第三大旅客服務系統及旅遊分銷系統供應商 提供國 2018年加大「領達」、「星雲」、「星際」、「行啊」、「CDP」及

台灣中航信有限公司於3/26假台北西華飯店舉辦2018年台灣中航信代理人旺年會，邀請主力旅行社及媒體參加，台灣中航信董事／總經理胡海生於旺年會致詞，客服經理崔靜渝簡報主力產品及年度方案，並安排互動交流活動，胡總經理期許在中國航信的助力下，2018年旅行社都業績長紅、再創佳績。



胡海生



▲（左起）台灣中航信產品經理蕭芳芳、產品經理吳沂錚、客服經理崔靜渝、總監李宇膳、總經理胡海生、產品經理駱婉純、產品經理何全凱、財務經理王淑芬。

### 在台轉過七載春秋 攜手業界共創佳績 將開發中南部市場 擴大學校交流合作

台灣中航信總經理胡海生表示，自己於中國航信服務15年，曾派駐中國航信香港公司工作，於2017年6月份到台灣任職，10個月的時間認真傾聽旅行社聲音，也逐漸瞭解市場需求，期待能為台灣旅遊業盡一份心力。中國航信本身豐富的資源，採取高CP值的旅遊分銷服務，針對不同特點的海外市場不斷改進自家產品，2018年是中國航信在台灣服務的第8年，將與業界攜手再創佳績。

胡總經理表示，目前兩岸航空公司在大陸56個航點與台灣4個航點間每周運營客貨運航班1,394班，2017年兩岸來往人次達878萬人次，其中台灣居民來大陸587萬人次，所有陸籍航空公司及港澳航空公

司都以中國航信系統為主，彰顯中國航信線上系統的重要性；中國航信系統也積極與國際接軌，2017年中國航信CRS系統實現直接連接的外國及地區商營航空公司達到了148家，也展現中國航信系統的廣泛性及便利性。在今年第二季度台灣中航信將推出極具吸引力的產品方案，歡迎旅行社合作利用，針對中南部市場也正在規劃相關的推介活動。

胡總經理並說明，台灣中航信自2012年起與台灣航空旅遊院校進行產學合作，對在校大學生進行旅遊分銷系統專業課程培訓，已經有很多畢業學生持「航空系統操作上崗證書」進入兩岸相關產業工作；也期望與各大專院校旅遊相關科系廣泛交流合作。

### 6大產品全方位、全智能覆蓋旅遊產業 簡化作業流程延長銷售時間簡省人力成本

由客服經理崔靜渝介紹6項中國航信的線上系統，並說明產品推廣方案。

「領達」線上分銷解決方案依託Application Programming Interface (API, 應用程式介面)，為代理人系統提供大陸、國際機票銷售全流程、

#### 台灣中航信簡介

台灣中航信是中國民航信息集團有限公司在台灣投資設立的全資子公司，於2011年在台設立，為兩岸航空公司、旅行社及其他旅遊業者搭建資訊橋梁。中國航信目前市場覆蓋大陸、台灣、香港、澳門、新加坡及其它地區，藉由海外服務台提供7\*24電話服務支持，臺灣地區並設有電話熱線服務，專業的技術團隊承接系統項目及產品的研發，並定期提供免費的各類相關系統操作培訓課程。

#### 聯繫方式

電話：02-27182128

郵箱：travelsky@travelsky.com.tw

# 旺年會 全新產品於第2季重磅出擊

## 航、東航、南航、香港航空等14家航空公司訂位、離港服務 「SearchOne」等6項分銷資訊服務的推廣 提供旅行社優質訂位產品



◀(座位左起)南龍旅行社董事長沈正發、山富國際旅行社董事長陳國森、大眾旅行社總經理曾玉華、台灣中航信總經理胡海生、五福旅行社總經理林惠玉、喜泰旅行社總顧問董國樑、雄獅旅行社數位科技部總經理王淑央。(第2排左起)歐美亞旅行社經理潘雪嬌、歐美亞旅行社經理洪千惠、大眾旅行社副總經理馬幽媛、西南旅行社協理林美莉、全華國際旅行社總經理陳攻洪、廈航旅行社副總經理李慈萱、台灣中航信總監李宇膳、海峽友誼旅行社副總經理甘雅芸、喜鴻旅行社團控林麗茹、台灣中航信崔靜渝、誼達旅行社董事長廖崇欽、恆興旅行社總經理沈偉德、康福旅行社業務協理王淑麗、東南旅行社協理陳麗珍、雄獅旅行社旅遊系統部經理林腳雅、台灣中航信蕭芳芳、駱婉純、何全凱、吳沂錚、王淑芬。



▲台灣中航信總經理胡海生薩克斯風表演驚艷全場。



▲市場總監李宇膳(左2)與參與活動業者合影，雄獅旅行社數位科技部總經理王淑央(左1)、五福旅行社總經理林惠玉(右2)、大眾旅行社副總經理馬幽媛(右1)。



▲市場總監李宇膳(左2)與參與活動業者合影，南龍旅行社董事長沈正發(左1)、誼達旅行社董事長廖崇欽(右2)、恆興旅行社總經理沈偉德(右1)。

自動化的服務支持，實現面向散客、同業、機構客戶的線上銷售及延伸服務。透過領達訂位引擎，改變傳統人工訂位方式，讓業者可以實現全天候銷售能力，並能節省人力成本，促使獲利倍增。

「星雲」2018年中國航信正式推出替代傳統eTerm系統的圖形用戶界面(GUI)代理人前端產品，該產品以中國航信全新TAPI接口為基礎，根據海外代理人使用特點，實現黑屏指令、黑白屏交互、全白屏三種模式任意切換，相互輔助，可以極大的提高操作的直觀性和便利性。

「星際」國際機票業務管理系統，是針對國際機票銷售的全業務流程整體解決方案，支持代理人在批發、直客等業務中

應用。提供前、中、後台訂單自動化全流程處理，支持資源共享與互採，黑白屏結合，可同步將不同渠道的訂單匯集到後台系統進行統一管理。

「行啊」差旅系統是針對企業單位出差需求，整合行業內外資源，包括：機票、酒店、火車、支付、保險、差旅管理於一體的線上差旅系統，具有便捷、安全、高效、價格透明的特點，並提供7\*24小時全天候預訂、諮詢服務，無需企業IT運維管理。

「Carrier Direct Platform, CDP」(航空公司直連銷售平台)，是面向航空公司客戶提供的支持直連銷售的完整的產品化解決方案。產品通過網站、通用前

端、移動客戶端以及接口服務等多種接入方式，覆蓋散客、團隊、企業客戶等業務範圍和渠道。CDP解決方案已獲得國際航協(IATA)新分銷能力(New Distribution Capability, NDC)第3級別認證。

「SearchOne」是中國航信自主研發的實時高性能運價搜索引擎，具備國際運價業務特點，可以支持各類B2C、B2B、Metasearch平台高並發訪問請求。既可滿足速度敏感型客戶的搜索需求，又可以作為高級搜索功能(例如行程計劃、區域搜索、預算搜索，地圖搜索等)的基礎平台使用。

**世紀遊輪**  
Century Cruises

# 世紀天子揚帆寧滬 輕奢河

世紀遊輪打開大陸河輪藍海市場 結合農業、生態、文化、景區、  
300位旅客搶鮮體驗河輪慢旅行 張家港雙生島生態之旅 賞香

中國高端豪華遊輪龍頭企業世紀遊輪，首開中國河輪旅遊江南遊常態航線，4/8從上海始發至南京的華東旅遊往返航線首次起航，承擔這一航程任務的是“世紀遊輪”皇冠系列旗艦“世紀天子”號，被譽為“天子下江南”，吸引歐美、東南亞等全球300多位國際旅客踴躍參加。



撰文、攝影／湯擲嘉  
圖片提供／世紀遊輪

▲世紀遊輪副總裁兼國旅總經理唐剛（右5）、國旅副總經理孟源（右2）、亞洲部副經理段君豔（左1）與台灣業者（左2起）杭州遊遍天下國際旅行社副經理嚴軒、行家旅行社直銷部主任李君櫻、同業部業務代表劉立賢、雄獅旅行社大陸部線控周宜芬、東南旅行社大陸旅行事業本部彭佳玲、山富國際旅行社大陸線團控林芷榆、可樂旅遊產品部華東華北組線控副理何詠靖、中國東方航空台灣分公司主任黃苑伶。

詩人木心提到“從前的日色變得慢，車、馬、郵件都慢，一生只夠愛一個人”，概括說明現代人在步調愈來愈快的都市生活中對慢生活的嚮往，從前的慢對現今社會來說是一種美、一種好、一種樸素的精緻、一種生命的哲學。世紀遊輪的華東遊航程正是這種“慢”生活哲學的詮釋。

## 乘坐豪華5星遊輪世紀天子號 感受魔都夜色 體驗江南韻味

本次首航在世紀遊輪精心規劃下，首次以遊輪為載體，世紀天子號本身就是一座水上移動豪華5星級酒店，本身就是

一個旅遊目的地。首創全鏤空大堂，25平方米大客房及每間都有獨立觀景陽台，盡攬兩岸風情。雙觀光電梯。船中的5星餐廳，由頂級大廚每日烹制多達百種的中西式美食，在感受美景後也能盡享美味。全遊程無進店的安排，給旅客一個純粹的旅遊體驗。

世紀遊輪華東線路分別由上海、南京為起訖點，中間停靠張家港及泰州，不論由世界級的大都市上海或是歷史悠久的古都南京登船，透過長江水路讓旅客蹂躪於泰州萬畝油菜花田、體驗張家港之雙山島的生態、高爾夫球運動，或是自費漫步於蘇州寒山寺、拙政園，搭

乘畫舫悠遊於無錫太湖之碧波，世紀遊輪向旅客呈現古跡風土、水鄉自然、歷史遺蹟、現代文明等多元的江南旅遊資源！

## 戮力開發長江全段旅遊航線 推動長江黃金水道 帶動長江經濟帶

冠達集團副總裁、世紀遊輪總裁劉彥指出，世紀遊輪作為中國水上旅遊整合運營商，隨著長江下游航線的固定班次的開通，不僅將為遊客帶來不一樣的江南遊感受，更會將在更多有價值的水域呈獻給遊客更多的水上旅遊產品，塑造一種優雅而美好的旅遊生活方式；隨



▲泰州雕花樓展現江南園林春光。



▲興化萬畝油菜花田。

# 輪慢遊江南 4/8上海南京路線正式啟航

遊輪等多元旅遊資源 開通“上海~張家港~泰州~南京”常態航線  
山風景區湖光山色 泰州雕花樓看園林風光 暢遊興化萬畝油菜花田



▲冠達集團副總裁、世紀遊輪總裁劉彥。



▲臺灣業者於張家港香山風景區合影。



▲在世紀遊輪上不同角度看上海夜色。

著江南遊航線的啟程，這一航線還會上溯至“百湖之市”江城武漢，真正做到“沖出三峽，貫穿大江”的長江全流域遊輪旅遊，是為長江中下游常態旅遊產品開發及運營的歷史性創舉。

冠達集團董事局主席、世紀遊輪董事長彭建虎則認為，世紀遊輪持久致力於創新實踐，深耕並領航長江三峽經典航線20多年，領導了長江三峽遊輪旅遊經濟產業範式變革，在華東江南遊航線的開闢上，將推動長江全域黃金水道與長江經濟帶的勃興，帶動、輻射沿岸帶圈的旅遊經濟相關產業的發展。

## 世紀遊輪長期關注大陸水上旅遊 產品推陳出新成就大陸水上旅遊專家

世紀遊輪副總裁兼國旅總經理唐剛表示 2013年世紀遊輪在三峽淡季已經開始運營

上海周末航線，看好江浙戶巨大的消費潛力，在長期規劃後於今年推出華東產品，透過國際旅客流量入口的上海及大陸國旅流量入口南京，搭配張家港延伸蘇州、無錫、常熟路線，泰州延伸揚州路線，在江南多元觀光資源挹注下，世紀遊輪華東產品必能提供旅客遊輪體驗、景區參觀、文化傳承、互動體驗等4大感受，針對張家港及泰州也將提供更多的路線供旅客選擇。3至11月三峽航線已開始，一系列航程搭配貴州赤水、重慶武隆、涪陵雲陽龍缸、金佛山景區，都是知名路線，歡迎同業多多採用。另外世紀天子號固定於週末停靠上海，提供旅客1泊2食及住宿，夜間並航行於黃浦江上，讓旅客在江上體驗兩岸的不同夜色。

世紀遊輪國旅副總經理孟源也說明，世紀遊輪與中國東方航空自2013起合作已6

## 產品包裝優勢

1. 唯一長江華東航線，多條遊程方便業者包裝。
2. 周六夜巡黃浦江盡覽上海夜色、一泊二食讓業者省心省力。
3. 與東航、華航長期合作、機票、遊程、船票一次滿足。

年，透過東航PAK及華航PAK的協助，台灣成為世紀遊輪重要的市場之一，今年將透過PAK成立統一銷售中心，持續深耕台灣市場，讓更多台灣業者輕鬆取得相關資料及優惠報價，也將提供更多的宣傳措施協助台灣業界拓展業務。世紀遊輪規劃在華東航線投入5至10艘遊輪運營，開發上海—重慶、上海—武漢、南京—武漢多條航線，透過高鐵連結不同航段，創造具競爭力的遊輪產品，讓旅客愜意旅遊，提高業者銷售量。

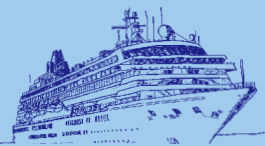


▲張家港香山風景區詩情花意。



▲江上看日出是搭乘河輪的獨有風景。

東方假期三峽PAK：康福、環宇、東南、喜美、浦東、雄獅、南龍、西南、行家  
最愛中華PAK：康福、雄獅、東南、山富、百威、易遊網、西南、鳳凰、行家、廈航、雄峰、燦星、悅群、喜鴻、五福、上順  
特別感謝：中國東方航空、中華航空、國泰港龍航空、中國國際航空、長榮航空、立榮航空、四川航空、中國南方航空 支持



# 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 參加台

## 2018台灣國際遊艇展 世界各地貴賓雲集 青島海洋經濟團 亞洲新灣區遊艇碼頭國際招商發表會 灣區結合鄰近各項公

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 成立3年多來，對台灣海洋旅遊產業的貢獻有目共睹，日前更獲邀參加「2018台灣國際遊艇展」與「亞洲新灣區遊艇碼頭國際招商發表會」，與來自世界各地的現場嘉賓共同見證高雄港市合一的嶄新歷程，以及台灣海洋旅遊產業的蓬勃發展。

撰文·攝影／林涵詩 圖片提供／高雄市政府海洋局



▲ (左起) 行政院政務委員兼行政院發言人徐國勇、高雄市議會議長康裕成、高雄市長陳菊、行政院秘書長卓榮泰、對外貿易發展協會董事長黃志芳、國際貿易局局長楊珍妮、台灣遊艇工業同業公會理事長龔俊豪。

2018台灣國際遊艇展」由經濟部國際貿易局及高雄市政府主辦、對外貿易發展協會執行，並獲得台灣遊艇工業同業公會以及臺灣港務公司支持，今年展出規模為歷屆之最，並吸引國際知名船廠與相關代理商及協會前來觀展，其中青島海洋經濟團體聯盟及青島市郵輪遊艇協會更籌組83人買主團來台，並與台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、副理事長林博宗、常務顧問呂江泉進行交流。

### 台灣唯一遊艇專業展覽 國際買主最佳交易平台

高雄市政府海洋局局長林英斌表示，本屆遊艇展開幕儀式特別設計「解纜」意象，請台上貴賓將纜繩從船柱上解開，象徵高雄將擺脫舊有重工業、高污染的負面形象，轉型成為新經濟、新定位的宜居城市，期盼高雄在遊艇展的帶動下正式啟航、走向國際。

行政院卓榮泰秘書長提到，「台灣國際遊艇展」是國內遊艇及相關零配件與海洋產業唯一的專業展覽，而台灣素有「遊艇王國」美稱，展覽內容含蓋遊艇及相關產業優質船舶、精品及各項專業服務，台灣國際遊艇展更成為國際買主在亞洲地區進行採購的最佳交易平台。

高雄市長陳菊表示，高雄在遊艇業界與市府的努力之下，已擁有成熟、完整的遊艇產業結構，不但具備優異的遊艇製造、保

養維修、後勤支援的能力，同時台灣因為得天獨厚，地處亞洲航運樞紐，實為亞洲首屈一指的遊艇製造中心。高雄身為「海洋首都」與「遊艇重鎮」，已經連續舉辦3屆「台灣國際遊艇展」，期盼未來在市府及遊艇業界的合作下，高雄能蛻變為亞洲最大的遊艇製造、銷售及展覽中心。

### 亞洲新灣區招商會 吸引世界各地投資方

除「2018台灣國際遊艇展」之外，另1個眾所矚目的焦點，當屬高雄港亞洲新灣區的開發。台灣港務公司日前於在高雄港亞洲新灣區15號碼頭，舉辦「亞洲新灣區遊艇碼頭國際招商發表會」，就高雄港13到15號碼頭前方水域引資興建遊艇泊位案進行招商，計有25家國內外遊艇相關產業及投資人參加，高雄市政府副市長許立明、台灣港務公司董事長吳宏謀、總經理郭添貴也都蒞臨現場，大力推薦亞洲新灣區遊艇碼頭的投資案。

### 全台首創水平旋轉大港橋 呼應高雄港遊艇休閒產業

為順利推動愛河灣遊艇碼頭專區，臺灣港務公司與高雄市政府海洋局攜手合作，就高雄港13到15號碼頭3.4公頃的水域及後線1.1公頃土地共同招商，並由臺灣港務公司先就擋浪堤基礎設施進行規劃設計及興建，陸域及水域營運設施則由投資人自行投資開



# 灣國際遊艇展與亞洲新灣區招商會

## 體聯盟及青島市郵輪遊艇協會共同籌組83人買主團來台交流 共、娛樂設施 與優異交通條件 展現高雄港市合一水岸新風華



▲青島海洋經濟團體聯盟及青島市郵輪遊艇協會與台灣國際郵輪協會進行交流。台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐（中）、青島海洋經濟團體聯盟主席王均耀（左5）、青島市郵輪遊艇協會秘書長柴忠（左3）、台灣國際郵輪協會常務顧問呂江泉（右4）進行交流。



▲（左起）中信造船集團總裁韓碧祥、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、臺灣港務公司董事長吳宏謀、臺灣港務公司總經理郭添貴、台灣國際郵輪協會常務顧問呂江泉、高雄市政府參事孫志鵬出席「亞洲新灣區遊艇碼頭國際招商發表會」



▲（左起）台灣國際郵輪協會副理事長林博宗、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、高雄市政府參事孫志鵬、台灣國際郵輪協會常務顧問呂江泉。



▲台灣船廠嘉信遊艇於「2018台灣國際遊艇展」展出館內最大遊艇「維多利亞76」。

▲（左起）台灣國際郵輪協會副理事長林博宗、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、高雄旅行公會理事長吳盈良、台灣國際郵輪協會常務顧問呂江泉。

發，預計於明年8月完成投資招商，12月開始營運。

臺灣港務公司在第3船渠興建全國首創水平旋轉的大港橋，結合海洋文化流行音樂中心及亞洲新灣區遊艇碼頭的海洋主題，讓大港橋呈現出貝殼與優遊的鯨豚意象，也代表一艘充滿未來感的遊艇，與高雄港未來的遊艇休閒產業發展相互呼應。全橋總長109.5公尺，主橋為97.5公尺長的斜張橋，橋梁水平開啟、閉合運轉時間為3分鐘，橋面可通行約550人，將來可提供遊客及自行車通行，沿第3船渠與愛河灣，串連蓬萊商港區、大駁二文創區、鐵道園區、郵輪旅運等周邊觀光產業，塑造親水遊憩空間。

「第3船渠大港橋」預計2018年底啟用，未來將可結合遊艇、第3船渠鄰近水岸空間，以及2019年完成的「高雄港埠旅運中心」，搭配鄰近的亞洲新灣區「海洋文化與流行音樂中心」、「高雄市立圖書館總館」、「高雄世界貿易展覽會議中心」等國際級建築及高雄環狀輕軌，營造高雄港、市整體水岸區域性的觀光遊憩活動圈，提供到訪國內外旅客交通便捷的綜合性海陸域雙棲度假休憩特區，展現高雄港市亞洲新灣區水岸新風華。

### 以雪梨達令港為目標 打造國內外旅客遊憩空間

高雄市政府副市長許立明表示，「亞洲新灣區」是高雄市府團隊與臺灣港務公司12年來的精心之作，也是全台灣最適合發展遊艇碼頭的地方，距離國際機場及高鐵都只要20分鐘的路程。台灣遊艇公會理事長龔俊豪十分感謝高雄市釋出最精華地區打造遊艇碼頭專區，同時更表示愛河灣與雪梨的達令港，碰巧都是以「愛」的元素來命名，未來亞洲新灣區將以雪梨達令港的發展為標的，期許成為國際知名的旅遊亮點。

臺灣港務公司董事長吳宏謀表示，亞洲新灣區是台灣萬中選一的遊艇碼頭，鄰近的各項公共及娛樂設施的聚集，發揮無限的未來性，方便的交通條件更是極大優勢，堪稱「蛋黃中的蛋黃」極致精華區，歡迎國內業者結合國外廠商共同來投資，同時也能帶給國內外旅客遊憩的休閒空間。



**GENTING**  
HONG KONG



## 麗星郵輪

# 寶瓶星號暢遊沖繩多樣景點

一次玩轉北、南、東宮古島之旅 探索秘境伊良部島  
浮潛、深潛、立式划槳 探索琉球傳統文化、拜訪民家

撰文／張偉浩



▲麗星郵輪寶瓶星號。



▲宮古島被譽為「日本馬爾地夫」。



▲首里城是來沖繩旅遊必去的景點。

趟旅程整合了休閒度假、表演娛樂、美食享受與購物樂趣等多樣元素，以最輕鬆的姿態帶領旅客徜徉在藍色大海，宛如一個「海上度假村」，這便是麗星郵輪的最佳代名詞。2018年寶瓶星號，再度以基隆為母港推出，推出週三出發的「3天2夜石垣島假期」，週五出發的「3天2夜歡樂海洋假期」，以及週日出發的「6天5夜韓日郵輪假期」、「4天3夜沖繩雙嬉假期」，航程從4/1一直到10/26，並全面提供豐富的岸上觀光行程，提供同業銷售更加得心應手。

寶瓶星號排水量達51,039噸，剛好的噸位數，讓旅客不管是坐在舒適寫意的酒吧，享受郵輪上令人大快朵頤的餐飲，或是盡情享受郵輪上為您精心安排的娛樂活動，欣賞世界級的歌舞表演、到卡拉OK盡情歡唱，甚至拍張值得留念的照片和買下專屬唯一的紀念品，都能讓你的旅程更加自由完美。

### 感受宮古島絕美海景 製鹽所、纜車、遊船應有盡有

宮古島為諸島組成，包含宮古群島的宮古島、池間島、大神島、來間島、伊良部島、下地島，擁有多樣的自然景觀與水上景點。寶瓶星號在4/1和5/

13出發航次，推出了「北行宮古島之旅」，旅客可遊覽池間大橋、雪塩製鹽所、海中公園。如果想往南走則有「南行宮古島之旅」，走訪著名的來間大橋及龍宮城展望台，感受與那霸前濱海灘風光，還能體驗半潛水式水中觀光船，欣賞湛藍的海中景色。往東則可乘坐西南樂園纜車、Ingya Marine Garden海灘、東平安名崎。其中，纜車能遠眺在東宮古島的美景，讓人心曠神怡。此外，2015年新落成的伊良部大橋，也讓旅客能透過耗資380億日圓的大橋，輕鬆遊覽牧山展望台、下地島通池、渡口之濱海灘，感受跳島的樂趣。此外，4個行程都將走訪AEON MaxValu購物中心，旅客可盡情體驗購物的樂趣。

### 感受傳統、現代的沖繩文化 漫遊首里城、AEON購物趣

沖繩除了豐富的海上景觀之外，島上亦充滿濃濃的日本傳統文化氣息、與當地民俗風情，更是旅客欣賞海洋公園與採買藥妝店的好地方。以4/16至10/14出發航次，傳統文化行程來說就有「采風探趣之旅」、「琉球傳統之旅」、「民俗文化之旅」、「那霸發現之旅」，拜訪來沖繩遊玩必走的主要建築與自然景觀，像是采風就走訪首里

城、守禮門，而琉球傳統之旅則將探索琉球村、御菓子御殿、北谷町。民俗文化之旅則將前進玉泉洞王國村，這裡保留著超越時光至今依然生生不息的傳統工藝與文化，旅客能還體驗做工藝，充滿懷古思今之情。最後「那霸發現之旅」前往勝連城跡，感受13世紀的古城堡煙硝味。此外，旅客也能前往沖繩民家，體驗當地生活，來場「沖繩民家生活體驗」，在2.5小時的安排中就可以感受當地的人文習性，猶如當地人一般的度過日常。而喜歡保養的旅客，一定要嘗試「現採海葡萄體驗之旅」，可以體驗現採海葡萄，探索沖繩人靠此長壽的秘密。

令人期待的是，6/17至9/9出發航次再特別推出「那霸異國風情及購物之旅」前往北谷町（外觀拍照、藥粧店、AEON 購物商場，以及「那霸購物之旅」新都心購物商場、藥粧店、國際通，感受不一樣的購物樂趣。



▲珊瑚礁誕生出美麗的大鐘乳石洞——玉泉洞。



已經有多久：  
沒黏著  
媽咪一起玩？



童年幸福的記憶  
追尋那種  
搭垂直郵輪  
我要帶著老媽  
現在  
新奇又好玩！  
世界就像兒童樂園  
只要跟著媽媽  
不管去哪裡  
小時候

陪伴

是給媽咪最好的禮物！

麗星郵輪 處女星號 × 寶瓶星號  
◆從早到晚，讓您與家人輕輕鬆鬆暢享溫馨時光◆



處女星號	暑假精選 熱門航程	航程日期：06/10-07/25
基 隆 出 發	3天2夜 週三/週五 石垣島假期	6,550 元起/每人 2人1室
	出發日期：6/13 6/20 6/29 7/6 7/11 7/25	
	3天2夜 週五出發 歡樂海洋假期	6,950 元起/每人 2人1室
	出發日期：6/15 6/22 7/13 7/20	
	4天3夜 週日出發 那霸.宮古島假期	11,000 元起/每人 2人1室
出發日期：6/10 7/8 7/22		
4天3夜 週日出發 那霸假期	11,000 元起/每人 2人1室	
出發日期：6/17		
6天5夜 週日出發 麗水.長崎假期	17,550 元起/每人 2人1室	
出發日期：6/24		
6天5夜 週日出發 那霸.大阪假期	17,550 元起/每人 2人1室	
出發日期：7/01 7/15		

寶瓶星號	溫馨五月 母親節特惠	航程日期：05/02~05/30
基 隆 出 發	3天2夜 週三出發 石垣島假期	5,950 元起/每人 2人1室
	出發日期：05/02 05/09 05/16 05/30	
	3天2夜 週五出發 歡樂海洋假期	6,300 元起/每人 2人1室
	出發日期：05/11 05/18 05/25	
	4天3夜 週日出發 沖繩雙嬉假期	10,000 元起/每人 2人1室
	石垣島.安平假期 05/06 那霸.宮古島假期 05/13 宮古島.中城港假期 05/27	
6天5夜 週日出發 鹿兒島.長崎雙嬉假期	13,900 元起/每人 3人1室	
出發日期：05/20		



## 韓國麗水遊記

# 2天1夜的浪漫旅行

去麗水的話，要說火熱真有可以看到夢幻般日出等。有人說麗水的白天和必須在同1個地方分別輕裝上陣，選擇了最簡單



「麗水夜晚的海，這裡的燈光中有1段美麗動人的故事。  
我此刻在麗水夜晚的海上。  
麗水夜晚的海，這裡的晚風裡有1縷無法知曉的香氣。  
我此刻在麗水夜晚的海上。  
多想與你同行，在這片海上。」

這是韓國樂隊Busker Busker《麗水夜海》一曲的歌詞（找找看吧）。因為這首用浪漫的旋律和歌詞描繪麗水夜海的歌，我對麗水有1種莫名的感覺，我認為它是1座美麗浪漫的城市。只是聽過歌曲而已，去麗水對我來說還是第1次，但在制定計劃的時候心潮起伏。然而那種激動很快就被選擇恐懼症給打敗了。在準備麗水之旅的時候瞭解到麗水並不僅僅有浪漫的夜海。

比如說在因美麗而聞名的韓國南海的各個島嶼上可以觀看夢幻的日出和日落。想要去的地方實在太多，2天1夜如此短暫的時間內想要把麗水遊覽個遍必須要作出選擇，因此我放棄了傳說中美麗的向日庵和韓國南海的島嶼，而選擇跟隨Busker Busker歌詞去領略麗水美麗的夜景。

### 第 1 天



上午9:00

#### 上午9:00 乘坐 KTX 從龍山站到麗水EXPO

開往全羅道的KTX不是在首爾站，而是在龍山站乘坐的。搭乘地鐵1號線從龍山站下車，很容易就能找到KTX售票處和乘車月臺。如果是工作日出發，可以隨時到售票處現場買票。如果是週末出發或是旅遊旺季出發，最好提前訂票。

KTX諮詢電話 82-1544-7788



下午1:00

#### 中午12:00 到達麗水EXPO站 午餐享用螃蟹醬

螃蟹醬1號是1家麗水風味的螃蟹醬專賣飯店。這裡的螃蟹醬是將蔥、洋蔥、蘋果、白菜、辣椒等新鮮蔬菜和醬油加入新鮮海蟹長時間燉煮後再加入醬油調味。另外，還用枸杞子、甘草等藥材增加香味，令這道菜有更濃的味道和香味。把切得正適合1口咬下的蟹腿放在嘴裡，新鮮的大海味道香味四起。雖然是醬油，但是並不太鹹，反而很清爽。麗水的醬油螃蟹醬可以說是百吃不厭，沒有比這更加下飯的菜。螃蟹醬韓套餐上有醬油螃蟹醬、調味螃蟹醬等8大主菜。另外，您還可以在餐廳1角隨意取用其他小菜。對於肚子餓了十分敏感的我來說，這稱得上是最棒的午餐。

價格 海蟹醬韓套餐1人份 2萬韓元，  
石蟹醬韓套餐1人份 1萬2,000韓元  
電話 82-61-644-0003  
地址 全羅南道 麗水市 鳳山洞 210-2  
網址 www.kkotdol.com



下午1:30

#### 下午1:00 入住酒店

2012年麗水召開世博會時，興建了很多住宿設施。住宿的相關資訊可在火車站的旅遊中心查詢，另外中心還準備了詳細的麗水地圖，可供參考。小編選擇在離麗水的EXPO站較近的MVL酒店住宿。在MVL酒店的所有客房中，麗水的蔚藍大海和整個會場都能盡收眼底。

價格 標準間 15萬7,000韓元  
電話 82-61-660-5800  
地址 全南麗水梧桐島路111  
網址 www.mvlhotel.com/yeosu

#### 下午1:30 乘坐遊輪欣賞麗水的大海

要乘坐遊輪，需要在出港30分鐘前去現場購票。乘船時需要身份證件，因此從酒店出來的時候一定帶好自己的護照。購買船票的話，要填寫乘船申請書，需要輸入姓名、性別等簡單的資訊。

遊船時間 90分鐘  
出港時間 上午11:00、下午2:00、  
下午4:00 遊覽路線 麗水世博會  
會場 石山大橋 價格 9,900韓元（單程）  
1萬8,900韓元（往返）  
電話 82-61-641-1000  
地址 全南麗水市世博大道320-66  
網址 www.yeosucruise.com

是火熱，也就是說麗水的看點的確很多。的向日庵、最棒的散步路一金龜島懸崖路夜晚截然不同，因此要想真正遊覽麗水，歷白天和黑夜。在思考很久之後小編終於的路線來看麗水最有名的夜晚的海。



下午3:40

### 李舜臣廣場的龜甲船，鎮南館

位於麗水港附近的李舜臣廣場曾經是水產品市場所在的歷史悠久的港口，如今煥然一新，設有李舜臣將軍的相關資料和造型物，用作市民的休息廣場。李舜臣將軍設計的「龜甲船」是按照龜甲的形狀製作的戰鬥用船。在過去，李舜臣將軍的龜甲船特地製造了船頂用來保護士兵，可以稱得上是劃時代的戰鬥用船。當地人說比起白天，李舜臣廣場夜晚的風景更美，到了晚上從廣場上可以眺望到美麗的石山大橋。廣場上與大海相背的木質建築就是鎮南館。朝鮮時代建造的木質建築物中，鎮南館是單層建築中規模最大的，被定為朝鮮水軍的根據地，李舜臣將軍和許多士兵都曾駐紮在此。

參觀時間 上午9:00~下午6:00 觀覽費 免費

電話 82-61-659-5711

地址 全南麗水市東文路11

下午4:30

### 徜徉在天使壁畫村的小巷

天使壁畫村原名姑蘇洞。姑蘇洞是坐落於麗水港俯瞰的山坡上的貧民區。就和漁村人質樸的心一樣，樸素的姑蘇洞村子裡的壁畫大多是彩色系列的，表現的是麗水的各種小風景。在幾乎只能容1人通過的窄小巷子行走，欣賞壁畫，小時候和朋友們在小巷裡奔跑的記憶就會自然浮現，嘴角不禁掛上微笑。沿著壁畫村小巷一直走下去，能看到位於麗水另1個港口的哈梅爾展示館。

下午5:30

### 哈梅爾燈塔觀看日落

1650年，荷蘭東印度聯合公司有1位名為「哈梅爾」的20歲船員。他在1653年作為書記員登上「司貝魯培露號」，在前往日本的途中遇到風浪，漂流至韓國。此後，哈梅爾一行來到了離濟州島很近的全羅南道麗水。他把來到麗水之後到1666年9月4日離開麗水的13年零28天的朝鮮生活寫成了《哈梅爾漂流記》。在展示館內部有一本歷史久遠的書籍就是《哈梅爾漂流記》。展示館由1層、2層構成，雅致溫馨，30分鐘左右可以參觀完。展示館的左邊是海上纜車和李舜臣大橋，右邊能看到哈梅爾燈塔。

參觀時間 上午9:00~下午6:00 (每週週一閉館)

參觀費用 免費

電話 82-61-659-5706

地址 全南麗水市哈梅爾路96

下午4:30

下午6:30

### 5星會館烤肉韓套餐上的各種海鮮

晚餐訂在了離哈梅爾燈塔不遠的地方—5星會館的烤肉套餐。如果是關心韓國的讀者，那麼肯定熟知韓國飲食文化中的小菜。哪怕只點了1道主菜，店家都會上很多的小菜。對於熟悉韓國小菜文化的我來說，5星會館的小菜也真是太多了。只點了烤肉，但是飯桌上擺了滿滿1桌菜，讓人不知道哪一道菜是主菜，也不知道應該從哪裡品嚐起。5星會館的烤肉韓套餐裡有像鮑魚、章魚這樣新鮮的海鮮，味道一絕。烤肉很棒，更值得一提的是作為小菜登場的麗水石山芥菜泡菜辣酥酥的，還帶有獨特的香味，對我這樣難得吃到芥菜泡菜的人來說真是很特別的體驗。

價格 鮑魚蔬菜烤肉 2萬韓元

電話 82-61-663-5982

地址 全南麗水市李舜臣廣場路206

下午7:20

### Big-O Show

在黑暗的大海上展開了夢幻般的鐮射表演Big-O Show，這表演是在博覽會會場內被設計成魚兒模樣的表演場地舉行。Big-O Show的主舞臺就是麗水夜晚的大海。在約1個小時的時間裡講述了3個故事。首先在讓人陶醉的古典音樂和爵士樂的旋律中，海水、鐮射、煙火構成了華麗的海上噴水秀，然後是生活在麗水海邊的6歲幼女「哈娜」講述的海裡的故事，最後是生活在大海的粉色小章魚「蒙奇」華麗的舞蹈演出，以蒙奇的表演作為整場演出的亮點。

表演時間 4月初~11月末 (週一休息)

參觀時間 晚上7:00~晚上8:00

(表演時間根據季節略有調整)

參觀費用 1萬8,000韓元~2萬2,000韓元

(根據座位不同，價格有所不同)

電話 82-61-659-2046

地址 全南麗水市博覽會路1

網址 bigo.expo2012.kr

下午9:30

### 來鐘浦海洋公園看麗水的夜海

自李舜臣廣場至哈梅爾燈塔延續的夜景照明與麗水海邊夜景和諧的場景仿若一幅畫，以如同湖面的平靜的麗水海邊夜景為背景展出豐盛的街頭演出，在浪漫大排檔邊觀賞麗水的海邊夜景邊品嚐到只在這裡吃得到的美食，是1所市民們的文化空間。



第 2 天

上午9:00

在梧桐島散步

在酒店簡單用過早餐，為了幫助消化，我開始早晨散步。走出酒店，圍繞左手邊建築的就是梧桐島的防波堤。梧桐島在冬天過後春天來臨的3月、4月有山茶花盛開，因此有名。這個時候來麗水，可以看到將整個島裝點成一片紅色的山茶花。早晨在防波堤散步時看著兩旁的大海，感覺非常不錯。梧桐島防波堤還入選為「韓國最美的100條路」之1。圍著島嶼的散步路走走，可以看到不同角度的麗水大海。

電話 82-61-659-1819

地址 全南麗水梧桐島路222

上午10:00

Aqua Planet

位於麗水世博會會場內的Aqua Planet由海洋生態館、海洋動物館、海洋體驗館3部分組成。這裡有韓國唯一的白鯨Beluga。總共3頭，2頭雄鯨，1頭雌鯨。白鯨的皮膚看上去特別滑溜，因此身上的傷口顯得特別明顯。我詢問相關人員傷口是怎麼回事，他解釋說最近正好是白鯨的交配期，2頭雄性的白鯨為了爭奪1頭雌性的白鯨展開競爭，導致受傷。去麗水的AquaPlanet，可以看到包括白鯨在內280餘種海洋生物。

營業時間 上午10:00~下午7:00

價格 2萬3,000韓元

電話 82-61-660-1111

地址 全南麗水市梧桐島路61-11

網址 www.aquaplanet.co.kr/yeosu/

上午11:30

登上SKY-Tower，一眼覽盡麗水大海

登上博覽會場SKY-Tower，可以一眼覽盡麗水的大海。麗水的SKY-Tower外形就很獨特。原來是儲存水泥的倉庫，如今作為SKY-Tower開放。在這裡還可以欣賞到被列入吉尼斯世界紀錄的船笛音色的管風琴演奏。這種管風琴是依據德國的「Hey Orgelbau」製作，鍵盤有80個，踏板有30個。另外，還有80個黃銅管，為的是發出雄壯的音色而特別研製的。最大分貝能達到138.4，因此管風琴的美麗音色能在半徑1公里的範圍內聽得到。

營業時間 上午9:00~下午8:00

管風琴演奏時間 每天5次（每次15分鐘）

價格 2,000韓元 / 電話 82-61-659-2064

地址 全南麗水市博覽會路1

網址 www.expo2012.kr

中午12:00

泰迪熊博物館

在夏威夷泰迪熊世界亮相的泰迪熊展示和海洋城市麗水攜手開張的能夠碰到眾多可愛泰迪熊的獨特的空間。受帶寶貝的父母們歡迎的地方。

營業時間 上午9:00~下午7:00

價格 1萬2,000韓元

電話 82-61-666-1181

地址 全南麗水市博覽會路1 EXPO海洋公園D棟1樓

網址 www.teddybearmuseum.com

下午1:00

## 在麗水享受的最後1頓午餐，烤鮮魚

來麗水之前因為沒聽說過，還以為鮮魚是像黃姑魚、魷魚一樣是魚的名稱。點了烤鮮魚之後上來的是各種各樣的魚，一間店主才知道所謂「鮮魚」是將黃姑魚、魷魚等發酵24小時的魚。這樣子發酵醃製的黃姑魚、魷魚比剛抓的魚更別有一番風味。白川鮮魚村位於博覽會場後面的巷子。問身邊的人，他們會親切地給你指路，可見這家店名氣大到當地人沒有不知道的。白川鮮魚村的烤鮮魚是將發酵過的鮮魚塗抹上當地獨有的調味料烤製而成，一起上的小菜味道也是好到沒話說。

價格 烤黃姑魚、烤魚1萬韓元

電話 82-61-662-3717

地址 全南麗水市公和洞740

下午2:00

## 麗水海上纜車

麗水海上纜車是將石山和紫山公園連接起來的1.5公里區間的韓國國內首個海上纜車，分為纜車底部為透明的水晶機艙和普通的機艙兩種。乘坐水晶機艙的纜車，腳底下能看到大海的風景，真是驚心動魄。如果您在白天乘坐海上纜車，小編向您推薦水晶機艙的纜車，雖然價格稍貴，但是很值。透過纜車底部一覽無餘的大海讓人感覺到自己彷彿站立在海上，是十分難得的經歷。因為麗水的夜景很有

名，所以這裡的纜車運營到很晚。您可以選擇晚上在石山公園觀賞夜景，然後在月臺上搭乘纜車前往酒店所在的紫山公園的路線。

運營時間 上午9:00~下午10:00

纜車費用2萬韓元 水晶機艙(往返)，1萬3,000韓元 普通機艙(往返)

電話 82-61-664-7301

地址 全南麗水市石山邑石山路3600-1

網址 yeosucablecar.com

下午3:40

## 麗水海洋鐵軌自行車

面向大海敞開的海岸鐵路，在這上面騎著麗水海洋鐵軌自行車走，萬聖裡黑沙海灘旁邊，長達3.5公里車程，沿著海岸盡情享受美麗麗水的大海。親自遊的首選，作為戀人的談情說愛場所是最適合不過了 調頭的地方叫為馬來隧道，其內部用LED照明裝飾，富有情調。

運營時間 上午9:00~下午7:00

2人座 2萬韓元，4人座 3萬韓元機艙(往返)

電話 82-61-652-7882

地址 全南麗水市望洋路187

網址 yeosuraibike.com



下午1:00



下午3:40



下午2:00

## 遊麗水，請這樣做！

想更方便地遊覽麗水，可以搭乘麗水市旅遊巴士、城市中心迴圈雙層巴士。第1個月臺是麗水世博會站，可以在麗水市廳旅遊網站上找到詳細資訊。在該網站上可以進行預約，不過現場購票也很容易。您也可以查好麗水世博會站過來的路線和時間之後再決定要不要乘坐。

### 麗水城市旅遊巴士

出發地點 麗水EXPO站

費用 5,000韓元(1天之內可自由使用)

運行班次 1~2次

電話 82-61-666-1201

路線 向日庵路線、李舜臣將軍遺跡路線、週六歷史遺跡路線、夜景路線

### 城市中心迴圈雙層巴士

出發地點 麗水EXPO站

費用 5,000韓元(1天之內可自由使用)

運行班次 1天8次

電話 82-61-691-0883

路線 麗水EXPO站→Aqua Planet→海上纜車停車塔→梧桐島→MVL酒店→哈梅爾展示館→李舜臣廣場→客輪碼頭→石山公園入口→麗水EXPO站

### 麗水無人租賃自行車「麗水郎」

在麗水，有為徒步旅行者提供的代步自行車「麗水郎」。在麗水的各個景點都有無人租賃所，只要知曉簡單的支付方式，就可以利用自行車去往目的地。麗水的景點相互之間距離都比較近，因此自行車可以說是遊麗水的最佳交通工具。麗水世博會站配備了最多的自行車，到了麗水可以留心看看。

費用3小時，1,000韓元 網址 bike.yeosu.go.kr



# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2018.04.16 出刊 每週一發行

488



## 東方那不勒斯

2012年麗水世界博覽會舉辦城市  
洋溢著歷史氣息的美麗港口城市

# 麗水

全羅南道

Y E O S U



全羅南道



麗水市